Danskernes Historie Online
Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliserings-projekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt vores arbejde – Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskernes Bibliotek: https://slaegtsbibliotek.dk
Danske Slægtsforskere: https://slaegt.dk

GLÆDE OG ARBEJDE

»FREUDE und ARBEIT«



Weltruf





NORBERT EHRENFREUND

WIENER Weltmode VERLAG A.G.

ÜBER 30 JOURNALE
BRINGEN ELEGANTE, MODISCHE SCHÖPFUNGEN

WWM

WIEN 40, LÖWENGASSE 47.



»GLÆDE og ARBEJDE«

„FREUDE und ARBEIT"

Offizielles Organ des Zentralamtes für Internationale Sozialgestaltung

Heft 9/VI

September 1941

INHALT

Herbert Gigler: Kunstschaffen trotz Krieg 3

H. Staake: „Politruk". Wie der Sowjetsoldat zum Kampfe gezwungen wird 6

Heinz Misgeld: Einer spricht für alle 8

Franzosen schaffen mit 10

Oberstleutnant *A. D. von Menges:* Europas Soldaten im Kampf gegen den Bolschewismus. 11

Dr. *Niels von Holst:* Deutsche Bauten im Baltenland 15

Wilhelm Lorch: Lebensfreude bei vollem Rüstungstempo. . . 19

Curt Strohmeyer: Ignaz, „Onkia" und der Betriebschef. . . . 22

Heinrich Satter: „Heimkehr". Gustav Ucicky bei der Arbeit an seinem neuen großen Film 24

Hans Fritzsche: „V", das Siegeszeichen Europas 26

Marta Hillers: Stud. med. Hilde Schmidt — Arbeiterin in einem Rüstungsbetrieb 28

Dr. *Ursula Haver:* Schöne Kleider für herbstliche Tage . . . 30

Bücher — von „Freude und Arbeit" gelesen 31

Die Diktatur über das Proletariat. Die soziale Lüge der Sowjets 33

E. Thaler: Hitlerjunge Baumbach — Ritterkreuzträger Baumbach 36

Internationale Kongreß- und Verbandsnachrichten

Hans-Huber Gensert: Filmschaffen auf europäischer Grundlage 38

Paracelsusfeier 40

An unsere Leser! 41

Hæfte 9/VI

September 1941

INDHOLD

Herbert Gigler: Kunstproduktion trods Krig. 3

H. Staake: »Politruk«. Hvorledes Sovjetsoldaten tvinges til at kampe. 6

Heinz Misgeld: En taler for alle 9

Franskmænd arbejder med 10

Oberstlojtnant *von Menges:* Europas Soldater i Kamp mod Bolsjevismen 11

Dr. *Niels von Holst:* Tyske Bygninger i de baltiske Land . . 15

Wilhelm Lorch: Livsglæde med fuldt Rustningstempo 19

Curt Strohmeyer: Ignaz, »Onkia« og Driftslederen. 22

Heinrich Satter: »Hjemkomst«. Gustaf Ucicky ved Arbejdet paa sin nye store Film 24

Hans Fritzsche: »V« Europas Sejrstegn. 27

Marta Hillers: Stud. med. Hilde Schmidt — Arbejderske i en Rustningsfabrik 29

Dr. *Ursula Haver:* Skønne Efteraarsmoder. 30

Diktaturet over Proletariatet. Sovjetruslands sociale Logn . . . 33

E. Thaler: Hitlerungen Baumbach — Ridderkorsbæreren Baumbach 37

Internationale Kongres- og Forbundsmeddelelser

Hans-Huber Gensert: Filmproduktion paa europæisk Grundlag 38

Paracelsusfest 40

Til vore Læsere! 41

Umschlagblatt: *Andreas Patzelt* Bildnis einer jungen Schauspielerin. Nach einem Originalfarbfoto von Heinrich Gigler • En ung Skulspillerinde

Innentitel: Mit allen Kräften — Munitionsnachschub nach vorn. Foto: PK.-Bankhardt • Af alle Kræfter — ammunitionsforstærkning til Fronten



DER FÜHRER

Büste von Prof. H. Schwegerle, München

KUNSTSCHAFFEN TROTZ KRIEG

Zur Münchener Kunstausstellung 1941

VON HERBERT GIGLER

Zum fünften Male hat das „Haus der Deutschen Kunst" in München seine Tore geöffnet, um der Welt zu zeigen, daß deutsche Künstler trotz des Krieges und seiner äußeren Unruhe, inmitten der größten inneren Wandlung, die Deutschland jemals durchgemacht hat, unbeirrt am Werke stehen und der großen seelischen wie politischen Umschichtung, von innen heraus gestaltend, Ausdruck verleihen können. Freilich hat der Krieg mit der Vielzahl seiner Erlebnisse die Schaffenskraft vieler und gerade bedeutender Künstler in Bewegung gebracht, teils um Größe und Ernst dieser Erlebnisse zu bezeugen, teils aber vielleicht auch, um sich durch das Werk von der beklemmenden Umklammerung ungewöhnlicher Eindrücke zu erlösen.

Aus den Gestaltern ihrer Umwelt aus den privatesten Gründen sind Bekenner, Ankläger und Büßer geworden. Das ist der große, tiefe Eindruck, den der Beschauer von der Großen Deutschen Kunstausstellung mitnimmt. Überall tritt einem die Unmittelbarkeit des Erlebten deutlich entgegen. Die Künstler teilen sich nicht mehr dem einzelnen, dem „Eingeweihten" mit, sie stehen nicht mehr fernab vom großen Strom des Volkes, das auch am Willen zum Schönen teilhaben will. Sie wenden sich an die Gesamtheit der Nation, an das ganze Volk und suchen Widerhall bei allen. — Wir sind uns darüber durchaus klar, daß so eine Wandlung innerster Anschauungen sich nicht von heute auf morgen auswirken kann. Es ist indes wichtig, daß der Weg gefunden ist, den die Künstler künftig freudig beschreiten werden können. Ist doch der Teil, den das Volk am

KUNSTPRODUKTION TRODS KRIG

Münchener Kunstudstillingen 1941

AF HERBERT GIGLER

For femte Gang har »Haus der Deutschen Kunst« i München aabnet sine Dore for at vise Verden, at tyske Kunstnere, trods Krigen og de med den følgende urolige Forhold, midt under den storste indre Forvandling, som Tyskland nogensinde har gennemgaaet, uforstyrret arbejder og formaar ud af deres Indre at skabe Udtryk for den store sjælelige og politiske Omvæltning. Visselig har Krigen med sine mangfoldige Oplevelser sat mange og netop betydelige Kunstneres skabende Evne i Bevægelse, dels for at vidne om disse Oplevelsers Storhed og Alvor, men dels ogsaa for igennem deres Værk at faa udlost ualmindelige af den trykkende Omklamring fremkaldte Indtryk.

Kunstnere, som har haft den Mission at reproducere den dem omgivende Verden, er af de mest personlige Motiver blevet til Bekendere, Anklagere og Bodfærdige. Dette er det stærke, dybe Indtryk, som Beskueren tager med fra den store tyske Kunstudstilling. Overalt møder han Oplevelsens Umiddelbarhed. Kunstnerne paavirker ikke længere kun den enkelte, den »indviede«, de staar ikke længere det brede Folk fjernt, der ogsaa onsker at blive delagtiggjort i Viljen til det Skonne. De henvender sig til Nationen som Helhed, til hele Folket og bestræber sig for at vinde Genklang hos alle. — Det staar os absolut klart, at en saadan Forvandling af de dybeste Opfattelser ikke kan udvirke sig fra idag til imorgen. Men det er vigtigt, at den Vej er fundet, som Kunstnerne i Fremtiden frejdig vil kunne vandre. Den Andel, som Folket med sit eget Blod har i Krigen, er visselig saa stor, at den formaar at gore sit ubetingede Krav gældende

Kriege mit seinem eigenen Blut nimmt, so groß, daß es sein unbedingtes Recht auch der Kunst gegenüber geltend machen kann. Aus diesem Gesichtspunkt ergeben sich die Themen von selbst, die Maler und Bildhauer heute bevorzugen, um ihren Empfindungen und vor allem ihrer Verantwortung der Gesamtheit des Volkes gegenüber Ausdruck zu verleihen.

Ein deutlicher Zug geht weiter durch das gegenwärtige Kunstschaffen, das ja mit seinen repräsentativsten Werken in der Großen Deutschen Kunstausstellung vertreten ist: Der Drang nach möglichster Verdeutlichung der Gegenstände, nach Naturtreue, ohne dabei auf den künstlerischen Ausdruck zu verzichten. Nichts mehr von jener — zwar reizvollen aber mittelbaren — Auflösung der Konturen durch die Farbe. Man zeichnet wieder mit dem Pinsel wie es die Alten taten, wie Altdorfer oder Cranach. Es kommt darauf an, auch der letzten naturnahen Feinheit den Hauch des Künstlerischen zu geben. Der Beschauer soll nichts zu raten und zu zweifeln haben. Einhellige Deutung mag hier einen Weg für die Zukunft gefunden haben, der sich durchaus weiterdenken läßt. Auch geht man Farbenexperimenten aus dem Wege. Wir leben in keiner Zeit seelischer Abenteuer. Farbe und Linie sind klar und durchsichtig, die Themen haben zu wirken, der quellklare Ausdruck offenbart Wollen und Gesinnung des Künstlers. Kein leichter Weg. Kein Künstler wird mehr mit dem Einwand kommen: „Ich habe es aber so gesehen!" Diese Art erfordert weniger Genie, aber um so mehr Talent. Dennoch finden sich in München eine Anzahl von Werken, denen man Geniales keineswegs absprechen möchte, zumal die Altmeister Schuster-Woldan, Ed. Thöny, Ferd. Spiegel, Luigi Kasimir, Hans Schachinger oder der berühmte Tierplastiker Zügel, Georg Kolbe oder Josef Wackerle. Hier seien auch die Bildhauer Breker und Thorak genannt, die mit repräsentativen Großarbeiten vertreten sind. Das Kriegserlebnis manifestiert sich in beträchtlichen Arbeiten von Padua, Sauter, Schnürpel, Elk Eber, Claus Bergen, Martin-Amorbach. Zu Kameradschaft von Soldatentum und

ogsaa overfor Kunsten. Under dette Synspunkt melder de Opgaver sig af sig selv, som Malerne og Billedhuggerne idag foretrækker for at give hele Folket Udtryk for deres Følelser og fremfor alt for deres Ansvar. „ En tydelig Trang behersker fortsat disse Dages Kunst, der jo plaa den store tyske Kunstudstilling er repræsenteret af sine fornemste Værker: Trangen til at gengive Temaet saa forstaaeligt som muligt, naturtro, uden derved at give Afkald paa det kunstneriske Udtryk. Der er intet blevet tilovers af hin — vel tiltrækkende, men middelbare — Konturernes Opløsning i Farvevirkningen. Man tegner igen med Penslen, saaledes som de gamle har gjort det, som Altdorfer eller Cranach. Det kommer an paa at give den allersidste naturtro Finhed Kunstens Aand. Beskueren skal ikke have noget at gætte sig til eller noget at komme i Tvivl om. Enstemmig Fortolkning har maaske her fundet en Fremtidens Vej, som man absolut kan tænke sig fortsat. Man gaar ogsaa af Vejen for at eksperimentere med Farver. Vi lever ikke i nogen sjælelig eventyrlig Tid; Farver og Linier er klare og gennemsigtige, Temaet skal virke, det krystalklare Udtryk aabenbarer Kunstnerens Vilje og Sindelag. Det er ikke nogen let Vej. Ingen Kunstner vil længere komme med den Indvending: »Jeg har nu engang set det saaledes!« Denne Art Kunst kræver mindre Geni, men desto større Talent. Alligevel finder man i München et Antal Værker, som man ikke paa nogen Maade kan frakende Genialitet, især de gamle Mestre Schuster-Woldan, Ed. Thöny, Ferd. Spiegel, Luigi Kasimir, Hans Schachinger eller den berømte Dyreplastiker Zügel, Georg Kolbe eller Josef Wackerle. Her skal ogsaa Billedhuggerne Breker og Thorak, der udstiller repræsentative store Arbejder, nævnes. Krigsoplevelsen er manifesteret i betydelige Arbejder af Padua, Sauter, Schnürpel, Elk Eber, Claus Bergen, Martin-Amorbach. Kammeratskabet mellem Soldater og Hjemmefront finder sit Udtryk i Schmitz-Wiedenbrücks Arbejde »Arbejdere, Bønder og Soldater«. Et virkningsfuldt Billede viser hans Jakob Mann i sit »Hjemmet kalder«. Herhen hører ogsaa Ad. Reich med sin Husundersøgelse fra den illegale Kamptid i Østrig.

Hans Jakob Mann: „Die Heimat ruft"

Hans Jakob Mann: »Hjemmet kalder«

Fotos: 2 Presse-Hoffmann, 3 Herbert Gigler





Leo Frank: „An der Fuschler Ache"

Leo Frank: »An der Fuschler Ache«



Ria Picco-Rückert: „Reichswerke Hermann Göring"

Ria Picco-Rückert: »Rigsværker Hermann-Göring«

Heimatfront bekennt sich Schmitz-Wiedenbrück mit seinem „Arbeiter, Bauern und Soldaten". Ein wirkungsvolles Bild zeigt uns Hans Jakob Mann mit seinem „Die Heimat ruft". Hierher gehört auch Ad. Reich mit seiner Haussuchung aus der illegalen Kampfzeit in Österreich.

Bedeutend ist die Zahl, aber auch erfreulich die Qualität bäuerlicher Stücke. Carl Ederer zeigt ein paar schöne Pferde auf dem Dorfplatz, Otto Engelhardt-Kyffhäuser macht den Beschauer mit Bauernköpfen und einer in den Farben und der unendlichen Raumtiefe östlicher Schneefelder wirkungsvollen „Heimkehr aus Wolhynien" bekannt. Die Landschaft, besonders Gebirge und weite, sonnige Täler nehmen einen breiten Raum ein. Sie lassen das Auge auf herrlichen Ausblicken ruhen. Vieles ist da mit besonderer Liebe zur Heimat, aber auch mit reifem Können gemalt. — Neben diesen Ruhepunkten erscheinen die Bilder aus dem Donnern der gigantischen deutschen Industrie um so wirkungsvoller. Richard Geßner, Luigi Kasimir, Ernst Zoberbier und Ria Picco-Rückert mit einem halben Dutzend ausgezeichneter Bilder aus verschiedenen Hermann-Göring-Werken — wie erstaunlich für eine Frau! — seien hier genannt. Auch dem Porträt ist erfreulicherweise genügend Raum gegeben. Da sieht man ein Führerbild von Triebsch, bedeutende Männer aus Partei, Staat und Wehrmacht reihen sich würdig daran, darunter ein ausgezeichnetes Bild General Dietl's. Meisterhaft das Herrenporträt Schachingers, daneben Arbeiten von Gerhardinger und Samberger, Thöny, Patzelt, Rhein. Von den Aktbildern greifen wir eine Arbeit von Johann Schult heraus. Aktbild einer jungen Tänzerin. In zarten Farben ist das blonde Mädchen fast mit schwebendem Pinsel auf ihr Ruhebett gehaucht.

Erfreulich ist die große Zahl der meisterhaften Stilleben und Blumenstücke. Rath, Kampf, Thaler und Burger seien nur aus der Fülle herausgegriffen.

Jedes Museum, jede Ausstellung hat ein paar Stücke, die den Beschauer nach ein paar Rundgängen aus dem Innersten anziehen und ihm ans Herz wachsen. So auch hier. Immer wieder ertappt man sich in einem stillen Winkel, vor dem lieben Bild. Ein einziger jubelnder Aufschrei ist Engelhards Spitzentänzerin, ein Akkord in Rot und Silber. Drei bäuerliche Interieurszenen von Hans Best, „Verschiedene Meinungen", „Streit" und „Beim Schoppen" gehören zum Genialsten der ganzen Ausstellung. Hier, wie überall in der Kunst, wird der alte Satz deutlich, daß es auf das ankommt, was nicht gemalt ist, was bloß in der Luft schwebt, wovon jeder weiß, daß es der Künstler kann und — verschweigt. Dazu gehört der Heimgang eines Bauern mit einer Kuh, einer Ziege und einem Lämmlein in seinen Armen. Hinter ihm leuchtet der sich neigende Tag aus orangehellem Grund, wie ihn Millet oder Segantini so unvergleichlich zu malen verstanden. Schließlich fand sich der Beschauer immer wieder vor Georg Poppes „Schlesischem Wiegenlied". Man blickt in ein freundliches Stübchen, wo die Mutter ihr Kind behütet, eine Magd tritt aus dem Raum in die Nacht, aus dem Dunkel löst sich ein Nachtwächter mit dem Horn, sonst aber ist's ringsum Nacht, deutsche Nacht mit jenen Gespenstern und Gesichten, wie sie die großen Gotiker zu malen wußten. Aber all das erschreckt das schlafende Kind in der Wiege nicht, Engel sitzen auf dem Dach und bewachen seine Ruhe. Einzig einem alten lieben Vers von Claudius oder Mörike zu vergleichen.

Man geht mit einem guten, festen Gefühl weg, um ein unvergeßliches Erlebnis reicher: Deutsche Kunst ist unvergänglich — auch in Zeiten, da es um Leben und Tod der Nation geht.



Suse Müller-Dieffenbach: „Eos"

Suse Müller-Dieffenbach: »Eos«

Betydelige i Antal, men tillige glædelig vis i Henseende til Kvalitet er Kunstværkerne fra Bondernes Liv. Karl Ederer udstiller et Billede af et Par smukke Heste paa Pladsen i Landsbyen, Otto Engelhardt-Kyffhäuser viser Beskueren Bondefysiognomier og et i Farverne og i den uendelige Rumdybde af Østens Sneflader virkningsfuldt »Hjemkomst fra Wolhynien«. Landskaber, særlig Bjergegne og brede solbeskinnede Dale optager en bred Plads. De glæder Øjet med herlige Billeder. Meget er der malet med særlig Hjemstavnskærlighed, men ogsaa med moden Evne. — Ved Siden af disse Hvilepunkter virker Billederne fra de dundrende gigantiske Industriværker saa meget stærkere. Richard Gessner, Luigi Kasimir, Ernst Zoberbier og Ria Picco-Rückert med et halvt Dusin udmærkede Billeder fra forskellige Hermann-Goringværker — hvor forbavsende, af en Kvinde! — skal her nævnes. Ogsaa Portrætet er der glædeligvis tilstaaet megen Plads. Man ser der et Forerbillede af Triebsch, betydelige Mænd i Parti, Stat og Forsvarsmagt slutter sig værdig dertil, deriblandt et udmærket Billede af General Dietl. Et mesterligt Herreportræt af Schachinger, ved Siden deraf Arbejder af Gerhardinger og Samberger, Töny, Patzelt, Rhein. Blandt Aktbillederne anfører vi et Arbejde af Johann Schult: en ung Danserinde. Den blonde unge Pige er næsten med svævende Pensel henaandet paa sin Hvilebænk.

Glædeligt er det store Antal mesterlige Stilleben og Blomster billeder. Blandt de mange skal her kun nævnes Rath, Kampf, Thaler og Burger.

Ethvert Musæum, enhver Udstilling har et Par Arbejder, som Beskueren efter et Par Rundgange har folt sig særlig stærkt tiltrukket af. Saaledes ogsaa her. Stadig paany attraperer man sig selv i en stille Krog foran det kære Billede. Et jublende Hallo er Engelhardts Taaspidsdanserinde, en Akkord i Rødt og Sølv. Tre Bondeinteriorer af Hans Best: »Forskellige Meninger«, »Strid« og »I Knejpen« hører til det mest geniale paa hele Udstillingen. Her som overalt i Kunsten gælder den gamle Sætning, at det kommer an paa det, der ikke er malet, der blot svæver i Luften, og om hvilket enhver ved, at Kunstneren mægter det og — tier med det. Hertil hører Bonden, der trækker hjem med en Ko, en Ged og et Lam i sine Arme. Bag ham lyser den svindende Dag paa orangelys Baggrund, som Millet eller Segantini saa uforlignelig forstod at male den. Tilsidst stod Beskueren stadig paany foran Georg Poppes: »Schlesisk Vuggesang«, man ser ind i en hyggelig Stue, hvor Moderen passer sit Barn, en Tjenestepige gaar ud i Mørket, hvor en Natvægter med sit Horn skimtes, men ellers er det Nat over det hele, Tysklands Nat med hine Spøgelser og Ansigter, som de store Gotikere forstod at male. Men alt dette forskrækker ikke det sovende Barn i Vuggen, paa Taget sidder Engle og vaager over det. Kun at sammenligne med et gammelt kært Versaf Claudius, Mörike.

Man gaar derfra med en god og sikker Følelse, en uforglemmelig Oplevelse rigere: tysk Kunst er uforgængelig — ogsaa i Tider, da det gælder Liv og Død for Nationen.

»POLITRUK«

Wie der Sowjetsoldat zum Kampfe gezwungen wird

*

VON H. STAAKE

Der Zusammenprall des deutschen Heeres mit der Sowjetarmee lenkt den Blick der Weltöffentlichkeit erneut auf eine Einrichtung des sowjetrussischen Heeres, die geboren worden ist aus der Furcht der Moskauer Machthaber, die Armee könne eines Tages gegen das Blut- und Terrorregime des Kremls antreten und die jüdisch-bolschewistische Staatsform zerbrechen. Als Sicherungsmaßnahme gegen eine mögliche derartige Entwicklung schufen die Sowjets zu Beginn des Aufbaus ihrer Armee die Einrichtung der Politischen Kommissare und entwickelten damit ein System der Bespitzelung, des politischen Druckes und der Verhetzung der Sowjetsoldaten, das allein zu verstehen ist aus der Mentalität des Bolschewismus.

Als die sowjetrussischen Machthaber nach dem Sturz des Zarenreiches ihren Kampf gegen die sogenannten Volksfeinde — Kulaken, Offiziere und Weißgardisten — zu führen begannen, bedienten sie sich der „Roten Garde", einer Horde zusammengelaufener Verbrecher und Zuchthäusler, die jetzt ihre Chance gekommen sahen, eine Diktatur des Untermenschentums aufzurichten. Die militärischen Erfolge, die diese Rote Garde erzielte, entsprachen dem Wert ihrer Angehörigen. So waren es die Herren im Kreml selbst, die sehr bald erkannten, daß auf ihre zunächst treuesten Bundesgenossen kein Verlaß war, wenn es galt, nun mit der Waffe in der Hand die angeblichen Errungenschaften der Sowjetregierung zu verteidigen. Ein Freiwilligen-System, in dem sich die Truppe ihre Führer selbst wählte, war die nächste Entwicklungsstufe, die dann aber auch sehr bald überwunden wurde zugunsten der vorher so verabscheuten allgemeinen Wehrpflicht. Mit der Aufstellung der „Roten Arbeiter- und Bauernarmee" wurde nun die Frage nach den militärischen Führern dringend, die nur vorhanden waren in Gestalt von früheren zaristischen Offizieren, die bereit waren, im Sowjetheer zu dienen und fachliche militärische Arbeit zu leisten, denen man aber auf seiten der Roten in politischer Hinsicht völlig mißtraute.

Dieses Mißtrauen gegenüber der politischen Zuverlässigkeit der früheren Offiziere der Zarenarmee rief nun das Amt der „Politischen Kommissare" ins Leben, deren Hauptaufgabe darin bestand, die militärischen Führer politisch zu bespitzeln, um die Herren des Kreml vor unangenehmen Überraschungen zu schützen. Kein Befehl konnte in den Einheiten der Sowjetarmee herausgehen oder gegeben werden, der nicht vorher vom Politischen Kommissar gebilligt und unterzeichnet war. Die ungenügenden militärischen Kenntnisse der Kommissare mißachtend, vertrauten die Sowjetmachthaber ihnen sogar militärische Aufgaben an, eine Tatsache, die zu ständigen Reibereien zwischen den Offizieren und den Politischen Kommissaren führte. Sie waren Anlaß zu einem im Jahre 1928 beginnenden Abbau der Rechte der Kommissare. Es erfolgte die Schaffung der „Einheitskommandeure", die die alleinige Befehlsgewalt über die ihnen unterstellte Truppe hatten. Die Sowjetmachthaber glaubten damals, sich bereits soweit sicher fühlen zu können, daß sie die politische Bespitzelungsarbeit gegenüber der strafferen militärischen Führung ein wenig zurückzustellen in der Lage waren. In einer besonderen politischen Prüfung mußten die militärischen Kommandeure ihre Befähigung zum Politischen Kommissar nachweisen, um Einheitskommandeur werden zu können. Umgekehrt aber wurde für die Politischen Kommissare die Möglichkeit geschaffen, ihre entsprechende militärische Befähigung nachzuweisen, um dann eine gleiche Dienststellung zugewiesen zu erhalten. Und trotzdem traute man in den höchsten Stellen des Sowjetregimes auch diesen Einheitskommandeuren nicht ganz und glaubte, daß auch sie unter Umständen eines Tages den Wahnsinn der bolschewistischen Verbrecherherrschaft erkennen und entschlossen ablehnen könnten. So wurde ihnen der „Politische Gehilfe" an die Seite gestellt, der auch hier wiederum die „politischen Arbeiten" zu erledigen hatte.

Jedem Kenner des Sowjetsystems und der Tatsache, daß die Politischen Kommissare in nahezu 80% aller Fälle Juden waren, ist klar, was unter dieser politischen Arbeit zu verstehen ist. Gefangenenaussagen beweisen zur Genüge die ewige Spitzelarbeit dieser Juden innerhalb der Sowjetarmee, die es fertig brachte, daß jeder jedem verdächtig erschien, daß man überall Verrat witterte und ein Höllenleben unter der Knute einiger weniger Machthaber führte. Wenn auch im Laufe der weiteren Entwicklung bis in die jüngste Zeit die militärische Position der Politischen Kommissare weiter abgebaut worden



Der Jude Mechlis, ehemaliger Hauptschriftleiter der „Prawda", später Politischer Kommissar der roten Armee

Joden Mechlis, forhenværende Hovedredaktør af „Pravda", senere politisk Kommissær for den Røde Armé

Fotos: 3 Antikomintern

Hvorledes Sovjetsoldaten tvinges til at kæmpe

*

AF H. STAAKE

Den tyske Hærs Sammenstod med Sovjetarméen henleder Verdensoffentlighedens Blik paa en Institution i den sovjetrussiske Hær, der er oprettet paa Grund af Moskva Magthavernes Frygt for, at Arméen en skonne Dag kunde træde op imod Kremls Blod- og Terrorregimente og knuse den jodisk-bolsjevistiske Statsform. Som Sikkerhedsforholdsregel imod en eventuel slig Udvikling har Sovjet, da den begyndte at opbygge sin Armé, skabt Institutionen de politiske Kommissærer og har derved udviklet et System af Spioneri, politisk Tryk og Ophidselse overfor Sovjetsoldaterne, som kun kan forstaaes paa Grundlag af Bolsjevismens Mentalitet.

Da de sovjetrussiske Magthavere, efter at Csarriget var styrtet, begyndte at fore deres Kamp imod de saakaldte Folkefjender — Kulaker, Officerer og Hvidgardister —, benyttede de den »Røde Garde«, en Horde af sammenrottede Forbrydere, Tugthusfanger, der nu ansaa deres Chance for kommet til at oprette et Undermenneskenes Diktatur. De militære Resultater, som denne Røde Garde opnaaede, stemmede med Gardisternes Niveau. Saaledes opdagede Herrerne i Kreml selv meget snart, at de ikke kunde forlade sig paa deres trofasteste Forbundsfæller, naar det gjaldt om med Vaaben i Haand at forsvare Sovjetregeringens formentlige Resultater. Et Frivillighedssystem, ifølge hvilket Tropperne selv valgte deres Forere, var det næste Udviklingstrin, hvilket imidlertid ogsaa snart blev afskaffet til Gunst for den forhen saa afskyede almindelige Værnepligt. Med Opstillingen af den »Røde Arbejder- og Bondearmé« meldte sig nu uimodstaaelig Eftersporgslen efter militære Forere, der kun forefandtes i Skikkelse af tidligere czaristiske Officerer, som var parate til at gore Tjeneste i Sovjethæren og yde fagligt militært Arbejde, men til hvilke man paa de Rodes Side i politisk Henseende havde afgjort Mistillid.

Denne Mistillid til den politiske Paalidelighed hos de tidligere Officerer i Czararméen kaldte nu Institutionen »Politiske Kommissærer« til Live, hvis Hovedopgave bestod i politisk at udspionere de militære Forere for at beskytte Herrerne i Kreml imod ubehagelige Overraskelser. Der kunde i Sovjetarméens Korps ikke uddeles eller gives nogen Befaling, der ikke i Forvejen var godkendt og underskrevet af den politiske Kommissær. Uden at tage Hensyn til Kommissærernes utilstrækkelige militære Kundskaber, betroede Sovjetmagthaverne dem endogsaa militære Opgaver, en Kendsgerning, der medforte stadige Stridigheder mellem Officererne og de politiske Kommissærer. Dette gav Anledning til en i Aaret 1928 paabegyndt Indskrænkning i Kommissærernes Rettigheder. Herefter fulgte Indsættelsen af »Enhedskommandorer«, som havde Enekommandoen over de dem undergivne Tropper. Sovjetmagthaverne troede dengang, at de allerede kunde fole sig saa vidt sikre, at det gik an at lade det politiske Udspioneringsarbejde træde noget i Baggrunden til Gunst for en stærk Militærledelse. Ved en særlig politisk Prove maatte de militære Kommandorer eftervise deres Kvalifikationer til at være politisk Kommissær for at kunde blive Enhedskommandor. Men omvendt aabnedes der ogsaa for de politiske Kommissærer Lejlighed til at eftervise deres tilsvarende militære Kvalifikationer for at faa anvist en lignende Tjeneste. Og alligevel stolede man indenfor Sovjetregimentets hojeste Myndigheder heller ikke helt paa disse Enhedskommandorer og mente, at ogsaa disse muligvis en skonne Dag vilde kunne erkende og resolut stille sig imod det vanvittige bolsjevikiske Forbryderregimente. Saa fik de »Den politiske Medhjælper«, der ogsaa her paany skulde besorge de »politiske Arbejder«, til Assistance.

Enhver Kender af Sovjetsystemet og af den Kendsgerning, at de politiske Kommissærer for næsten 80 Procents vedkommende har været Joder, er klar over, hvad der skal forstaaes ved dette politiske Arbejde. Udtalelser af Krigsfanger beviser tilstrækkeligt disse Joders evige Spionarbejde indenfor Sovjetarméen, der medførte, at alle og enhver var mistænkelig i alle og enhvers Øjne, at man overalt vejrede Forrædderi, og at Tilværelsen under nogle faa Magthaveres Knut var et Helvede. Selvom de politiske Kommissærers militære Position under den



H. A. Frenkel, der Leiter der Arbeiten am Weißmeer-Kanal

H. A. Frenkel, Leder af Arbejderne ved Hvidehavskanalen



Sklavenhalter: Firin, Leiter der Zwangsarbeitslager am Weißmeer-Kanal

Slavefoged Firin, Leder af Tvangsarbejdslejrene ved Hvidehavskanalen

ist, so blieb doch ihr Wirken als Spitzel und als bolschewistische Hetzer, die planmäßig die Einsicht und den Geist von Millionen von Sowjetsoldaten, die durch ihre Hände gingen, verbildeten und sie in die Zwangsform des Bolschewismus hineinpreßten, immer das gleiche.

Es ist im Kampfgeschehen des Ostfeldzuges erwiesen, daß es vor allem die politischen Kommissare der Sowjetarmee sind, die die heimtückische und hinterlistige Kampfesweise der Sowjetsoldaten befehlen und selbst leiten. Die Bürgerkriegsmethoden des Bolschewismus mit all ihren Grausamkeiten gegenüber der Zivilbevölkerung, die Entfesselung übelster, sadistischer Instinkte, die Ermordung von Geiseln, die Vergewaltigung von Frauen und Erschießung von Kindern, sind Taten, die in erster Linie auf die Rechnung der „Politruks" kommen. Mit welcher Rücksichtslosigkeit und mit welchen brutalen Machtmitteln die Politischen Kommissare die Sowjetsoldaten zum Kampf zwingen, geht dabei besonders deutlich aus einer Gefangenenaussage hervor, nach der ein Politischer Kommissar, der die Besatzung von fünf einer Kompanie zugewiesenen Bunkern einschloß und zwang, in aussichtsloser Lage weiter zu kämpfen. Den Mannschaften hatte er erklärt, die Deutschen würden ihnen bei der Gefangennahme die Augen ausstechen, die Ohren abschneiden und sie dann töten. Sollten sie sich jedoch freiwillig ergeben oder lebendig gefangen nehmen lassen, dann würde er dafür sorgen, daß entsprechend dem allgemeinen Befehl die Angehörigen der Gefangenen im Hinterland erschossen und ihr kümmerliches Eigentum zugunsten des Staates eingezogen werden würde.

Die Wirkung derartiger Hetz- und Einschüchterungsparolen auf den primitiven sowjetrussischen Durchschnittssoldaten liegt klar auf der Hand. Er hat in den Jahren seiner Dienstzeit in der Sowjetarmee in politischer Hinsicht nichts anderes gehört als das, was ihm der Kommissar erzählte, er hat keine Vorstellung von der Welt und dem Geschehen außerhalb der Sowjetunion, ja, er weiß in den meisten Fällen nicht einmal, wie es in den sowjetrussischen Bezirken außerhalb seiner unmittelbaren Heimat aussieht. Die dauernde Wirkung der politischen tendenziösen Bearbeitung, der in der Felddienstordnung der Sowjetarmee ein besonderes Kapitel unter der Überschrift „Die politische Arbeit zur Sicherstellung der Kampftätigkeit der Truppen" gewidmet ist, mußte daher erheblich sein. Der Apparat, den die Sowjetmachthaber für diese politische Hetz- und Propagandatätigkeit in ihrem Heere aufgebaut haben, ist ungeheuer. Es wurde der „politische Apparat" geschaffen, dessen höchstes Organ die „Politische Verwaltung" (Pur) ist, die unmittelbar dem Zentralkomitee der kommunistischen Partei untersteht. Bei jedem Militärbezirk besteht eine solche militärische Verwaltung. Bei den Korps, Divisionen und Brigaden sind „Politische Abteilungen" vorhanden. Der politische Apparat eines Regimentes setzt sich aus dem Militärkommissar oder dem politischen Gehilfen des Regimentskommandeurs, dem Regimentsbüro der Kommunistischen Partei, dem Regimentsbüro der kommunistischen Jugendverbände, den politischen Arbeitern, deren Anzahl sich nach der Zahl der Kompanien richtet, dem ältesten Lehrer, dem Klub und der Bibliothek zusammen. Die bei den Kompanien vorhandenen Politischen Leiter (Politruk) gehören ebenso wie die Politischen Kommissare zum politischen Kommandobestand und überwachen die Mitglieder der Kompanie in politischer Hinsicht, indem sie dafür sorgen, daß kein Wort der Kritik an den bolschewistischen Methoden laut wird, oder daß der unvorsichtige Kritiker nach Sowjetmanier „verschwindet". Die in jeder Kompanie bestehende kommunistische Parteizelle und der sogenannte „Leninwinkel", der eine Art Lesestube ist und dem ebenso wie dem Regimentsklub die Aufgabe zufällt, durch Auslegung kommunistischer Zeitschriften und Bücher den Eingang der bolschewistischen Gedanken in die breiten Volksmassen zu fördern, sind zugleich für die Politischen Kommissare ausgezeichnete Überwachungsstätten. Besucht der Sowjetsoldat den Leninwinkel oder den politischen Klub nicht, dann gehört er zu den Saboteuren und kann sich sein Schicksal an den fünf Fingern abzählen, ist doch der Genickschuß nach wie vor eine der beliebtesten Hinrichtungsmethoden im Sowjetstaat.

Es würde zu weit führen, sich mit den einzelnen Ziffern des Kapitels über die „Politische Arbeit zur Sicherstellung der Kampftätigkeit der

Fortsetzung auf Seite 41

folgende Udvikling indtil den sidste Tid er blevet yderligere indskrænket, saa er dog deres Virksomhed som Spioner og som bolsjevikiske Ophidsere, der planmæssig forkvaklede Millioner af Sovjetsoldaters Begreber og Mentalitet, som de fik under Behandling, og stobte dem i Bolsjevismens Tvangsstobeform, stadigvæk den samme.

Det er under Kampbegivenhederne i Felttoget mod Øst blevet eftervist, at det fremfor alt er de politiske Kommissærer, der giver Befaling til og selv leder Sovjetsoldaternes lumske og underfundige Kampmaade. Bolsjevismens Borgerkrigmetoder med alle dens Grusomheder overfor Civilbefolkningen. Ophidselsen af de værste sadistiske Instinkter, Mordene paa Gidslerne, Voldtagelsen af Kvinder og Nedskydning af Børn er Gerninger, der i første Række skyldes »Politrukerne«. Med hvilken Hensynsloshed og med hvilke brutale Magtmidler de politiske Kommissærer tvinger Sovjetsoldaterne til Kamp, fremgaar særlig tydeligt af et Krigsfangeudsagn, ifølge hvilket en politisk Kommissær indespærrede Besætningen i fem et Kompani anviste Bunkere og tvang dem til at fortsætte en haablos Kamp. Han havde forklaret Mandskabet, at Tyskerne ved Tilfangetagelsen vilde stikke deres Øjne ud, afskære deres Øren og derefter dræbe dem. Hvis de alligevel frivillig overgav sig eller lod sig tage til Fange levende, saa vilde han sørge for, at de Fangnes Paarørende i Hjemlandet i Overensstemmelse med den almindelige Ordre blev skudt og deres kummerlige Ejendom inddraget af Staten.

Virkningen af slige ophidsende og skræmmende Paroler paa den primitive sovjetrussiske Gennemsnitssoldat er klar nok. Han har i sine Tjenesteaar i Sovjetarméen i politisk Hendeende ikke hørt andet end det, som Kommissæren har fortalt ham, han har intet Begreb om Verden og Begivenheder udenfor Sovjetunionen, ja, han ved i de fleste Tilfælde ikke engang, hvorledes det ser ud i de sovjetrussiske Omraader udenfor hans eget Hjem. I Længden maa Virkningen af den tendensiøse politiske Paavirkning, som i Sovjetarméens Felttjensteorden har sit eget Kapitel med Overskriften: »Det politiske Arbejde til Sikring af Troppernes Kampdygtighed«, være betydelig. Det Apparat, som Sovjetmagthaverne har opbygget i deres Hær for denne politiske Ophidselses- og Propagandavirksomhed, er uhyrligt. Der er blevet tilvejebragt et »Politisk Apparat«, hvis højeste Organ er den »Politiske Forvaltning« (Pur), der staar umiddelbart under det kommunistiske Partis Centralkomité. I ethvert Militærområde findes der en saadan Militærforvaltning. Ved Korpsene, Divisionerne og Brigaderne haves »Politiske Afdelinger«. Et Regiments politiske Apparat bestaar af Militærkommissæren eller Regimentskommissærens politiske Medhjælper, det kommunistiske politiske Regiments Bureau, de kommunistiske Ungdomsforbunds Regiments Bureau, de politiske Arbejdere, hvis Antal retter sig efter Antallet af Kompagnier, den ældste Lærer, Klubben og Biblioteket. De ved Kompagnierne forhaandenværende politiske Ledere (Politruk) hører ligesom de politiske Kommissærer til den politiske Kommandantur og kontrollerer Kompagniets Medlemmer i politisk Henseende, idet de sørger for, at intet kritisk Ord lyder angaaende de bolsjevistiske Metoder, eller for, at den uforsigtige Kritiker paa Sovjetmaner »forsvinder«. Den i ethvert Kompagni bestaaende kommunistiske Particelle og den saakaldte »Leninkrog«, der er en Slags Læsestue og ligesom Regimentsklubben har den Opgave ved at fremlægge kommunistiske Tidsskrifter og Bøger at fremme de bolsjevistiske Tankers Indtrængen i de brede Masser, er samtidig udmærkede Kontrolsteder for de politiske Kommissærer. Besøger Sovjetsoldaten ikke Leninkrogen eller den politiske Klub, saa hører han til Sabotørerne og kan paa sine fem Fingre udregne sin Skæbne, eftersom Skuddet i Nakken nu som før er en af de mest yndede Henretningsmetoder i Sovjetstaten.

Det vilde føre for vidt at beskæftige sig med de enkelte Cifre i Kapitlet der »Politiske Arbejde til Sikring af Troppernes Kampdygtighed« i Sovjetarméens Felttjenesteorden. Den uhildede Læser vil til at begynde med sikkert ikke kunne finde ud af, hvorfor der her særlig er opført et Antal

Fortsættelse paa Side 41



Herzliche Begrüßung am Wege durch Mädels aus der Ostmark — *Unge ostrigske Pigers hjertelige Velkomsthilsen paa Landevejen*

EINER SPRICHT FÜR *ALLE*

Bilder von der Reise des Reichsorganisationsleiters Dr. Ley in die süddeutschen Gaue

VON HEINZ F. MISGELD

Eine Deutschlandreise im Kriege! Wieder ist Dr. Ley unterwegs. Tag für Tag, Woche um Woche, von Stadt zu Stadt, von Gau zu Gau. Eine Fahrt durch das arbeitende und schaffende Deutschland, mit Flugzeug und Auto, in unermüdlichem Drang, überall den deutschen Menschen am Platze seiner Arbeit, an der Stätte seines Wirkens aufzusuchen und mit ihm Zwiesprache zu halten. In allen Teilen des Reiches, in Nord und Süd, Ost und West, überall steht Dr. Ley zwischen seinen Volksgenossen und Kameraden. Einmal sind es Tausende von Politischen Leitern, kampfentschlossene und erprobte Kämpfer der Bewegung. — Fahnen marschieren auf, Fanfaren schmettern. Und die Mitkämpfer folgen seinen Worten, ob auf dem Königlichen Platz in München, auf der Moorweide in Hamburg, in der Jahrhunderthalle in Breslau oder in der Ostpreußenhalle in Königsberg; sei es auf dem Adolf-Hitler-Platz in Linz, im DAF.-Saal in Graz, oder irgendwo im Elsaß, in Mitteldeutschland, im Ruhrgebiet und in der Untersteiermark; sie hören vom Sinn und Ziel unseres Kampfes um die Freiheit Deutschlands und Europas, des Kampfes gegen Judentum und Bolschewismus, gegen die Tyrannei des Goldes und die Versklavung des Geistes und der Arbeit. Dann wieder ist es eine Werkhalle, für kurze Zeit zum Schauplatz einer Feierstunde auserschen, in der der Leiter der Deutschen Arbeitsfront die Soldaten der Arbeit, so wie sie zu vielen Tausenden in ihren Arbeitsblusen vor ihm stehen, zu Vertrauten seiner Gedankengänge macht. Betriebsbesichtigungen folgen in vom Rhythmus der Dampfhämmer zitternden Werkhallen, vorbei an fauchenden Hochöfen, an singenden Maschinen und dröhnenden Motoren, und überall ist es der arbeitende Mensch, den Dr. Ley aufsucht, der allein ihn anziehen kann, der sein Wesen und Wirken bestimmt. Hier besichtigt Dr. Ley den Fortschritt von Siedlungsbauten und Wohnungen für heimgekehrte Umsiedler, dort bewegt ihn die Sorge um den Führernachwuchs, sowie um die Erfüllung der politischen und sozialen Aufgaben der Gaue in allen Teilen des Reiches und der neugewonnenen Gebiete, damit nach dem Kriege die begonnene Aufbauarbeit für ein schöneres und glücklicheres Deutschland, wie es der Führer will, fortgesetzt und vollendet werden kann. Plaudernd und werbend, redend und beratend, anfeuernd und mitreißend zeigt Dr. Ley den Willen des Führers auf, gibt den Menschen von seiner Kraft und spricht für sie aus, was alle bewegt: Treue dem Führer. Und Dank sagen ihm die strahlenden Augen der Kinder, sprechen die Blumen der Mädchen und der Händedruck von Müttern, wo immer ihnen Dr. Ley begegnet als der getreue Kämpfer des Führers, in dessen Namen er ihnen und ihren Männern, Vätern und Brüdern Freude, Kraft und Frohsinn vermitteln will.



Dr. Ley mit seiner Begleitung auf dem Grazer Schloßberg
Dr. Ley med sit Følge paa Schlossberg ved Graz



Junge Grazerinnen in ihrer leuchtend farbigen Tracht singen vor der Kasematten auf dem Grazer Schloßberg ein Lied für den Reichsorganisationsleiter
Unge Kvinder fra Graz i deres farvepragtige Dragt synger foran Kasematterne paa Schlossberg ved Graz en Sang for Rigsorganisationslederen

EN TALER FOR *ALLE*

Billeder fra Rigsorganisationsleder Dr. Leys Rejse til de sydtyske Gauer

AF HEINZ F. MISGELD

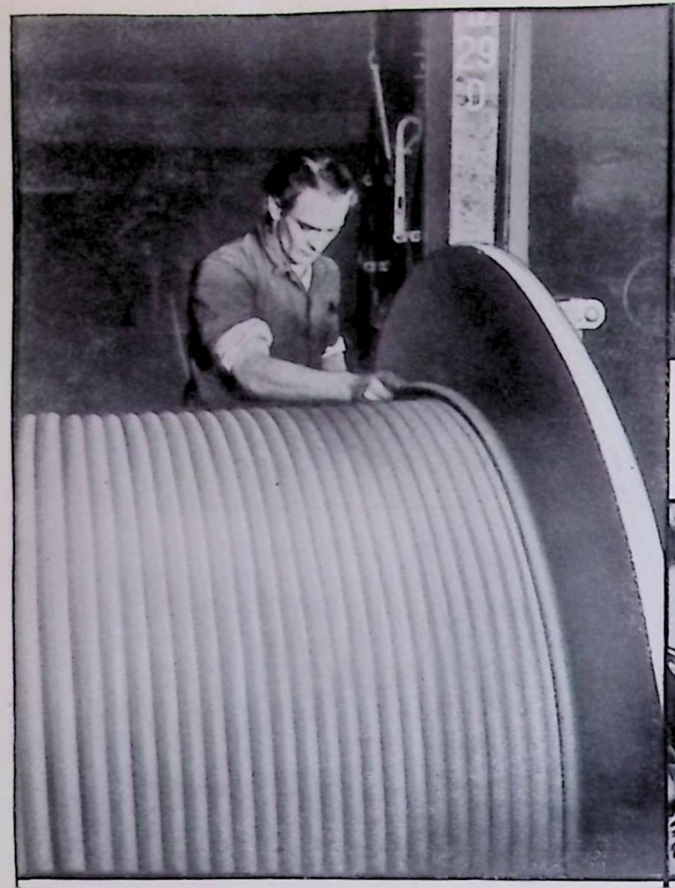
En Tysklandsrejse under Krigen! Atter er Dr. Ley paa Rejse. Dag efter Dag, Uge efter Uge, fra By til By, fra Gau til Gau. En Rejse igennem det arbejdende og producerende Tyskland, med Flyvemaskine og Automobil, med utrættelig Trang til overalt at træffe Tyskeren paa hans Arbejdsplads, paa hans Virkested og tale paa Tomandshaand med ham. I alle Dele af Riget, i Nord og Syd, i Øst og Vest, overalt staar Dr. Ley mellem sine Folkefæller og Kammerater. Ved den ene Lejlighed er det Tusinder af politiske Ledere, Bevægelsens kampberedte og provede Kæmpere, — Faner marcheres op, Fanfarer gjalder. Og Medkæmperne følger hans Ord, det være sig paa den kongelige Plads i München, paa Moorweide i Hamborg, i Aarhundredhallen i Breslau, eller i Østprojsenhallen i Königsberg; det være sig paa Adolf Hitlerpladsen i Linz, i DAF.-Salen i Graz, eller etsteds i Elsass, i Mellemtyskland, i Ruhrområdet og i Nedre Steiermark; de horer om Idéen i og Maalet for vor Kamp for Tysklands og Europas Frihed, for Kampen mod Jodedom og Bolsjevisme, mod Guldets Tyranni og mod Aandens og Arbejdets Slavebinding. Saa er det igen en Værkhal, for en kort Tid gjort til Scene for en festlig Stund, hvor den Tyske Arbejdsfronte Leder meddeler Arbejdets Soldater, der i et Antal af mange Tusinde staar foran ham i deres Arbejdsbluser, sine Tanker. Bagefter besigtiges Arbejdet i Fabrikshaller, der sitrer i Damphamrenes Rytme, forbi spruttende Højovne, syngende Maskiner og dronende Motorer, og overalt er det Arbejderen, som Dr. Ley opsoger, som alene kan ove sin Tiltrækning paa ham, og som bestemmer hans Væsen og Virke. Her inspicerer Dr. Ley Fremskridtet i Bygningen af Boligkolonier og Boliger for hjemvendte Udflyttere, der bekymrer han sig om den næste Generation af Forere, saavelsom om Løsningen af Gauenes politiske og sociale Opgaver i alle Rigets Dele og i de nyvundne Omraader, for at det paabegyndte Arbejde fort et skønnere og lykkeligere Tyskland, som Foreren vil det, efter Krigen kan fortsættes og fuldbyrdes. Passiarende og agiterende, talende og diskuterende, opildnende og begejstrende opridser Dr. Ley Forerens Vilje, skænker Menneskene af sin Kraft og paalægger dem, hvad der bevæger dem alle: Troskab mod Foreren. Og Takken til ham udtrykker Børnenes straalende Øjne, de unge Pigers Blomster og Modres Haandtryk, hvor som helst Dr. Ley møder dem som tro Kæmper for Foreren, i hvis Navn han vil bringe dem og deres Mænd, Fædre og Brødre Glæde, Kraft og godt Humor.



Geräumige, moderne Wohnblocks bei Innsbruck für umgesiedelte Volksdeutsche



Aufmarsch auf dem Königlichen Platz in München



Französischer Arbeiter im deutschen Betrieb

Franske Arbejdere i en tysk Virksomhed



Französische Arbeiterinnen und italienische Apfelsinen

Franske Arbejdersker og italienske Appelsiner



Behandlungsraum in einem Gemeinschaftslager der Deutschen Arbeitsfront

Sanitetsstue i en Fælleslejr under den Tyske Arbejdsfront



Ein edler Wettstreit im Dienste der „Collaboration"

En ædel Kappestrid for »Collaboration«



„Le Pont" Wochenschrift der Deutschen Arbeitsfront für die Arbeiter französischer Sprache in Deutschland

»Le Pont«, den Tyske Arbejdsfronts Ugeblad for de fransktalende Arbejdere i Tyskland

Fotos: 1 Badekow, 1 Bilderdienst DAF., 3 DAF.-Propagandaamt

FRANZOSEN SCHAFFEN MIT

16. Juni 1940. Nach einem beispiellosen Zusammenbruch stirbt an diesem Tage das alte Frankreich, das im Dienste Englands die Aufgabe hatte, die europäische Einheit zu verhindern. Der greise Marschall Pétain stellt sich an die Spitze des Staates. Aus der nationalen Not entsteht das neue Frankreich, ein Frankreich, für das nach den schmerzlichen Erfahrungen mit seinem britischen Bundesgenossen Europa im Zeichen einer deutsch-französischen Zusammenarbeit zu einem hoffnungsvollen, zukunftsfrohen Begriff wird. Heute, ein Jahr nach diesen schmerzlichen Stunden, in denen das neue Frankreich geboren wurde, stehen in allen Teilen Deutschlands Tausende von französischen Arbeitern, Männer und Frauen aller Berufe Schulter an Schulter mit ihren deutschen Arbeitskameraden im Betriebe und in der Werkstatt, auf dem Feld und im Laboratorium. Dieser große Einsatz französischer Arbeitskräfte in Deutschland ist nicht nur geboren aus den praktischen Notwendigkeiten der deutschen Kriegswirtschaft. Er ist ein Symbol des kommenden Europa.

Schmerzlicher noch als der nationale Zusammenbruch war für das französische Volk die Geißel der Arbeitslosigkeit. Bis eines Tages in Paris und in anderen Teilen Frankreichs große Maueranschläge die frohe Botschaft brachten: Deutschland gibt Arbeit und Brot! Zunächst noch zögernd gingen die französischen Arbeiter auf die deutschen Anwerbestellen. Noch lebte in ihrer Erinnerung das Zerrbild eines barbarischen, geknechteten Deutschlands, in dem der Arbeiter nichts als ein Sklave sei. Sie bekamen Arbeitsverträge, die ihnen nicht nur ihren beruflichen Kenntnissen gemäß einen anständigen Lohn zusicherten, sondern in denen ausdrücklich darauf hingewiesen wurde, daß sie als freie Arbeiter mit einem freien Arbeitsvertrag nach Deutschland gehen und daß sie auf dem Gebiete des sozialen Schutzes in allen Punkten den deutschen Arbeitern gleichgestellt sind. Heute schon liegen Tausende von Briefen französischer Arbeiter aus allen Berufsgruppen vor, die ihrer Begeisterung für den Empfang, die Arbeit und das Leben in Deutschland Ausdruck geben.

Der französische Bergarbeiterführer Georges *Dumoulin* hat auf Einladung der Deutschen Arbeitsfront seine Landsleute in Deutschland bei der Arbeit und im Gemeinschaftslager besucht.

Auf die Frage, warum seine Landsleute Arbeit in Deutschland angenommen hätten, erhält er fast immer die gleiche Antwort: „Weil wir in unserer Heimat keine Arbeit mehr hatten, weil wir, zu der kümmerlichen Arbeitslosenunterstützung verurteilt, es vorzogen, einen Lohn zu verdienen, von dem wir auch noch unserer Frau und unseren Kindern etwas schicken können." Sehr geschätzt wird die von der Deutschen Arbeitsfront mit großem Erfolg durchgeführte kulturelle Betreuung. Die in Deutschland tätigen Franzosen erhalten neben Zeitungen aus Frankreich eine von der Deutschen Arbeitsfront herausgegebene Wochenzeitung, *„Le Pont"*, die mehr als eine Zeitung ist. Sie ist ein geistiges Band und der Mittelpunkt

Fortsetzung auf Seite 41

FRANSKMÆND ARBEJDER MED

16. Juni 1940. Efter et eksempellost Sammenbrud afgaar paa denne Dag det gamle Frankrig, som i Englands Tjeneste havde haft den Opgave at hindre den europæiske Enhed, ved Doden. Den graahærdede Marskal Pétain stiller sig i Spidsen for Staten, af Nationens Nod opstaar det nye Frankrig, et Frankrig, for hvilket — efter de smertelige Erfaringer med dets britiske Forbundsfælle — Europa i et tysk-fransk Samarbejdes Tegn bliver til et haabefuldt Fremtidens Begreb. Idag, et Aar efter disse smertelige Timer, i hvilke det nye Frankrig fodtes, staar i alle Tysklands Egne Tusinder af franske Arbejdere, Mænd og Kvinder af alle Professioner, Skulder ved Skulder sammen med deres tyske Arbejdskammerater i Fabrik og i Værksted, paa Marken og i Laboratoriet. Denne store Indsats af franske Arbejdskræfter i Tyskland er ikke blot fremkaldt af den tyske Krigsokonomis praktiske Nodvendigheder. Den er et Symbol paa det kommende Europa.

Endnu smerteligere end det nationale Sammenbrud var Arbejdsloshedens Svobe for det franske Folk. Indtil en Dag i Paris og i andre Egne af Frankrig store Plakater paa Murene bragte det glade Budskab: Tyskland giver Arbejde og Brod! I Begyndelsen gik de franske Arbejdere kun nolende til de tyske Arbejdsanvisningskontorer. I deres Erindring levede endnu det forvanskede Billede af et barbarisk, knægtet Tyskland, hvor Arbejderen ikke er noget som helst andet end Slave. De fik Arbejdskontrakter, der ikke blot sikrede dem en anstændig med deres professionelle Færdigheder stemmende Lon, men i hvilken der ogsaa udtrykkelig blev gjort opmærksom paa, at de gaar til Tyskland som frie Arbejdere med en frivillig afsluttet Arbejdskontrakt, og at de i Henseende til social Beskyttelse paa alle Punkter er ligestillet med de tyske Arbejdere. Idag foreligger der allerede Tusinder af Breve fra franske Arbejdere af alle Professioner, der udtrykker deres Begejstring for Modtagelsen, Arbejdet og Livet i Tyskland.

Den franske Bjergarbejderforer George *Dumoulin* har efter Indbydelse af den Tyske Arbejdsfront besogt sine i Tyskland arbejdende Landsmænd og deres Fælleslejre.

Paa Spørgsmaalet om, hvorfor hans Landsmænd havde taget Arbejde i Tyskland, har han næsten stadig faaet det samme Svar: »Fordi vi ikke længere havde Arbejde i vort Hjemland, fordi vi, fordomt til at leve af den kummerlige Arbejdsloshedsunderstottelse, foretrak at tjene en Lon, af hvilken vi ogsaa kunde sende vore Koner og Børn noget.«

Den af den Tyske Arbejdsfront med stort Held gennemforte kulturelle Omsorg vurderes højt. De i Tyskland arbejdende Franskmænd faar ved Siden af Aviser fra Frankrig et af den Tyske Arbejdsfront udgivet Ugeblad *Le Pont*, som er mere end et Blad. Den er et aandeligt Baand og Midtpunktet for et Fællesskab, der beviser sin praktiske Værdi i Sprogkursus, Fællesudflugter og kulturelle Foranstaltninger.

Fortsættelse paa Side 42

EUROPAS SOLDATEN IM KAMPF GEGEN DEN BOLSCHEWISMUS

VON OBERSTLEUTNANT A. D. VON MENGES

*W*eltenwende; Europa vom Nordkap bis Gibraltar, von der Kanalküste bis zum Schwarzen Meer im Aufbruch gegen Moskau; England der einzige Verbündete der Sowjets.

Der Mann, der Deutschland geeint hat, eint weltanschaulich den gesamten Kontinent zu gemeinsamer Tat. Staaten, die noch vor kurzem mit dem Deutschen Reich die Waffen kreuzten, leisten ihm aus freiem Entschluß Gefolgschaft — besser eine straffe Neuordnung durch Deutschland, als der Untergang durch eine unausbleibliche Weltrevolution.

Lange Jahre hat es gedauert, bis die Völker Europas den furchtbaren Vernichtungswillen des Bolschewismus und sein Ziel, die Weltrevolution, in vollem Umfang erkannten; erst die befreiende Tat des Führers hat die ganze Größe der Gefahr offenbart. Nicht weniger als 33 Millionen Unglücklicher, Männer, Frauen und Kinder, sind unter den nichtigsten Gründen seit 1917 in Sowjetrußland nach grausamsten Martern hingeschlachtet, ausgerottet, verhungert, erfroren oder sonst umgekommen. Tausende weitere hat der Arm der Partei und des Staates in Ländern außerhalb der Union, unbekümmert um deren Einspruch, erreicht und liquidiert. Hungersnot, Enteignung, Zwangsarbeit, völlige Verelendung, zwangsweise Umsiedlung, Ausbeutung der Arbeit, Kindersterblichkeit, Ausrottung jeder Kultur, des Glaubens, aller Leistungen, jeder Treue und Ehrlichkeit, und alles dessen, was das Leben auch nur im bescheidensten Umfang lebenswert macht, brachte den Überlebenden das Sowjetparadies. Mit Hilfe der Juden ist der Bolschewismus zur Macht gelangt, mit Hilfe der Juden aller Länder konnten sich seine sadistischen Machthaber in Rußland behaupten; mit jüdischer Hilfe beabsichtigten diese endlich im Juli des Jahres über Deutschland hinweg zur Weltrevolution und zur Befreiung der „versklavten Völker" zu schreiten.

EUROPAS SOLDATER I KAMP MOD BOLSJEVISMEN

AF PENS. OBERSTLØJTNANT VON MENGES

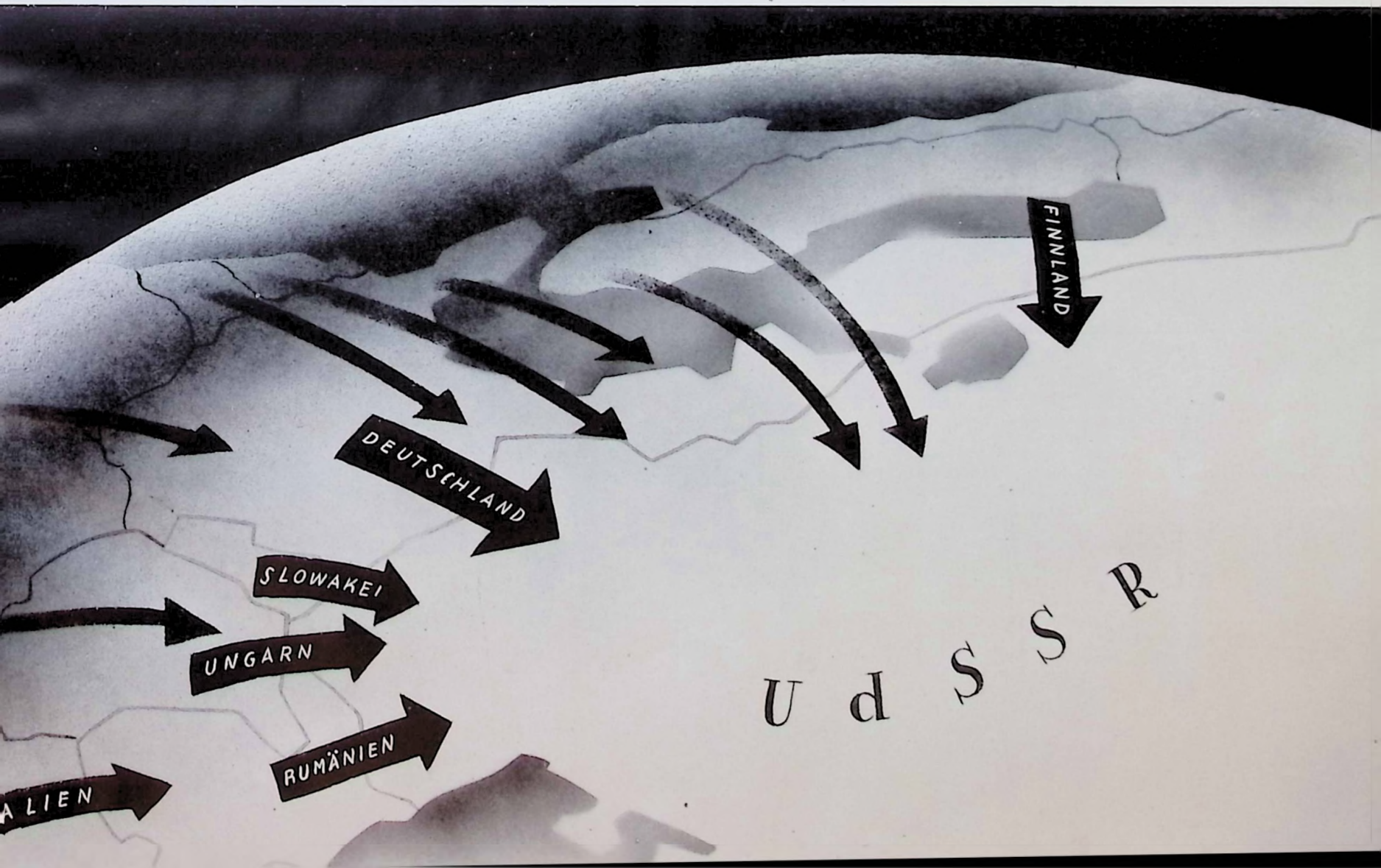
*V*erdens historiske Vendepunkt; Europa fra Nordkap til Gibraltar, fra Kanalkysten til Sortehavet i Opbrud mod Moskva; England Sovjets eneste Forbundsfælle.

Den Mand, der har skabt Tysklands Enhed, forener paa verdensanskueligt Grundlag det samlede Kontinent til fælles Daad. Stater, der indtil for kort Tid siden har krydset Klinge med det tyske Rige, slaar med fri Beslutning Følge med det; — hellere en strengt af Tyskland gennemført Nyordning end Undergang som Følge af en uundgaaelig Verdensrevolution.

Lange Aar har det varet, for Europas Nationer i fuldt Omfang har begrebet Bolsjevismens frygtelige Ødelæggelseslinie og dens Maal: Verdensrevolutionen; Forerens befriende Daad har aabenbaret Faren i den hele Storhed. Ikke mindre end 33 Millioner Ulykkelige, Mænd, Kvinder og Børn er af de mest intetsigende Motiver siden 1917 efter de grusomste Pinsler i Sovjetrusland blevet nedslagtet, udryddet, ihjelsultet, ihjelfrosset eller paa anden Maade omkommet. Andre Tusinder har Partiet og Staatens Arm i Lande udenfor Unionen uden at bekymre sig om deres Protest, indfanget og likvideret. Hungersnød, Ekspropriation, Tvangsarbejde, Udstødelse i fuldstændig Elendighed, Tvangsdeportation, Udbytning af Arbejdskraft, Børnedødeligheden, Udryddelse af al Kultur, af religios Tro, af alle Ydelser, af Troskab og Ærlighed og alt, hvad der ogsaa under de beskedneste Forhold gør Livet værd at leve, har bragt de Overlevende Sovjetparadiset. Ved Jødernes Hjælp er Bolsjevismen kommet til Magten, ved alle Landes Jøders Hjælp har dens sadistiske Magthavere formaaet at holde sig i Rusland; ved Jødernes Hjælp havde disse endelig i dette Aars Juli Maaned besluttet over Tyskland at skride til Verdensrevolutionen og til Befrielsen af de »slave-

Zeichnung: Kükenthal

Farbskizzen: Berger



Der Friedens- und Freundschaftsvertrag von 1939 mit dem Reich sollte nach dem Willen der Allgewaltigen in Moskau nur zur besseren Vorbereitung dieses Kampfes, zum Dolchstoß in den Rücken Deutschlands, dienen. Die damit dem Kontinent drohende Vernichtung hat nun zum einmütigen Zusammenschluß geführt.

Nach dem Weltkrieg hatten die Westmächte kein Interesse an der Bekämpfung des Umsturzes in Rußland; konnten seine Auswirkungen doch zunächst nur Deutschland und seine östlichen Nachbarn schwächen. Deutschland hatte genug im eigenen Hause zu tun, um sich des russischen Bolschewismus in den schweren inneren Kämpfen der Jahre 1918—1920 zu erwehren. Ab 1923 nahm dann die nationalsozialistische Bewegung den Kampf gegen Moskau auf. Mit der Machtübernahme durch Mussolini und Hitler wurden Italien und Deutschland der Hort des Antibolschewismus. Das hatten die Machthaber im Kreml befürchtet, schon 1926 schrieb ihre Presse: „Die allmähliche Bolschewisierung Deutschlands macht unter der Oberfläche gute Fortschritte; die einzig ernst zu nehmende Hemmung bildet Adolf Hitler." Nun wühlte Moskau in China und Mandschukuo, griff unterstützt von den europäischen Kommunisten unter Hinwegsetzung über jedes Völkerrecht mit Truppen in die spanischen Unruhen ein und zwang das verarmte Land zu einem erbitterten dreijährigen Kampf, der als eine Probe für die Weltrevolution zu betrachten ist, und nur mit Hilfe deutscher und italienischer Freiwilligenverbände niedergeschlagen werden konnte. Eine Million Menschenopfer und ungeheuere Schäden waren die Folgen. Bewußt trieben die Sowjets ihre Pläne vorwärts durch den Eroberungskrieg in Finnland, die willkürliche Besetzung der baltischen Staaten und ihr Eingreifen in Rumänien und Jugoslawien nach Abschluß der Verträge dieser Staaten mit Deutschland.

Der Vernichtungskampf gegen die Achsenmächte konnte beginnen

In dieser Entscheidungsstunde traten auf Deutschlands Seite: *Finnland*. Die sofortige finnische Kriegserklärung ist ein Zeichen enger Verbundenheit mit Deutschland, dessen völkische Ziele auch die Finnlands sind. Begeistert ist das finnische Volk zu den Waffen geeilt, Frauen und Jugend versehen wie vor zwei Jahren die rückwärtigen Dienste; die Heimat ist zu jedem Opfer an der Seite Deutschlands bereit. Zeitungen bringen deutsch geschriebene Beilagen für die verbündeten Soldaten. Wiederum kämpft das Heer unter dem Oberbefehl des Feldmarschalls Freiherrn von Mannerheim, diesmal im Anschluß an deutsche Verbände des Generalobersten von Falkenhorst, der am 9. Juli die Einnahme von Salla in Ostkarelien — 1940 abgetreten — durch deutsche und finnische Truppen melden konnte. Die Aalands-Inseln und Hangö sind besetzt, der Vormarsch nach Osten und Süden in gemeinsamer Waffenbrüderschaft im Gange. Ein Blauweißbuch hebt die Notwendigkeit des Freiheitskampfes hervor, indem es hinweist auf die unhaltbare Lage nach dem Friedensschluß 1940, bei dem die Sowjets Finnland immer neue Leistungen abpreßten, die über kurz oder lang zur wirtschaftlichen Erdrosselung führen mußten. In den abgetretenen Gebieten sei innerhalb eines Jahres alle bisherige finnische Kulturarbeit vernichtet worden. Der nunmehrige russische Aufmarsch zwischen Eismeer und Ladoga-See habe Finnland mit Vernichtung bedroht.

Schweden. Die schwedische Regierung zeigt, durch innere Verhältnisse stark gebunden, im Kampf gegen Moskau eine verständnisvolle Haltung, unterstützt den Freiheitskampf durch geeignete Maßnahmen. Die Parole gegen den Kommunismus und Bolschewismus findet in der Presse immer stärkeren Widerhall, nachdem die letzten sowjetrussischen Komplotte gegen die schwedische und dänische Schiffahrt bekannt geworden sind. Die Öffentlichkeit begreift, daß dieser Krieg zur Befreiung der nordischen Staaten führt. Zahlreiche Freiwillige, meist schwedische Finnlandkämpfer von 1939/40, sind in die Reihen der Finnen getreten. Bis zum 10. Juli ist ein größerer geschlossener Verband zu gleichem Zweck aufgestellt worden.

Norwegen. Der neue Gemeinschaftsgeist in Europa hat auch Norwegen ergriffen. Zahlreiche norwegische Freiwillige marschieren bereits in der SS-Standarte Nordland gegen Rußland. Auf Anfrage des Reichskommissars Terboven stimmte der Führer der Aufstellung einer besonderen norwegischen Legion für den Befreiungskampf zu. Die Aufstellung ist im Gange, Norwegen nimmt seinen Platz in der Reihe der nordischen Staaten ein.

Dänemark. Die russischen Angriffsvorbereitungen, bolschewistische Umtriebe und die Besetzung Islands, haben in Dänemark eine starke Welle der Abwehr ausgelöst. Die Presse schreibt: „Der Bolschewismus ist auch der Feind Dänemarks, die gemeinsame Zukunft des Nordens zwingt uns, Finnland zu helfen. Wir müssen uns in engster Waffenbrüderschaft zusammenschließen mit den Nationen, die zum Kampf gegen den Feind Europas angetreten sind. Der größte Teil des Volkes steht unzweifelhaft auf Deutschlands Seite". Zahlreiche Aufrufe wenden sich an die Jugend, an die Soldaten und die Finnlandkämpfer von 1939. In einem Freikorpsaufruf heißt es: „Die Aufstellung von Freikorps ist von hoher symbolischer und moralischer Bedeutung angesichts der tödlichen Gefahr für den Norden". Oberstleutnant Kryssing hat ein Freibundne Nationer«. Freds- og Venskabsforbundet med Riget af 1939 skulde efter Moskvas Almægtiges Vilje kun tjene til bedre at forberede denne Kamp til Dolkstødet i Ryggen paa Tyskland. Den saaledes Kontinentet truende Tilintetgørelse har nu fort til enig Sammenslutning.

Efter Verdenskrigen havde Vestmagterne ingen Interesse af at bekæmpe Omstyrtningen i Rusland, eftersom dens Udvirkninger dog foreløbig kun kunde føre til Svækkelse af Tyskland og dets østlige Naboer. Tyskland havde i Aarene 1918 til 1920 selv nok at gøre med under svære indenrigske Kampe at værge sig mod den russiske Bolsjevisme. Fra Aaret 1923 af tog den nationalsocialistiske Bevægelse derefter Kampen imod Moskva op. Ved Mussolinis og Hitlers Overtagelse af Magten var Italien og Tyskland blevet Antibolsjevismens faste Borg. Dette havde Magthaverne i Kreml frygtet for; allerede 1926 skrev deres Presse: »Tysklands gradvise Bolsjevisering gør under Overfladen gode Fremskridt; den eneste Hindring, som maa tages alvorligt, er Adolf Hitler.« Nu drev Moskva sit underjordiske Arbejde i Kina og Manchukuo, greb, understøttet af europæiske Kommunister og misagtende enhver Folkeret, militært ind i Urolighederne i Spanien og tvang dette forarmede Land til en forbitret treaarig Kamp, der er at betragte som en Parole for Verdensrevolutionen, og som kun kunde slaas ned ved Hjælp af tyske og italienske frivillige Tropper. Tabet af en Million Menneskeliv og uhyre Ødelæggelser var Følgen. Maalbevidst har Sovjet videreført sine Planer ved Erobringskrigen i Finland, ved den vilkaarlige Besættelse af de baltiske Stater og efter Afslutningen af Tysklands Traktater med Rumænien og Jugoslavien ved deres Indgreb i disse Lande.

Den tilintetgørende Kamp imod Aksemagterne kunde nu begynde

I denne Afgørelsens Time traadte *Finland* ved Tysklands Side. Den øjeblikkelige finske Krigserklæring er et Tegn paa inderlig Forbundethed med Tyskland, hvis nationale Maal ogsaa er Finlands. Begejstret er det finske Folk ilet til Vaaben, Kvinder og Ungdom gør ligesom for to Aar siden Tjeneste bag Fronten; Hjemlandet er parat til ethvert Offer paa Tysklands Side. Aviserne bringer tyske Tillæg for Forbundsfællens Soldater. Hæren kæmper paany under Feltmarskal Friherre von Mannerheims Overkommando, denne Gang i Tilslutning til tyske Tropper under Generaloberst von Falkenhorst, som den 9. Juli meldte Indtagelsen af Byen Salla i det i Aaret 1940 afstaaede Østkarelien ved tyske og finske Tropper. Aalandsøerne og Hango er besat, Fremmarchen mod Øst og Syd i fælles Vaabenbroderskab i Gang. En Blaahvidbog understreger Frihedskampens Nødvendighed, idet den henviser til den uholdbare Stilling efter Fredsslutningen 1940, ved hvilken Sovjet afpressede Finland stadig nye Afstaaelser, der for eller senere maatte føre til økonomisk Kvælning. I de afstaaede Omraader var i Løbet af et Aar alt Finlands hidtidige Kulturarbejde tilintetgjort. Russernes nu paabegyndte Opmarch imellem Ishavet og Ladogasøen truede Finland med Tilintetgørelse.

Sverige. Den svenske Regering, hvis Hænder er stærkt bundne af indenrigspolitiske Forhold, viser i Kampen mod Moskva en forstandig Holdning, understøtter Frihedskampen ved dertil egnede Foranstaltninger. Parolen mod Kommunismen og Bolsjevismen vækker stadig stærkere Genklang i Pressen, efter at de sidste sovjetrussiske Komplotter imod den svenske og danske Skibsfart er blevet bekendt. Offentligheden begriber, at denne Krig medfører de nordiske Staters Befrielse. Talrige Frivillige, for største Delen svenske Finlandskæmpere fra 1939—1940, er indtraadt i Finnernes Hær. Indtil den 10. Juli var et større sluttet Korps med samme Formaal dannet.

Norge. Den nye Fælleskabsaand i Europa har ogsaa grebet Norge. Talrige norske Frivillige marcherer allerede i SS. Standarten Nordland imod Rusland. Paa en Forespørgsel af Rigskommissær Terboven gav Føreren sit Samtykke til Dannelsen af en særlig norsk Legion til Befrielseskampen. Dannelsen af Legionen er paabegyndt, Norge indtager sin Plads i de nordiske Staters Række.



Italienischer Soldat
Italiensk Soldat



Finnischer Soldat
Finsk Soldat

Danmark. De russiske Angrebsforberedelser, bolsjevikiske Rumlerier og Besættelsen af Island har i Danmark udløst en stærk Forsvarsbevægelse. Pressen skriver: »Bolsjevismen er også Danmarks Fjende, Nordens fælles Fremtid tvinger os til at hjælpe Finalnd. Vi maa slutte os tæt sammen i Vaabenbroderskab med de Nationer, der er traadt an til Kamp imod Europas Fjende. Største Delen af Folket staar utvivlsomt paa Tysklands Side.« Talrige Opraab henvender sig til Ungdommen, til Soldaterne og til Finlandskæmperne fra 1939. I et Frikorpsopraab hedder det: »Dannelsen af Frikorps er af højst symbolisk og moralsk Betydning i Betragtning af den dødelige Fare, der truer Norden.« Oberstløjtnant Kryssing har dannet et Frikorps Danmark og siger om dette: »Frikorps Danmark er Danmarks Bekendelse til det nye Europa!« Frikorps Danmark og Regiment Nordland kan glæde sig over en vedvarende Tilstrømning fra Soldaternes og Ungdommens Rækker.

korps Dänemark aufgestellt und sagt von ihm: „Das Freikorps Dänemark ist das Bekenntnis Dänemarks zum neuen Europa". Freikorps Dänemark und Regiment Nordland erfreuen sich eines anhaltenden Zustroms aus den Reihen der Soldaten und der Jugend.

Holland. Die Aufrufe des Reichskommissars Dr. Seyß-Inquart und des Generalleutnants Seyffardt haben zur Meldung erfreulich vieler Freiwilliger geführt, einige Tausend Niederländer sind bereits in die ϟϟ-Standarte Westland eingetreten. Nationalistische Bewegung, Flamen und Wallonen haben bei den Werbungen zusammen gearbeitet und die Presse hat diese in jeder Weise unterstützt.

Belgien. Von dem Gefühl hoher Verantwortung getragen sind die Aufrufe der Leiter der flämischen und der wallonischen Parteien. Beide betonen, daß bisher gerade die Besten nutzlos beiseite gestanden hätten, jetzt gelte es aber ein Ziel zu verwirklichen: „Dauerhafter Frieden, bessere soziale Ordnung, Freiheit und Einheit Europas", dazu bedürfe es der freiwilligen Meldungen. Die Aufrufe fanden in Brüssel starken Widerhall, viele begeisterte Meldungen folgten. Ein Regiment Flandern und Wallonien ist in Aufstellung.

Frankreich. Marschall Pétain ist grundsätzlich mit der Teilnahme Freiwilliger am Kampf um die Güter Europas einverstanden. Bisher haben vier Parteien, darunter die volksnationale Sammelbewegung, zur Aufstellung einer Freiwilligen Legion aufgerufen, zumal die amtlichen Beziehungen zur Sowjetunion abgebrochen wurden, „weil deren Agenten die Ordnung und Sicherheit des Staates gefährdeten".

Spanien. Geradezu begeisterten Widerhall fanden die Worte des Führers in Spanien, das drei Jahre lang das furchtbare Wüten der Sowjets am eigenen Leibe verspürte, und daher mit allen Kräften zur Beseitigung dieser Geißel beitragen will, soweit es die eigene Lage nur irgend gestattet. „Italiens und Deutschlands Söhne haben in den Reihen des national-spanischen Heeres unter Franco gekämpft und zu unserer Befreiung beigetragen, nun ist es ein Gebot der Dankbarkeit, Waffenbrüderschaft und Solidarität, den deutschen Befreiungskampf zum Kampf Spaniens zu machen", schrieb die Presse. Nur die besten Leute sind aus den Tausenden, die sich meldeten, ausgesucht worden. Eine von General Ponte aufgestellte Blaue Division ist bereits unter dem bewährten General Munoz Grande zur Ostfront gefahren; in ihr 21 Träger der höchsten Auszeichnung und 40 Offiziere als einfache Freiwillige in Reih und Glied. Weitere Tausende aus den Reihen der Jugend, der falangistischen Milizen, Studentenschaft und des Heeres, harren der Verwendung.

Portugal. Obwohl der portugiesische Staat Truppen zur Besetzung seiner durch die Vereinigten Staaten Amerikas bedrohten Kolonien braucht, ist sofort die Teilnahme am europäischen Kreuzzug beschlossen worden. „Deutschland führt einen Verteidigungskrieg, das Ziel der deutschen Sendung ist die Niederwerfung des internationalen Bolschewismus". Eine Legion, die sich aus nationalen Kämpfern des spanischen Bürgerkrieges zusammensetzt, ist marschbereit.

Italien. „In treuer, immer wieder neu bewährter Kampfgemeinschaft ergibt sich die aktive Beteiligung aus der prompten Anwendung des Bundesvertrages; Italien wird alle Aufgaben und Gefahren mit Deutschland teilen", sagte die römische Presse. „Erinnert Euch, daß es heute keinen Marsch auf Moskau gäbe, wenn wir nicht als erste unter den ersten das Banner des Antibolschewismus gehißt hätten", rief der Duce der faschistischen Miliz zu. Die italienischen Truppen sind auf der Fahrt nach dem Kriegsschauplatz.

Kroatien. Staatsführer Pawelitsch suchte schon am 15. Juni im Dreierpakt Anschluß an die Achsenmächte. „Europa steht vor Umgestaltungen von größter Tragweite; Moskaus Bolschewisten waren ein Feind des kroatischen Volkes, Kroatien kann nicht Zuschauer bleiben", heißt es in seinem Aufruf. Agram und das Land stehen im Zeichen des Krieges, zahlreiche Freiwillige sind bereits abmarschiert, weitere folgen als kroatische Legion. Auch hier sind nur die besten Leute zwischen 20 und 35 Jahren ausgesucht worden, schon am ersten Tage meldeten sich allein in der Hauptstadt 1000 Mann. Eine ukrainische Legion ist in Bildung. Sehr groß ist auch der Zulauf zu einer Miliz zur Ausübung des Grenzschutzes und der Überwachung der inneren Ordnung.

Ungarn. Ungarn ist seit dem 27. Juni im Kriegszustand mit der Union, sein Heer hat große Erfolge in Galizien und bei der Durchbrechung der Stalin-Linie aufzuweisen. Das ungarische Volk ist einig, daß es nur einen Weg gibt: die Sammlung hinter Adolf Hitler; und es ist froh, daß die Reste der Bolschewisten und Juden von 1918 endlich aus dem Staate entfernt werden können.



Slowakischer Soldat
Slovakisk Soldat

Slowakei. Als Präsident Tiso das Heer mobil machte und dabei auch ein volksdeutsches Bataillon aufstellen ließ, sagte er seinen Kriegern: „Ihr kämpft nach 1000 Jahren zum erstenmal unter eigenem Namen und eigener Fahne für die slowakische Nation im selbständigen Staat; zum zweiten Male zieht die Wehrmacht Schulter an Schulter mit Deutschland ins Feld". Bei den Schlachten in Galizien hatten sich die slowakischen Truppen wie 1939 bewährt.

Rumänien. Das rumänische Volk hat schwere Zeiten hinter sich, an der Gegenarbeit dunkler Mächte hat es nicht gefehlt. Dann kam der drohende russische Aufmarsch in Beßarabien, der gegen die Moldau und Walachei gerichtet war. Die befreiende Tat des Führers hat Rumänien in letzter Stunde gerettet. Das 1940 abgetretene Beßarabien und Buchenland sind wieder frei — ein gar nicht hoch genug zu schätzender Faktor, den das rumänische Volk dankbar und froh begrüßt.

Schließlich darf nicht unerwähnt bleiben, daß die Aufrufe im *Protektorat Böhmen und Mähren* zum freiwilligen Eintritt von erfreulichen Erfolgen begleitet waren.

Mit größter Zuversicht harrt Europa auf den siegreichen Endausgang des gigantischen Ringens.



Rumänischer Soldat
Rumænsk Soldat

Holland. Rigskommissær Dr. Seyss-Inquarts og Generallojtnant Seyfardts Opraab har medført, at glædelig mange Frivillige har meldt sig, nogle Tusinde Hollændere er allerede indtraadt i SS. Standarten Vestland. Nationalistisk Bevægelse, Flamlændere og Vallonere har samarbejdet i Propagandaen, og Pressen har understøttet denne paa enhver Maade.

Belgien. De af de flamske og vallonske Partiers Ledere udstedte Opraab bæres afstærk Ansvarsfølelse. Begge Partier betoner, at de Bedste hidtil har lagt Hænderne i Skødet, men nu gjaldt det om at virkeliggøre et Maal: »Varig Fred, bedre social Ordning, Frihed og Enhed for Europa«, hertil nødvendiggøres frivillige Tilmeldelser. Opraabene har i Bruxelles vakt stærk Genklang, mange har begejstret meldt sig. Et Regiment Flandern og Vallonien er under Dannelde.

Frankrig. Marchal Pétain er principiel indforstaaet med Frivilliges Deltagelse i Kampen om Europas Goder. Indtil nu har 4 Partier, deriblandt den nationalt folkelige Samlingsbevægelse, udstedt Opraab til Dannelsen af en Legion af Frivillige, saa meget mere som den diplomatiske Forbindelse med Sovjetunionen er blevet afbrudt, »fordi dennes Agenter har bragt Statens Orden og Sikkerhed i Fare«.

Spanien. En ligefrem begejstret Genklang har Førerens Udtalelser vakt i Spanien, som i hele 3 Aar selv har maattet lægge Ryg til Sovjets frygtelige Svøbe, og som derfor af alle Kræfter vil bidrage til Udryddelsen af denne, for saa vidt som Landets egne Forhold paa nogen Maade muliggør det. »Italiens og Tysklands Sønner har kæmpet i den nationalspanske Hærs Rækker under Franco og bidraget til vor Befrielse, nu er det et Taknemmelighedens Vaabenbroderskabets og Solidaritetens Bud at gøre den tyske Frihedskamp til Spaniens Kamp«, har Pressen skrevet. Kun de bedste Mænd er blevet udsøgt af de Tusinder, der har meldt sig. En af General Ponte dannet Blaa Division er allerede under den provede General Munoz Grande draget til Østfronten; i denne Division staar 21 Indehavere af den højeste Udmærkelse og 40 Officerer som menige Frivillige. Andre Tusinder af Ungdommen, den falangistiske Milits, Studenterne og Hæren venter paa at blive indlemmet.

Portugal. Endskønt Portugal behøver Tropper til at besætte de af Amerikas Forenede Stater truede Kolonier er der straks taget Beslutning om Deltagelse i det europæiske Korstog. »Tyskland fører en Forsvarskrig. Den tyske Sendelses Maal er Nedslagningen af den internationale Bolsjevisme.« En Legion bestaaende af nationale Kæmpere i den spanske Borgerkrig staar marchfærdig.

Italien. Den romerske Presse siger: »Trofast, stadig paany prøvet Kampfællesskab medfører som umiddelbar Følge af Forbundstraktaten aktiv Deltagelse; Italien vil dele alle Opgaver og Farer med Tyskland.« Ducen tilraabte den fascistiske Milits: »Erindrer Eder, at der idag ikke gaves nogen March mod Moskva, hvis vi ikke havde været de første blandt de første til at hejse Antibolsjevismens Banner.« De italienske Tropper er paa Vej til Krigsskuepladsen.

Kroatien. Statsføreren Pawelitsch sagte allerede den 15. Juni Tilslutning til Aksemagternes Tremagtspagt. I hans Opraab hedder det: »Europa staar foran en Omforming af den største Rækkevidde; Moskvas Bolsjeviker har været det kroatiske Folks Fjender, Kroatien kan ikke blive staaende som Tilskuer«, saaledes hedder det i hans Opraab. Agram og Landet staar i Krigens Tegn, talrige Frivillige er allerede afmarcheret, flere vil følge som kroatisk Legion. Ogsaa her er kun de bedste Mænd mellem 20 og 35 Aar blevet udtaget, allerede den første Dag meldte sig alene i Hovedstaden 1000 Mand. Der dannes en ukrainisk Legion. Der er ogsaa stort Tillob til en Milits, der skal beskytte Grænserne og overvaage Ordenen i Indlandet.



Ungarischer Soldat
Ungarnsk Soldat

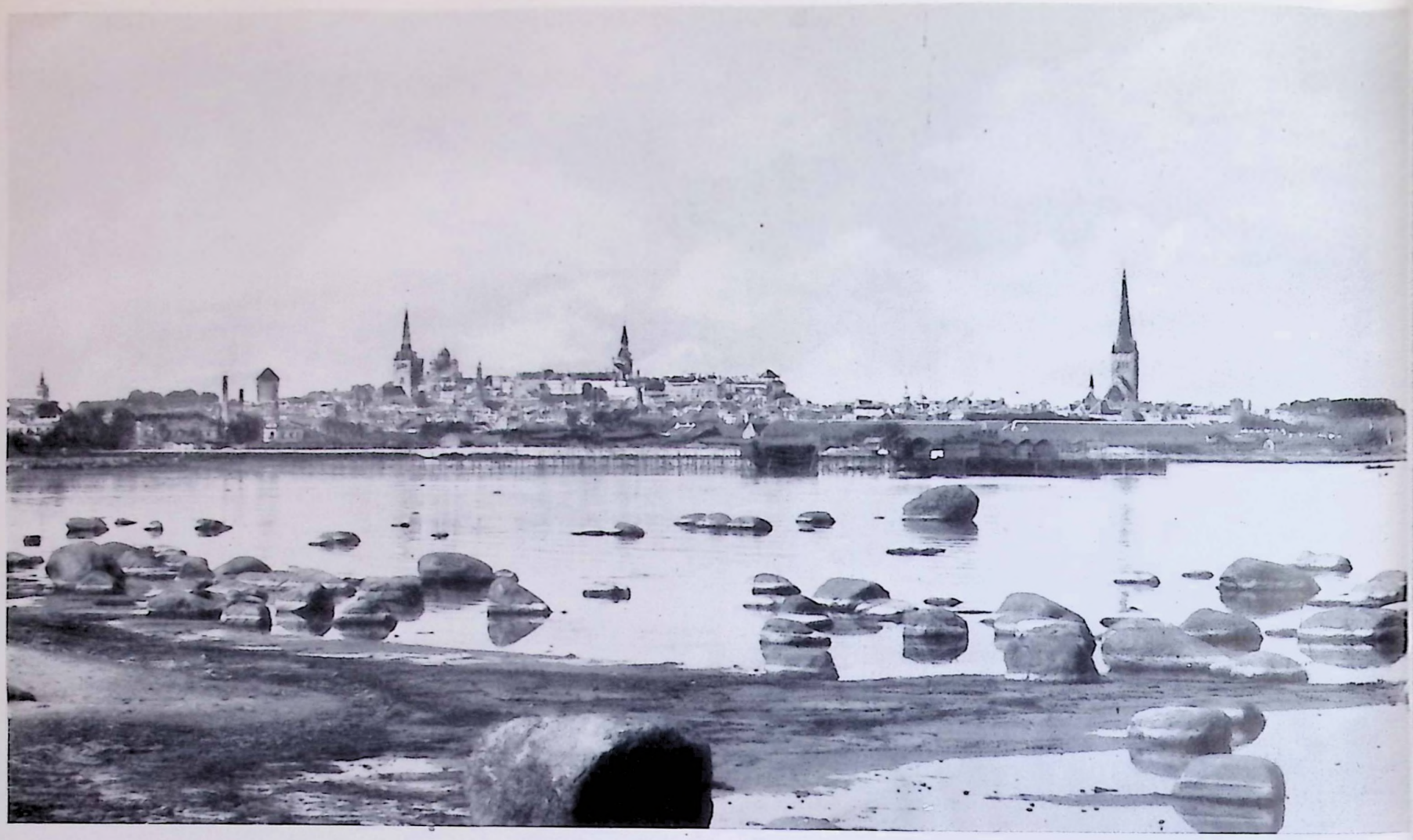
Ungarn. Ungarn har siden den 27. 6. befundet sig i Krig med Unionen, dets Hær har store Resultater at opvise i Galicien og ved Gennembruddet af Stalinlinien. Den ungarske Nation er enig om, at kun een Vej er mulig: at staa sammen bag Adolf Hitler; og det glæder sig over, at Resterne af Bolsjevikerne og Joderne fra 1918 nu endelig kan forjages.

Slovakiet. Da Præsident Tiso mobiliserede Hæren og ved denne Lejlighed ogsaa beordrede Dannelsen af en national tysk Bataillon, sagde han til sine Krigere: »For første Gang i Tusinde Aar kæmper I i eget Navn og med egen Fane for den slovakiske Nation i den selvstændige Stat; for anden Gang drager Forsvarsmagten i Felten, Skulder ved Skulder med Tyskland.« Under Slagene i Galicien har de slovakiske Tropper udmærket sig ligesom i 1939.

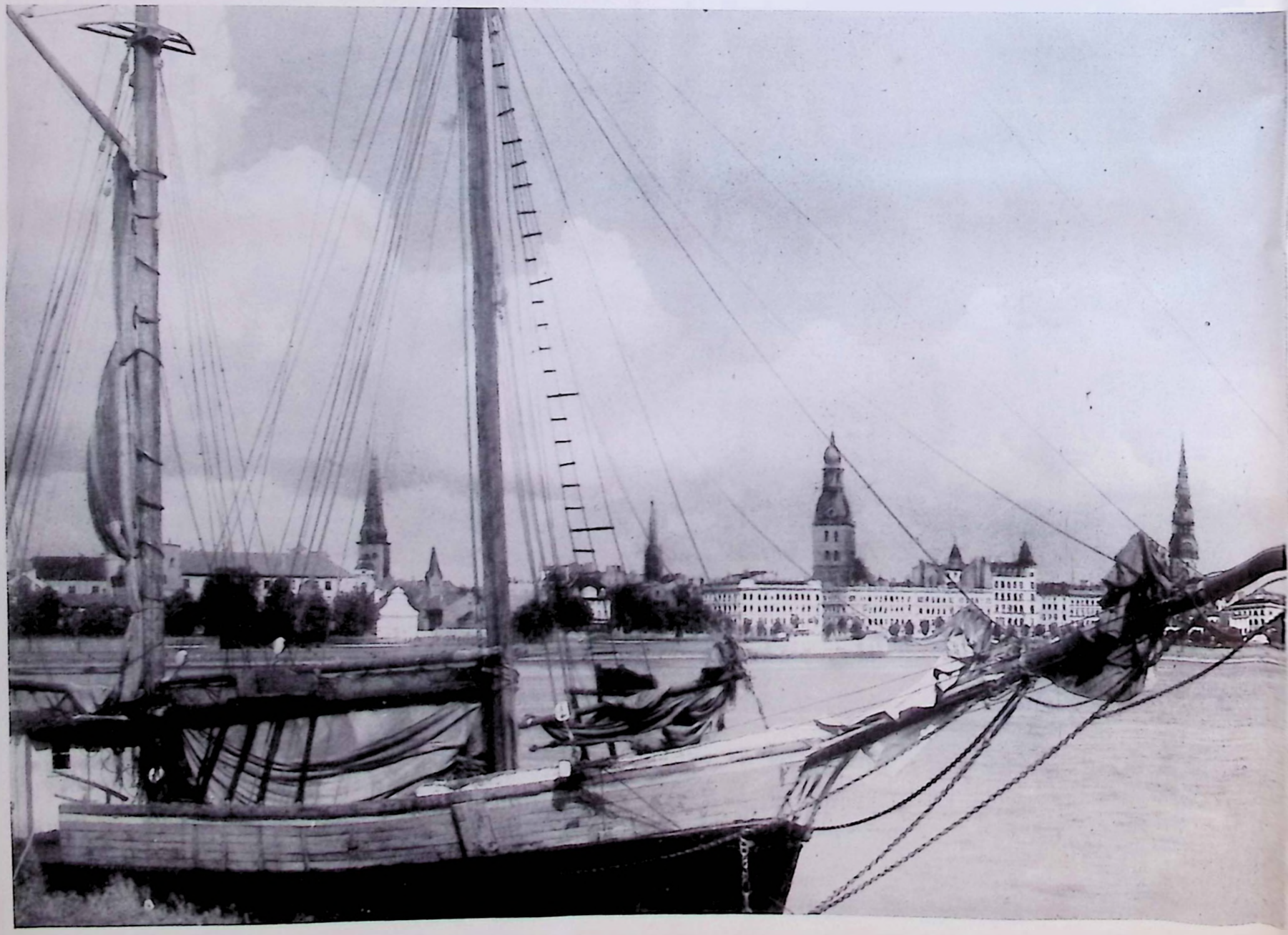
Rumænien. Det rumænske Folk har tunge Tider bag sig, det har ikke manglet paa dunkle Magters Modarbejde. Derefter kom Russernes truende Opmarch i Bessarabien, der var rettet imod Moldau og Valakiet. Førerens befriende Daad har i den sidste Time frelst Rumænien. Det i 1940 afstaaede Besarabien og Buchenland er igen frit — en Omstændighed, der ikke kan vurderes højt nok, og som det rumænske Folk hilser med Taknemmelighed og Glæde.

Sluttelig maa vi ikke undlade at omtale, at Opraabene i *Protektorat Bohmen og Mæhren* til Frivilliges Indtrædelse har været ledsaget af glædelige Resultater. Europa venter med den største Tillidsfuldhed paa den sejrrige endelige Udgang af den gigantiske Kamp.

I d.



Reval an der Ostsee *Reval ved Østersøen*



Riga mit Düna. Links der Turm der von den Bolschewisten *Riga med Düna. Helt til højre Taarnet hvor den af Bolsjevisterne*

DEUTSCHE BAUTEN IM BALTENLAND

VON DR. NIELS VON HOLST

Leiter des Außenamts der Staatlichen Museen zu Berlin

Vor mehr als siebeneinhalb Jahrhunderten setzten Deutsche zum erstenmal ihren Fuß auf baltenländischen Boden, im Mündungsgebiet der Düna. Es war zunächst eine Abwehrmaßnahme gegen die Russen, die sich langsam an die Ostsee vorzuschieben begannen, indem sie die eingeborenen Völkerschaften, Liven, Kuren, Semgallen und wie sie noch heißen mochten, unterdrückten. Im Grunde haben sich Zusammenstöße später immer wiederholt, das Grundmotiv der Geschichte dieses Landes ist stets das gleiche geblieben. Deutsche Ordnung faßte an der östlichen Ostsee Fuß: die Städte Riga, Reval und Narwa wurden von Deutschen gebaut, mit deutschem Stadtrecht begabt, von Deutschen bewohnt. Der preußische Ordensstaat dehnte sich über das Baltenland hin aus dem deutschen Ritter folgte der Handwerker, ländliche Grundherren aus Westfalen wurden ansässig. Gegen dies Land, ein Teil des Deutschen Reiches, stürmten die Russen immer wieder an, gegen Ende des Mittelalters mit sich mehrendem Erfolg. Um dem russischen Joch zu entgehen, rief die deutsche Bevölkerung dann später die Schweden ins Land; erst Peter der Große hat — zu Beginn des 18. Jahrhunderts — Schwedens Macht gebrochen; das Baltenland kam unter russische Herrschaft, konnte sich aber weitgehend deutsches Eigenleben sichern — man würde heute sagen, Rußland hatte nur eine Art Protektorat gewonnen. Erst in den Jahrzehnten vor dem Weltkrieg wurde russischerseits der deutsche Volksteil des Landes auf jede Weise unterdrückt, hielt sich aber durch die Weltkriegsjahre und die Zeit danach als ein ausschlaggebender Faktor im Lande. 1939 rief das Reich die Baltendeutschen in neugewonnene Ostgebiete, in den Warthegau. Erst heute ermessen wir, mit welchem Weitblick diese „Umsiedlung" vollzogen worden ist. Unter der Sowjetknute konnte es keine persönliche Sicherheit, kein ruhiges Arbeitsleben geben. Wer — wie der Verfasser — bis Ende Mai 1941 in Riga und Reval im Auftrag deutscher Stellen tätig war und miterlebt hat, wie die Sowjets in diesem Gebiet hausten, konnte sich bereits damals darüber klar werden, daß die Baltendeutschen durch ihre Um-



Zeichnung: Kükenthal

Gebiet des Deutschen Ordens

Die ehemaligen „Ostseeprovinzen" Estland, Livland, Kurland

Einflußgebiete der Hanse

Den Tyske Ordens Omraade

De tre forhenværende »Østersøprovinser« Estland, Livland, Kurland

Hansaens Indflydelsesomraade

TYSKE BYGNINGER I DE BALTISKE LANDE

AF DR. NIELS VON HOLST

Leder af Udenrigsafdelingen for Statsmuseerne i Berlin

For over syv Hundrede og halvtredssindstyve Aar siden satte Tyskerne for første Gang deres Fod paa baltisk Jord ved Mundingen af Düna. Det var først og fremmest en Forsvarsforanstaltning mod Russerne, der langsomt begyndte at skubbe sig frem mod Østersøen, idet de undertrykte de indfødte Befolkninger, Liverne, Kurerne, Semgallerne og hvad de ellers kunde hedde. I Grunden har Sammenstød senere stadig gentaget sig, Grundmotivet i dette Lands Historie har stadig været det samme. Tysk Organisation fik Fodfæste ved den østlige Østersø: Byerne Riga, Reval og Narva er bygget af Tyskere, har faaet tysk Købstadret og var beboet af Tyskere. Den prøjsiske Ordenstat bredte sig ud over de baltiske Lande, paa den tyske Ridder fulgte Haandværkeren, Herremænd fra Westfalen nedsatte sig. Mod dette Land, en Del af det tyske Rige, stormede Russerne stadig paany frem, henimod Slutningen af Middelalderen med voksende Held. For at unddrage sig det russiske Aag, kaldte den tyske Befolkning saa senere Svenskerne til Hjælp i Landet; først Peter den Store formaaede — i Begyndelsen af det 18. Aarhundrede — at knække Svenskernes Magt; de baltiske Lande kom under russisk Herredomme, men formaaede i stor Udstrækning at bevare deres Særpræg — man vilde idag sige, at Rusland kun havde vundet en Slags Protektorat. Først i Aartierne før Verdenskrigen blev den tyske Befolkningsdel i Landet paa enhver Maade undertrykt af Russerne, men hævdede sig under Verdenskrigen og i Tiden derefter som en vigtig Faktor i Landet. I 1939 kaldte Riget de baltiske Tyskere til det nyvundne Østområde, til Warthegau. Først idag forstaar vi at værdsætte med hvilket Fremsyn denne »Omflytning« er blevet fuldbyrdet. Under Sovjetknuten gaves der ingen personlig Sikkerhed, ingen rolige Arbejdsforhold. Hvem der — som Forfatteren — indtil Slutningen af Maj 1941 har virket som Repræsentant for tyske Interesser i Riga og Reval og har været Vidne til, hvorledes Sovjetmyndighederne huserede i dette Område, blev allerede dengang klar over, at de baltiske Tyskere ved deres Flytning til Riget er blevet forskaanet for en ligefrem grufuld Skæbne.



Standbild des Ritters St. Georg; aus dem Silberschatz der Schwarzhäuptergilde. 1940 im Zuge der Umsiedlung der Baltendeutschen ins Reich im bolschewistischen Zerstörungswut gerettet

Statue af Ridderen St. Georg; hører til Sorthovedernes Broderskabs Sølvskat. I 1940 overført til Riget ved Baltikumtyskernes Omflytning og derved frelst fra



Riga. Großes Speicherhaus aus der Hansezeit
Riga. Stor Lagerbygning fra Hansatiden



Riga. Schwarzhäupterhaus. Ende Juni 1941 von den Bolschewisten beim Herannahen der deutschen Truppen niedergebrannt
Riga. Sorthovedhuset. Nedbrændt af Bolsjevisterne i Slutningen af Juni 1941, da tyske Tropper nærmede sig

siedlung ins Reich vor einem geradezu grauenvollen Schicksal bewahrt worden sind.

Die Welt hat vernommen, daß deutsche Truppen das Baltenland besetzt haben. Sind sie hier nun in eine Sowjetprovinz eingezogen, wie es deren viele diesseits und jenseits des Ural gibt? Oder tragen Stadt und Land noch Züge deutscher Art, auch wenn der deutsche Volksteil — die Baltendeutschen — seit 2 Jahren fehlt? Allenthalben in Stadt und Land stehen Zeugen deutscher Kultur und es ist höchst aufschlußreich, daß selbst diese stummen Künder deutschen Wesens von den Bolschewisten in gehässiger Weise nach Möglichkeit zerstört worden sind: in Riga sind Petrikirche, Rathaus und Schwarzhäupterhaus niedergebrannt worden.

Aus der Hansezeit, dem Heldenzeitalter deutschen Kaufmannstums, stammen in den Städten noch zahlreiche riesige Speicher und Speicherwohnhäuser, in deren Untergeschoß der Hausherr und seine Familie wohnten. Auf einem spätgotischen Revaler Altar finden wir die Wiedergabe einer Hansekogge, dem Transportmittel der hanseschen Kaufleute, mit dem der Warenaustausch von Narwa bis in die Biskaya, ja bis hinein ins Mittelmeer bewerkstelligt wurde. Die weitgereisten „Fernhändler", angesehener Teil der deutschen Oberschicht des Landes, pflegten in ihren Gildenhäusern eine gehobene Lebensform: der gotische Saal der großen Gilde zu Riga kann den schönsten Remtern der Ordensburgen zur Seite gestellt werden.

Ein Überbleibsel der mittelalterlichen Welt waren bis 1939 in Riga und Reval die Kaufmannsbruderschaften der Schwarzen Häupter, nach ihrem Schutzpatron Mauritius benannt. In Riga durften bis zuletzt nur selbständige Kaufleute, die zudem unverheiratet waren, Brüder sein. Dieser nach halbmittelalterlichen Vorschriften lebende Kreis von Männern, der sich selbst durch Zuwahl ergänzte, feierte mehrmals jährlich verschiedene Feste; bei dieser Gelegenheit schmückte der kostbare Silberschatz der Bruderschaft die Festtafel. Im Zuge der Umsiedlung gelang es,

Verden har erfaret, at tyske Tropper har besat de baltiske Lande. Er de nu her marcheret ind i en Sovjetprovins, hvis lige der findes mange af saavel paa denne som paa den anden Side af Ural? Eller bærer By og Land endnu Præg af tysk Art, selvom den tyske Befolkningsdel — Randstattyskerne — i de sidste 2 Aar har manglet? Allevegne i By og Land findes der Vidnesbyrd om tysk Kultur og det er overordentlig oplysende, at endog disse stumme Forkyndere af tysk Væsen hadefuldt saa vidt muligt er blevet ødelagt af Bolchevisterne: I Riga er Petrikirken, Raadhuset og Sorthovedhuset nedbrændt.

Fra Hansatiden, tysk Kob-mandsskabs glorværdige Periode findens der i Byerne endnu talrige store Pakhuse og Lagerbygninger, i hvis Stueetage Husherren og hans Familie boede. Paa et Alter i Reval fra den sen-gotiske Tid finder vi Gengivelsen af en Hansakog, de hanseatiske Kobmænds Transportmiddel, ved Hjælp af hvilket Vareudvekslingen fra Narwa til Biskaja, ja lige til ind i Middelhavet foregik. De vidtberejste »Oversohandlere«, en anset Del af den tyske Overklasse i Landet, førte en storslaaet Tilværelse i deres Gildehuse: den gotiske Sal i det store Gildehus i Riga kan sidestilles med de skønneste Sale i Ordensborgene.

En Levning fra den middelalderlige Verden udgjorde indtil 1939 i Riga og i Reval de Sorte Hoveders Kobmandsbroderskab, der havde Navn efter deres Skytspatron Mauritius. I Riga kunde lige til det sidste kun selvstændige Kobmænd, der desuden var ugifte, være Brødre. Denne efter halvt middelalderlige Forskrifter levende Kreds af Mænd, der supplerede sig selv ved Valg, fejrede flere Gange om Aaret forskellige Fester, ved denne Lejlighed smykkede Broderskabets kostelige Sølvskat



Tanz der Kaiserin mit dem Tode. Aus der Totentanzdarstellung in der Revaler Nikolaikirche

Kejserindens Dans med Døden. Fra Dødedansskildringen i Reval's Nikolajkirke

Legendendarstellung von einem spätgotischen Revaler Altar mit Wiedergabe einer Hansekogge

Legendefremstilling af et sen-gotisk Reval Alter med Gengivelsen af en Hansakog



wenigstens den Silberschatz der Rigaer Schwarzhäupter ins Reich zu überführen; sein Hauptstück ist eine silberne Georgsfigur, die 1507 in Lübeck gefertigt wurde. Es ist dem Unverständnis der damaligen estnischen Regierung zuzuschreiben, daß im Sommer 1940 nicht auch der Revaler Schwarzhäupterschatz ins Reich gebracht werden konnte; er muß heute wohl als verloren angesehen werden.

Dem mächtigen Stand der deutschen Kaufleute in den Städten gesellte sich in Stadt und Land eine selbstbewußte kernstarke Schicht deutscher Handwerker zu. Auch hier erhielten sich die berufsständischen Gliederungen der Frühzeit bis in unsere Tage; die Zersetzungserscheinungen des westlichen Liberalismus sind kaum bis ins Baltenland vorgedrungen. Das angesehene Amt der Revaler Goldschmiede hat z. B. von 1312 bis 1920 ununterbrochen bestanden; nur Deutsche konnten Gesellen und Meister werden. Auch in den Zeiten fremder Oberherrschaft war „4 Jahre Wanderschaft in Teutschland" eine Vorbedingung zur Erlangung der Meisterwürde.

Der Handwerker, der in Deutschland „wanderte", der Fernhändler, der die Erzeugnisse dieses agrarischen Überschußgebietes im Reich absetzte, der Bürgersohn, der etwa in Rostock studierte — sie alle hielten die Verbindung mit dem kulturellen Leben Altdeutschlands wach. Im späteren Mittelalter und noch darüber hinaus war Lübeck das Zentrum künstlerischen Lebens in Norddeutschland: von Lübeck bezogen Revaler Bürger Gemälde, so die berühmte Totentanzdarstellung und Altäre. Es wirkt heute sinnbildlich, daß die älteste Darstellung Lübecks aus dem 15. Jahrhundert sich auf einem Revaler Altar findet. Damals war das Reich die erste Macht an der Ostsee — heute haben wir das Vermächtnis jener großen Zeit wieder aufgenommen: es wird nicht mehr vergessen werden.



Riga. Altes Herbergsschild der deutschen Tischlergesellen

Riga. Gammelt Skilt paa de tyske Snedkersvendes Herberg

Festtaflet. Under Omflytningen lykkedes det at bringe i det mindste Riga Sorthovedernes Solvskat med til Riget; Hovedsmykket er en Georgsfigur af Solv, der er forfærdiget 1507 i Lübeck. Det maa tilskrives den daværende estniske Regerings Uforstand, at ikke ogsaa Reval Sorthovedskatten i Sommeren 1940 kunde medfores til Riget; den maa vel idag betragtes som tabt.

Til den mægtige tyske Kobmandsstand i Byerne, sluttede sig i By og paa Land en selvbevidst Skare tyske Haandværkere. Ogsaa her holdt Fortidens faglige Erhvervsgrupper sig lige op til vore Dage; den vestlige Liberalismes Oplosningstendenser er knapt nok trængt ind i de baltiske Lande. Revaler Guldsmedenes ansete Laug har f. Eks. uafbrudt bestaaet fra 1312—1920; kun Tyskere kunde blive Svende og Mestre. Ogsaa i det fremmede Overherredommes Tider var »4 Aars Vandreliv i Tyskland« en Betingelse for Opnaaelsen af Mesterværdigheden.

Haandværkeren, der »vandrede« i Tyskland, Udlandskobmanden, der afsatte dette agrariske Overskudsomraades Produkter i Riget, Borgersonnen, der maaske studerede i Rostock, — alle opretholdt de Forbindelsen med det gamle Tysklands Kulturliv. I den senere Middelalder og endnu længere var Lübeck Centrum for Kunstlivet i Nordtyskland: fra Lübeck fik Revalborgerne Malerier saasom den berømte Dødedansskildring og Altre. Det virker idag symbolsk, at Lübecks ældste Dødedansskildring fra det 15. Aarhundrede findes paa et Alter i Reval. Dengang var det tyske Rige den største Magt ved Østersoen — idag har vi paany tiltraadt Arven efter hin store Tid: nu vil den ikke mere blive glemt.

Foto: Archiv Dr. Niels von Holst

LEBENSFREUDE bei vollem RÜSTUNGSTEMPO

VON WILHELM LORCH

*D*er moderne Krieg mobilisiert alle Kräfte, über die eine Nation verfügt, denn die Kriegskraft eines Volkes hängt nicht mehr allein von der ziffernmäßigen Größe seiner Wehrmacht selbst ab, sondern daneben auch von den Leistungen seiner Wirtschaft und im besonderen Maße natürlich jenes Teils der Wirtschaft, der unmittelbar für die Ausrüstung und Versorgung der kämpfenden Truppe eingesetzt wird. Diese Bedeutung der nationalen Produktion für die Kriegführung, die schon Friedrich der Große kannte, ist im Laufe der letzten Jahrzehnte und Jahre immer schneller gestiegen; im Weltkriege hatte sie schon entscheidendes Gewicht erhalten, und seitdem die Technik auf den Kasernenhöfen eingezogen ist, hat sie sich geradezu rapide vervielfacht.

In Deutschland, dem Lande, das die umwälzende Rolle der Technik für die Kriegführung zuerst und in vollem Umfange erkannt hat, steht daher der Arbeiter, der die Waffen schmiedet, neben dem Soldaten, der sie führt. Der Dank der Nation, dem der Führer immer wieder Ausdruck verleiht, gilt beiden, dem Arbeiter und dem Soldaten. In England hat man inzwischen, belehrt durch die unbestechliche Sprache der harten Tatsachen, im Verlauf des Krieges auch eingesehen, was der Führer für Deutschland schon vor dem Kriege erkannt hatte, und spricht daher vom „Krieg der Fabriken"; eine englische Zeitung bekannte sogar: „Nicht Kohorten von Soldaten, sondern Kohorten von Arbeitern brauchen wir für den Sieg."

Angesichts der Rolle, die die Produktion heute für den Krieg spielt, ist es nur natürlich, daß der moderne Krieg an die Industrie und damit an den arbeitenden Menschen in der Industrie höchste Anforderungen stellt. Pausenlos arbeiten seit Kriegsbeginn die deutschen Industriewerke für die Rüstung, wobei von den Rüstungsfabriken nicht nur in quantitativer, sondern ebenso auch in qualitativer Hinsicht Höchstleistungen erwartet werden. Wer für den Krieg arbeitet, steht mit im gigantischen Befreiungskampf Deutschlands. Für diese Arbeit muß alles eingesetzt werden und vor ihr muß alles, was von geringerer Bedeutung ist, zurücktreten.

LIVSGLÆDE med fuldt RUSTNINGSTEMPO

AF WILHELM LORCH

*D*en moderne Krig mobiliserer alle de Kræfter, en Nation raader over, thi et Folks Krigsstyrke er ikke mere blot afhængig af en Forsvarsmagts talmæssige Storrelse, men desforuden ogsaa af dets Erhvervslivs Præstationer og i særlig Grad den Del af Erhvervslivet, der er bestemt umiddelbar til Udrustningen og Forplejningen af de kæmpende Tropper. Den nationale Produktions Betydning for Krigsforelsen, som allerede Frederik den Store kendte, er i Løbet af de sidste Aartier steget stadig hurtigere; i Verdenskrigen havde den allerede faaet afgørende Vægt, og siden Tekniken har holdt sit Indtog paa Kasernegaardene, har den ligefrem mangfoldiggjort sig rivende hurtigt.

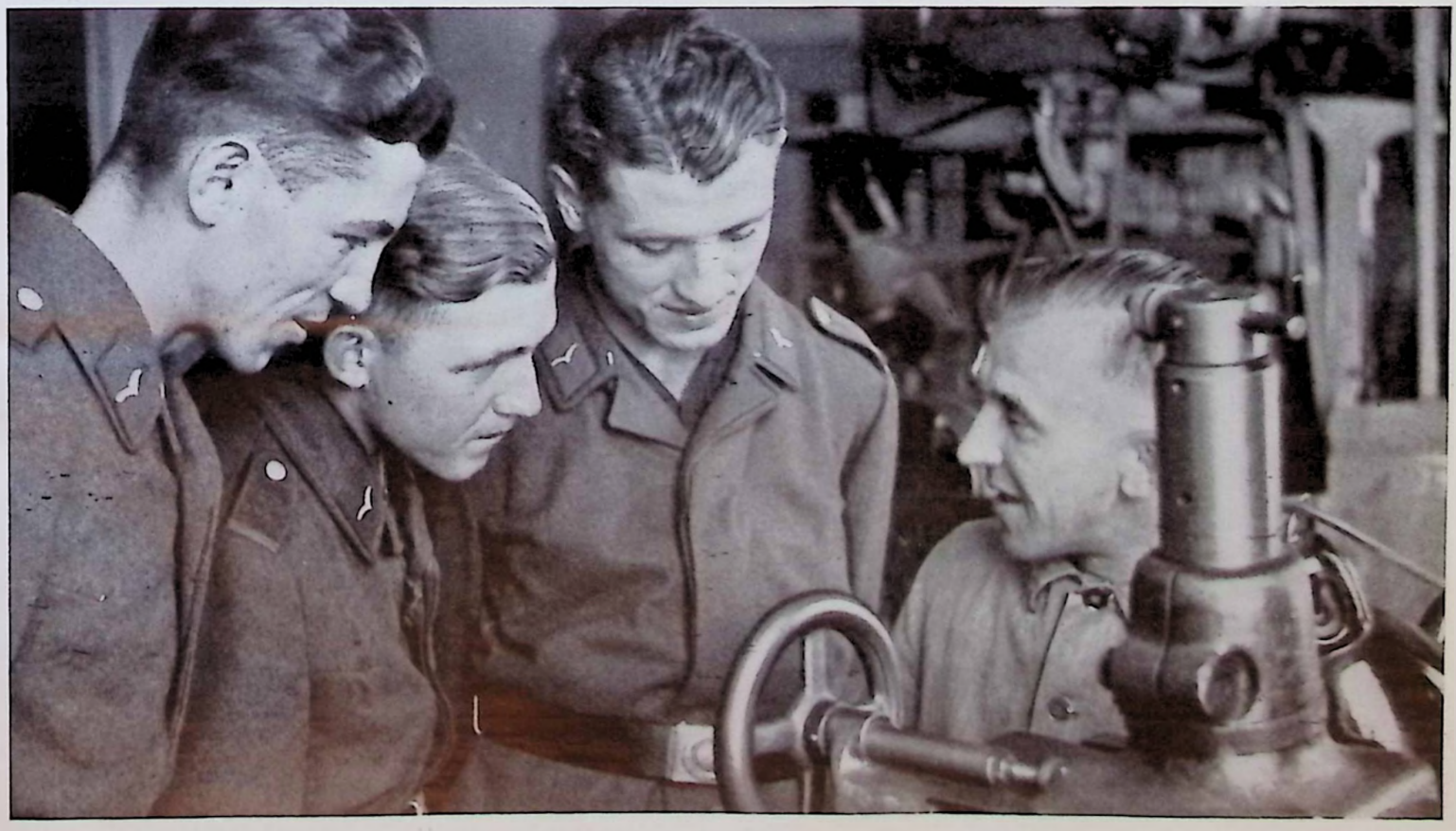
I Tyskland, det Land, som først og i fuldt Omfang har erkendt den omvæltende Rolle, Tekniken spiller for Krigsforelsen, staar derfor Arbejderen, der smeder Vaabene, ved Siden af Soldaten, der bruger dem. Nationens Tak, som Føreren stadig paany giver Udtryk for, gælder dem begge, Arbejderen og Soldaten. I England har man imidlertid, belært af de haarde Kendsgerningers ubestikkelige Sprog, i Løbet af Krigen ogsaa indset, hvad Føreren for Tysklands Vedkommende allerede for Krigen havde erkendt, og taler derfor om »Fabrikernes Krig«; en engelsk Avis bekendte endog: »Ikke Kohorter af Soldater, men Kohorter af Arbejdere behover vi for at sejre.«

I Betragtning af den Rolle, som Produktionen idag spiller for Krigen, er det kun naturligt, at den moderne Krig stiller de højeste Krav til Industrien og dermed til det i Industrien arbejdende Menneske. Uden Ophold har de tyske Industriværker siden Krigens Begyndelse arbejdet for Oprustningen, hvorhos der af Rustningsfabrikerne ikke blot i kvantitativ, men ligesaavel i kvalitativ Henseende forventes Højstpræstationer. Hvem der arbejder for Krigen, er med i Tysklands gigantiske Befrielseskamp. Paa dette Arbejde maa alting sættes ind, og for det maa alt, hvad der er af underordnet Betydning, træde i Baggrunden.

Men hvem der nu vilde tro, at der i de tyske Rustningsværker ikke mere er Plads og Tid til sociale Spørgsmaal, tager fejl. Sociale Spørgsmaal

4 Männer der Front. Die Front des einen ist draußen am Feind, die des anderen in der Heimat. Das Ziel ihres Einsatzes ist das gleiche: die Vernichtung der Plutokratie und des Bolschewismus

4 Frontmænd. Den enes Front er derude foran Fjenden, den andens derhjemme. De har sat sig det samme Maal: Plutokratiets og Bolsjevismens Tilintetgørelse



Wer nun aber annehmen möchte, daß in den deutschen Rüstungswerken nicht mehr Raum und Zeit für soziale Fragen bleibt, der irrt. Soziale Fragen sind nach deutscher Auffassung eben nicht von „geringerer Bedeutung", sie brauchen auch im Kriege nicht in den Hintergrund zu treten, und gerade in den großen deutschen Waffenschmieden, dort, wo in Kriegszeiten am meisten gearbeitet wird, ist der soziale Fortschritt zu Hause, im Kriege mehr noch als im Frieden.

Es mag manchem Ausländer erstaunlich erscheinen, daß Deutschland bei allem Tempo in der Kriegsarbeit Kraft und Zeit für eine sehr intensive Sozialarbeit gerade in seinen Rüstungsfabriken hat. Aber das *ist* gar nicht erstaunlich — es ist nur natürlich in einem Lande, dessen Sozialordnung sich auf der Betriebsgemeinschaft aufbaut. Wann gäbe es eine größere Bewährungsprobe für diese Gemeinschaft als im Kriege, wann sollte die Betriebsgemeinschaft enger zusammenrücken als in Zeiten der Gefahr? Jetzt braucht die Gefolgschaft ihre vorsorgenden Betriebsführer und der Betriebsführer seine treue, zuverlässige Gefolgschaft, gerade jetzt muß jeder für den anderen tun, was er für ihn tun kann.

Und so kommt es, daß viele deutsche Rüstungsbetriebe im Kriege die Goldene Fahne des Musterbetriebs erhalten und daß es gerade die Rüstungswerke sind, die hinsichtlich der sozialen Leistungen und der sozialen Fortschritte an der Spitze aller deutschen Betriebe stehen. Man muß einmal durch einen Rüstungsbetrieb gegangen sein, um zu wissen, wie eifrig hier nicht nur an der Drehbank und Fräsmaschine, sondern auch in sozialer Beziehung gearbeitet wird. Weil die Arbeit in den Rüstungswerken schwer ist, soll auch die Erholung ausreichend sein.

Es fällt schwer, aus der Fülle der sozialen Leistungen, die fast alle deutschen Rüstungsbetriebe aufweisen, die charakteristischen herauszugreifen. Der Besucher, der eben aus der Halle kommt, in der die Geschützrohre gedreht werden, findet neben dieser Halle weite Grünanlagen mit einem großen, modernen Schwimmbecken, gepflegte Sportplätze und einen umhegten Kinderspielplatz für die Kinder der im Werk arbeitenden Frauen. In einer Panzerwagenfabrik nimmt sich die Werksleitung der Zubereitung eines gesunden, warmen Essens besonders an und stellt sogar Diätverpflegung; der Betriebsführer eines Flugzeugwerkes kümmert sich selbst um den Speisezettel, und es geschieht gar nicht so selten, daß er unter seinen Arbeitern sitzt und mitißt. Die Betriebsärzte und der Betriebszahnarzt eines Flugzeugmotorenwerkes sind vertraute Helfer der Gefolgschaft, denen vorbildliche Gesundheitshäuser zur Verfügung stehen. In einem Werk der Flugrüstungsindustrie wird die Lehrlingsausbildung besonders gefördert; wer tüchtig ist, kann auf die Hilfe des Werkes rechnen. Heute arbeiten in diesem Werk schon leitende Ingenieure, die als Lehrlinge begonnen haben, und die die Werksleitung weiterbilden ließ. Ein anderes Werk der Flugzeugindustrie baut Eigenheime und setzt besondere Fahrzeuge ein, um den Weg zur Arbeitsstätte abzukürzen und die Freizeit zu verlängern. In einer Kanonenfabrik wiederum ist das Beihilfesystem für Heiraten, Sterbefälle usw. besonders vorbildlich ausgebaut ...

Einige wenige Beispiele nur, ihre Reihe ließe sich endlos fortsetzen — in welches Rüstungswerk Großdeutschlands man auch immer kommt —, überall bietet sich das gleiche, schöne Bild: Dem Eifer um die Arbeitsleistung steht der Eifer in der sozialen Betreuung zur Seite, die Stunde der Erprobung ist für alle deutschen Betriebsgemeinschaften zugleich die Stunde der Bewährung.

Wie grundverschieden ist doch diese Welt von jener alten Welt, die in diesem Kriege zu Grabe getragen wird! In der gleichen Zeit müssen in England die Arbeiter ihren plutokratischen Herren Ausbeutung vorwerfen, schütten englische Rüstungsfabriken 30% Dividende und mehr aus, obwohl sie ihren Arbeitern die geringfügigsten sozialen Einrichtungen vorenthalten. So wie sich in den alten, verrußten Kanonenfabriken von Glasgow und Birmingham die ganze dünkelhafte und verantwortungslose Plutokratenwelt widerspiegelt, so atmet der einzelne deutsche Rüstungsbetrieb mit seinen vielfältigen sozialen Einrichtungen, mit seiner regen sozialen Fürsorge den Geist der neuen Zeit. Für diese neue Zeit, für die endgültige Sicherung der gerechten deutschen Sozialordnung schmieden die deutschen Rüstungsarbeiter dem deutschen Soldaten die Waffen; und weil der deutsche Arbeiter heute weiß, *wofür* er arbeitet, ist er erfüllt von jener unbeugsamen „Stärke der Willenskraft", die der große Kriegsdenker Clausewitz neben der „Größe der vorhandenen Mittel" als entscheidenden Faktor der Wehrkraft einer Nation bezeichnet.

er efter tysk Opfattelse netop ikke af »underordnet Betydning«, de behøver heller ikke under Krigen at træde i Baggrunden, og netop i de store Vaabensmedier, dér, hvor der i Krigstider bliver arbejdet mest, er det sociale Fremskridt hjemme, endnu mere under Krigen end i Fredstid.

Det maa virke forbavsende paa mangen en Udlænding, at Tyskland tiltrods for Tempoet i Krigsarbejdet har Kræfter og Tid til et særdeles intensivt Socialarbejde netop i sine Rustningsfabriker. Men det er slet ikke forbavsende — det er kun naturligt i et Land, hvis Socialordning bygges op paa Bedriftsfællesskabet. Hvornaar gaves der en bedre Provesten for dette Fællesskab end Krigen; hvornaar skulde Bedriftsfællesskabet rykke tættere sammen end i Farens Tid? Nu behøver Arbejderne deres omsorgsfulde Driftsleders Forsorg og Driftslederen sin trofaste, paalidelige Arbejderstab, netop nu maa enhver gøre for den anden, hvad han er i Stand til at gøre.

Og herpaa beror det, at mange tyske Rustningsvirksomheder under Krigen faar tildelt Monstervirksomhedens gyldne Fane, og at det netop er de Rustningsvirksomheder, der i Henseende til Præstationer og sociale Fremskridt staar i Spidsen for alle tyske Virksomheder. Man maa engang have besøgt en Rustningsvirksomhed for at forstaa, hvor ivrigt der her bliver arbejdet, ikke blot ved Drejebænken og ved Fræsemaskinen, men ogsaa i social Henseende. Fordi Arbejdet i Rustningsværkerne er strengt, skal ogsaa Rekreationen være tilstrækkelig.

Det er vanskeligt ud af den Mængde sociale Præstationer, som næsten alle tyske Rustningsvirksomheder har at opvise, at vælge de karakteristiske. Den Besøgende, som lige kommer ud af den Hal, hvor Kanonlobene bliver drejet, finder ved Siden af denne Hal store grønne Plæner med et stort, moderne Svømmebassin, velholdte Sportspladser og en indhegnet Børnelegeplads for de i Værket arbejdende Modres Børn. I en Panservognfabrik sørger Værkets Ledelse særlig omhyggelig for Tilberedelsen af sund, varm Mad og leverer endog Diætkost; en Flyvemaskinefabriks Driftsleder tager sig selv af Spisesedlen, og det hænder ikke saa sjældent, at han sidder og spiser sammen med sine Arbejdere. Virksomhedens Læger og Tandlæge i et Flyvemaskinemotorværk er Arbejdernes tro Hjælpere, der raader over monsterværdige Sanitetslokaler. I et Luftoprustningsindustriværk bliver Lærlingeuddannelsen særlig favoriseret; hvem der er dygtig, kan regne med Værkets Støtte. Allerede idag arbejder der i dette Værk ledende Ingeniører, der har begyndt som Lærlinge, og som Værkets Ledelse har ladet uddanne videre. Et andet af Luftoprustningsindustriens Værker bygger Egnehjem og holder særlige Koretøjer til at forkorte Vejen til Arbejdsstedet og forlænge Fritiden. I en Kanonfabrik er igen Hjælp ved Giftermaal, Dødsfald o.s.v. udbygget særlig monsterværdigt ...

Dette er kun enkelte Eksempler, man kunde anføre utallige — i hvilket Oprustningsværk i Storbritannien man end kommer, overalt frembyder sig det samme, skønne Billede; Side om Side med ivrig Arbejdsydelse staar den sociale Forsorg, Provelsens Time er for alle tyske Driftsfællesskaber samtidig en Stadfæstelsens Time.

Hvor grundforskellig er dog denne Verden fra hin gamle Verden, som i denne Krig bliver fort til Graven! Paa samme Tid maa de engelske Arbejdere forholde deres plutokratiske Herrer Udbytning, giver engelske Rustningsfabriker 30% og mere i Dividende, endskønt de forholder deres Arbejdere de ringeste sociale Indretninger. Ligesom hele den indbildske og ansvarslose Plutokratverden afspejler sig i de gamle rustne Kanonfabriker i Glasgow og Birmingham, saaledes præges den enkelte tyske Oprustningsvirksomhed med sine mangfoldige sociale Indretninger, med sin vaagne sociale Omsorg af den ny Tids Aand. For denne nye Tid, for den endelige Sikring af den retfærdige tyske Socialordning smeder de tyske Rustningsarbejdere de tyske Soldaterhæres Vaaben; og fordi den tyske Soldat idag ved, *hvorfor* han arbejder, er han opfyldt af hin ubøjelige »*Viljekraftens Styrke*«, som den store Krigstænker Clausewitz ved Siden af »Storrelsen af de forhaandenværende Midler« betegner som Forsvarskraftens afgørende Faktor i en Nation.



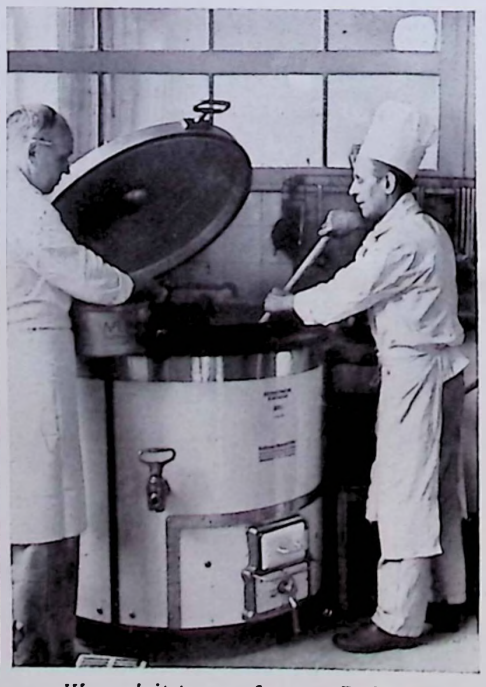
Zwei gegen Drei — wer schaukelt besser? Die Mittagspause ist lang genug, um einen erholsamen Ausgleich gegen die anstrengende Arbeit an der Maschine zu finden

To imod Tre — hvem kan gynge højest? Middagspausen er lang nok til at rekreere



Gewiß — gelernt muß werden, und es wird viel gelernt. Aber daneben kommen Sport, Lebensfreude und Gesundheit bestimmt nicht zu kurz

Vist maa han staa i Lære, og det maa være grundigt. Men derfor bliver Sport,



Wer arbeitet — muß essen. Daß es hier ein kräftiges und wohlschmeckendes Essen gibt, das sieht man den „Herren Oberköchen" an

Hvem der arbejder, maa ogsaa have noget at spise. Man kan se paa »Herr Overkokken«, at Maden er kraftig og velsmagende



Gesundheit ist das kostbarste Volksgut. In fröhlicher Gemeinschaft wird sogar das Zähneputzen zu einer vergnüglichen Angelegenheit

Sundheden er et Folks kostbarste Aktiv. Selv Tandbørstningen bliver i munter Selskab til en

Wenn „Er“ hilft, schaffen sie's schon! Zum richtigen Betriebssport gehört auch das Tauziehen. Da kann man zeigen, „was man drauf hat“! Zu alt — so was gibt's nicht. Es sollen ja keine Rekorde fallen, sondern aus Freude und Spiel neue Kräfte geschöpft werden. Wie man sieht, treiben hier auch die belgischen Arbeiter Sport — genau wie ihre

Naar »Han« tager fat med, saa ska! de nok magte det! Til den rigtige Værksport hører ogsaa Tovtrækning, her kan man rigtig vise, »hvad man duer til«! For gammel — det er der ikke noget, der kedder! Der skal jo ikke laves nogen Rekorder, men kun øses nye Kræfter af Glæde og Spil. Som man ser, driver ogsaa de belgiske Arbejdere Sport —

IGNAZ, „ONKIA“ UND DER BETRIEBSCHEF

Soziale Überraschungen in der Ahlström-Fabrik von Warkaus-Finnland

ERLEBT VON CURT STROHMEYER

Es ist ganz unmöglich, Finnland zu kennen, ohne daß man das Wort onkia kennt. Es birgt keine Rätsel. Es heißt ganz einfach: angeln. Wenn man in Finnland jemanden in seinem Sommerhaus nicht antrifft, so ist er gewöhnlich angeln. Aber daß der große Teil eines Betriebes Sonnabend nachmittag angeln fährt, das habe ich bei allen meinen Reisen an Flüssen und Meeren noch nicht erlebt.

Als ich nach Warkaus, dem gewaltigen Holzwerk Mittelfinnlands, an einem Sonnabend nachmittag kam, war der Herr Betriebsdirektor nicht da, der leitende Ingenieur auch nicht und noch weniger ein großer Teil der Belegschaft: sie waren über Wochenende angeln gefahren. Die Flößerei stand still, die Sägegatter ruhten, es kam weder Zellulose, noch Zeitungspapier, noch Sperrholz, noch ein ganzes Haus in wohlnumerierten Einzelteilen aus der Fabrik heraus, es brachte kein Frachter Birkenstämme — nur die großen Holzschiffe nach Kuopio, die fuhren noch, denn die kennen keinen Sonntag. Hier also in Warkaus waren Männer und Frauen aus der Fabrik nach Haus geradelt, hatten das Angelzeug ergriffen, hatten Zelttuch und Kochtopf mobil gemacht und stakten schließlich mit einem kleinen Boot zum Dampfer hinter der Werkmaschinenfabrik hin. Hundertzwanzig kleine Boote hingen schließlich wie eine Bienentraube am Apfelbaum hinter dem Dampfer als ungewohnte Floßfracht und trieben dem Kallavesi zu. Dort wird sich ein Boot nach dem anderen verlieren, der Bootsmann wird seine Angelgründe aufsuchen, eine Fischsuppe kochen, wunderbar schlafen und am Sonntag zum späten Abend den heimkehrenden Dampfer nicht verpassen. Ob Arbeiter oder Generaldirektor, ob Prokurist oder Werkmeister, jeder hat über Sonntag sein Stück See und seine Insel für sich, jeder kann mehr angeln, als er Geschick hat, jeder kann baden wie ihn der liebe Gott geschaffen hat, weil keine prüde Jungfrau ihm ein Stück von seinem Leibe absieht, jeder hat die Freiheit, die er sich erträumt.

Vom Sommerhaus der Angestellten aus sah ich diesen ulkigen Dampfer vorbeifahren. Ich konnte nicht mit, denn ich hatte am Sonntag anderes vor. Es war aber auch schön, in diesem Holzhaus auf der Terrasse zu sitzen und in der prangenden Sonne zu faulenzen. Mitten zwischen den Angestellten des Werkes, die inzwischen alle vierzig Betten des Hauses belegt hatten und sich längst im See und unter den Duschen den Alltagsstaub vom Leibe gespült hatten. Mutter Leila kocht uns den Tee, und wenn es am Abend kühl wird, dann werden wir um das knisternde Feuer am Kamin sitzen und werden zur Kantele, dem zitherartigen Instrument der Finnen, einige Lieder singen. Auch das Lied von der Erika. Leider singe ich es immer falsch, weil aus der deutschen Erika eine finnische Karina geworden ist. Und vielleicht wird Ignaz herauskommen. Ignaz ist ein waschechter Tiroler. Er kann jodeln und vor allem kann er Holz schnitzen. Er ist in Warkaus geblieben, um Holz zu schnitzen und diese Kunst den Veteranen des Werkes zu lehren. Denn diese wollen nicht feiern. Im Sommer pflegen sie ihr Gärtchen, doch der Winter ist sehr, sehr lang. Da gehen sie zum Ignaz. Und der Ignaz ist eigens vom Werk angestellt, damit er seinen älteren Freunden das Holzschnitzen lehrt. Die übersetzen ihre Kunst dann auf Finnisch, denn sie sind auch im Alter noch mit dem Holz geschickt und schnitzen Bären und Renntiere und Griffe für den Puukko, das finnische Messer. So ist auch das Alter schön und kurzweilig . . .

Aber der Ignaz kommt nicht. Am Sonntag früh besuche ich ihn. Er hat ein hübsches Häuschen am See. Fast alle Arbeiter haben ein hübsches Häuschen am See. Alle Häuschen sind aus Holz und von der Fabrik gebaut. Es sind eigene Häuschen. Das Land ist auch eigen. Man zahlt das billig und ohne Schwierigkeiten ab. Beim Ignaz komme ich gerade in eine heftige Unterhaltung. Die Gärtnerin ist dort. Sie ist verantwortlich für die schöne und zweckmäßige Gestaltung der Hausgärten. Sie hat

IGNAZ, »ONKIA« OG DRIFTSLEDEREN

Sociale Overraskelser i Ahlstrom Fabriken i Warkaus, Finland

OPLEVET AF CURT STROHMEYER

Det er helt umuligt at kende Finland, uden at man kender Ordet onkia. Det dækker ikke nogen Gaade. Det betyder slet og ret: at fiske. Naar man i Finland ikke træffer en hjemme i Sommerhuset, saa er han for det meste ude at fiske. Men at storste Delen af en Virksomhed Lordag Eftermiddag tager ud for at fiske, det har jeg paa alle mine Rejser ved Floder og paa Have endnu aldrig oplevet.

Da jeg en Lordag Eftermiddag kom til Warkaus, Mellemfinlands mægtige Savværk, var Selskabets administrerende Direktor der ikke, den ledende Ingenior var der heller ikke og endnu mindre en stor Del af Arbejderne: de var til Weekend taget ud at fiske. Flaadningen laa stille, Savstilingerne laa stille, der kom hverken Cellulose, eller Avispapir, eller Krydsfiner, eller et helt Hus i rigtigt nummererede Bestanddele ud af Fabriken, der var ingen Fragtbaade, der bragte Birkestammer — kun de store Trælastbaade til Kuopio, de sejlede endnu, thi de kender ikke til at holde Sondag. Her i Warkaus var Mænd og Kvinder altsaa cyklet hjem fra Fabriken, havde taget Fiskegrejerne frem, havde gjort Teltlærred og Kogeapparaterne i Orden og stagede saa deres lille Baad hen til Damperen bagved Savværkets Maskinfabrik. Hundrede og tyve smaa Baade hang tilsidst som en Bisværm paa et Æbletræ bag i Damperen, som uvant Flaadningsgods, og drev ad Kallavesi til. Der falder den ene Baad efter den anden fra, Baadsmanden opsoger sine Fiskepladser, koger sin Fiskesuppe, sover herligt og passer paa, at han ikke sent Sondag Aften kommer forsent til den hjemvendene Damper. Enhver har, om han er Arbejder eller Generaldirektor, Prokurist eller Værkforer — det spiller ingen Rolle — om Sondagen sit Stykke So og sin Ø for sig selv, enhver kan fiske mere, end han har Haandelag til, enhver kan bade, som Vorherre har skabt ham, da ingen snerpet Jomfru kan se et Stykke af hans Krop, enhver har den Frihed, som han drommer om.

Fra Funktionærernes Sommerhus saa jeg denne sjove Damper sejle forbi. Jeg kunde ikke tage med, for jeg havde noget andet for om Sondagen. Men det var nu ogsaa dejligt at sidde paa Terrassen i dette Træhus og at drive den af i den skærende Sol. Midt imellem Værkets Funktionærer, der imidlertid havde beslaglagt alle fyrretyve Senge i Huset og forlængst havde skyllet Hverdagsstovet af Kroppen i Soen og under Brusebadene. Mor Leila laver Te til os, og naar det bliver koligt om Aftenen, saa sætter vi os rundt om den gnistrende Kaminild og synger nogle Sange til Akkompagnement af Kantelen, Finnernes citarlignende Instrument. Ogsaa Sangen om Erika. Desværre synger jeg stadigvæk forkert, fordi den tyske Erika er blevet til en finsk Karina. Og maaske kommer Ignaz. Ignaz er en vaskeægte Tyroler. Han kan jodle og fremfor alt snitte Træ. Han er blevet i Warkaus for at snitte Træ og lære Værkets Veteraner denne Kunst. Thi disse vil ikke holde fri. Om Sommeren passer de deres lille Have, men Vinteren er meget, meget lang. Saa gaar de til Ignaz. Og Ignaz er ene og alene ansat af Værket, for at han kan lære sine ældre Venner at snitte Træ. De over saa deres Kunst paa Finsk, thi endnu op i Aarene er de dygtige til at snitte i Træ og snitter Bjorne og Rensdyr og Skafter til Puukoen, den finske Kniv. Saaledes har ogsaa de ældre det skont og morsomt . . .

Men Ignaz kommer ikke. Sondag Morgen besoger jeg ham. Han har et smukt lille Hus ved Soen. Næsten alle Arbejdere har et smukt lille Hus ved Soen. Alle de smaa Huse er af Træ og bygges af Fabriken. Det er deres egne Smaahuse. Ogsaa Jorden er deres egen. Det afbetales billigt og uden Vanskeligheder. Hos Ignaz kommer jeg straks i livlig Diskussion. Gartnersken er der. Hun har Ansvaret for Brugen af de til Husene horende Haver. Hun har ikke nogen Magt, men man taget gerne mod Raad af hende, thi man forstaar, at hun maa vide Besked, da hun jo har det smukkeste lille Hus og den skonneste Have i vid



Zwischen Wald und See liegen die eigenen Häuser der Betriebsangehörigen der Ahlström-Werke



Imellem Skov og So ligger Ahlstrom-værkernes Arbejderes egne Hjem



Behagliches Zimmer eines Werkmeisters im eigenen Haus, das mit eingebauter Küche und eingebauten Schränken — wie alle Holzhäuser — verblüffend praktisch und geräumig ist

Komfortabelt Værelse i en Værkmesters eget Hus, der med indbygget Kokken og indbyggede Skabe — som i alle Træhuse — er forbloffende praktisk og rummeligt

Das freundliche Kinderheim von Warkaus besteht aus mehreren Holzhäusern mitten im Walde, in denen jeweils 20 Kinder mit ihrer Pflegerin untergebracht sind

Warkaus venlige Børnehjem bestaar af flere Træbygninger midt i Skoven, i hvert af hvilke der huses 20 Børn med deres Plejerske



In gewaltigen Flößen bringen kleine Schiffe das Holz der Masurbirke bis an die Fabrik heran



I vældige Flaader sløber smaa Skibe Masurbirketræet lige hen til Fabriken



Unter freiem Himmel sind die Holzbretter sachgemäß gelagert

Under aaben Himmel er Træbræddederne korrekt opstablet

In diesen riesigen, hellen Arbeitshallen werden fertige Holzhäuser zugeschnitten und bis auf die eingebauten Küchenmöbel vorbereitet

I disse mægtige, lyse Arbejdshaller bliver de færdige Træhuse skaaret til og gjort færdige lige til de indbyggede Køkkenmøbler

darüber keine Gewalt, aber man läßt sich gern von ihr beraten, denn man begreift, daß sie es wissen muß, wo sie doch das hübscheste Häuschen und den herrlichsten Garten weit und breit hat, obwohl sie nicht einen Balken und nicht einen Quadratmeter mehr hat als die anderen.

Mit der Gärtnerin gehen wir durch die hübschen Gärten zwischen den hellgrünen Häusern. Es ist ein Wunder, was in den kurzen Sommerwochen alles wächst. Sogar die empfindlichen Rosen wachsen. Der Gemüsebau nimmt ständig zu, sagt die Gärtnerin, man habe bisher in Finnland und besonders in Kreisen der Arbeiter viel zu wenig Gemüse und Obst gegessen. Es ist zu teuer, wenn man es nicht selbst baut. Nun baut man es selbst.

Mitten aus einem kleinen Waldstück ertönt Kinderlärm. Wir gehen hin. Hübsche wohnliche Baracken stehen da. Was sind denn das nun für Kinder? Die Pflegerin erklärt es. Die Kinder der Arbeiter stehen unter ärztlicher Aufsicht. Die erholungsbedürftigen kommen hierher. Sie sind ihren Eltern ganz nahe, aber sie bekommen besonders gutes Essen und besonders gute Pflege. Es ist nützlich, wenn Wasser, Wald und Industrie sich ohne die Enge der Städte vermählen: das betriebseigene Krankenhaus liegt im Wald, die Erholungsstätten liegen im Wald, und man kann mit dem Betriebsführer im Sommer angeln fahren.

Im Winter läuft man Ski. Das ist in Warkaus kein Herrensport, denn man läuft zuweilen ja auch in die Fabrik mit den Skiern. Zudem: das Holz ist da, die Heizung wird von der Werkmaschinenfabrik gebaut, jeder hilft mit — schon steht die zweite große Skihütte draußen am Hügel und am See für die Belegschaft. Das ist im Grunde alles ganz einfach, und es ist vernünftig und billig, daß ein Betriebsleiter weiß, wie sehr es auf ihn ankommt, weil die staatlichen Mittel in ernsten Zeiten noch

Omkreds, selv om hun ikke har en Bjælke og en Kvadratmeter mere end de andre.

Med Gartnersken vandrer vi igennem de smukke Haver og mellem de lysegronne Huse. Det er et Under alt det, der gror op i de korte Sommeruger. Endog de sarte Roser trives. Grøntsagsdyrkningen vokser stadig, siger Gartnersken, man har hidindtil spist altfor lidt Grøntsager og Frugt i Finland, særlig blandt Arbejderne. Det er for dyrt, hvis man ikke selv dyrker det. Nu dyrker man det selv.

Inde fra Midten af det lille Stykke Skov lyder der Støj af Børn. Vi gaar derhen; der staar nogle smukke hyggelige Barakker. Hvad er nu det for nogen Børn? Plejerskен forklarer det. Arbejdernes Børn staar under Lægetilsyn. De, der trænger til Rekreation, kommer herhen. De er ganske nær ved Forældrene, men de faar særlig god Mad og særlig god Pleje. Det er nyttigt, naar Vand, Skov og Industri forener sig uden Byernes Tranghed: Værkets eget Sygehus ligger i Skoven, Rekreationshjemmene ligger i Skoven, og om Sommeren kan man tage paa Fisketur med Driftslederen.

Om Vinteren staar man paa Ski. Det er ikke nogen Herresport i Warkaus, thi af og til staar man ogsaa paa Ski til Fabriken. Desforuden: Træet er der, Varmeanlægget bygges af Værkets Maskinfabrik, enhver hjælper til . . . den anden store Skihytte for Arbejderne staar allerede ude ved Bakken og ved Soen. Det er i Grunden altsammen meget simpelt, og det er fornuftigt og rimeligt, at en Driftsleder ved, i hvor høj Grad det er ham, det kommer an paa, fordi Statens Midler i alvorlige Tider er mere anspændte end i fede Aar. Og desuden er det vigtigt, at en saadan Skønhed, et saadant socialt Værk ikke er forbeholdt enkelte Udvalgte, men omfatter



Holzveranda eines der vorbildlichen Angestelltenheime des Ahlströmwerkes. Weit geht der Blick von dem gemütlichen, luftigen Platz über See und Wald



Træveranda paa et af Ahlstromsværkets mustergyldige Funktionærhjem. Fra den hyggelige, luftige Plads er der vid Udsigt over So og Skov



Die Ahlström-Fabrik von Warkaus liegt herrlich zwischen Wald, Wasser und Wiesen

Ahlstromfabriken ved Warkaus ligger herligt imellem Skov, Vand og Enge

Weit dehnt sich die typisch finnische Landschaft in der Umgebung des schönen Werkes von Warkaus

Vidt udstrakt typisk finsk Landskab i Omegnen af det smukke Værk ved Warkaus

angespannter sind als in fetten Jahren. Und es ist zudem wichtig, daß solche Schönheit, solch ein Sozialwerk sich nicht auf einige Bevorzugte beschränkt, sondern alle erfaßt: wer angeln will, fährt angeln, wer baden will, fährt ins Wochenendheim, wer Blumen züchten will, hat sein Gärtchen, wer krank ist, hat Hilfe, wessen Kind der Erholung bedarf, der hat ein hübsches kiefernüberspanntes Kinderparadies am See.

Am Montag bin ich in der Fabrik. Ja, die modernen finnischen Holzfabriken sind weiträumig und schön. Der Platz spielt keine Rolle. Er ist billig. Die Hallen wirken wie riesige Hangars und die Sonne flutet überall hinein. Motoren saugen die Abfallstoffe auf und verdünnen die Staubluft. Ich weiß, nicht alle Fabriken in Finnland sind so modern, nicht überall wird mit soviel Liebe für den Arbeiter gesorgt. Ich weiß das, denn ich kenne die meisten Fabrikbetriebe Finnlands. Aber überall ist der gleiche Wille, und man kann schließlich nicht die Fabrik einreißen, nur weil früher an die sozialen Notwendigkeiten nicht so gedacht worden ist. Neue Hallen, neue Betriebe, neue Gatter entstehen überall, und wo Neues entsteht, wird so gebaut, daß der schaffende Mensch unter geringstem Einsatz von Energien und Gesundheit ein gutes Werk erarbeiten kann. Da stehen die Angler an der Maschine. Frische Farben haben sie, und einer ruft mal eben dem anderen die tolle Geschichte mit seinem Zehn-Pfund-Hecht zu. Die Mädels an den Sperrholzpressen haben im Ruderklub am Sonntag für die Regatta trainiert. Sie sind frisch und gesund und lachen. Und die Flößer haben einen Garten, denn sie haben die Woche über die schwerste Arbeit. Übrigens ist einer von ihnen in der Sortieranlage Gaumeister über die zehn Kilometer . . . so zwischen der Flößerarbeit.

Oh, in Warkaus, da wächst ein Geschlecht. Es ist fröhlich und gesund. Und selbst den Herrn Betriebsleiter sah ich rot gebrannt und lachend über seiner schweren Arbeit sitzen. Es war ein richtiger patenter Kerl . . .

alle: hvem der vil ud at fiske, tager ud at fiske, hvem der vil bade, tager til Weekendhjemmet, hvem der vil avle Blomster, har sin lille Have, hvem der er syg, faar Hjælp, den hvis Barn trænger til Rekreation, har ved Soen et herligt Børneparadis overskygget af Fyrretræer.

Mandag er jeg i Fabriken. Ja, de moderne finske ægte Trfabriker er rummelige og smukke. Pladsen spiller ingen Rolle. Den er billig. Hallerne virker som vældige Hangarer, og Solskinnet strømmer ind overalt. Motorer opsuger Affaldstofferne og fortynder Stovluften. Jeg ved, at ikke alle Fabriker i Finland er saa moderne, der bliver ikke overalt sørget med saa megen Kærlighed for Arbejderne. Jeg ved det, thi jeg kender de fleste Fabriksvirksomheder i Finland. Men overalt findes den samme Vilje, og endelig kan man ikke nedrive en Fabrik, bare fordi der tidligere ikke er tænkt saaledes paa de sociale Nødvendigheder. Nye Haller, nye Virksomheder, nye Savstillinger opstaar overalt, og hvor Nyt opstaar, der bygges der saaledes, at det arbejdende Menneske med selv det mindste Opbud af Kræfter og Sundhed kan oparbejde et godt Værk. Der staar Snorefiskerne ved Maskinen. En sund Kulør har de, og en af dem raaber lige til den anden om den pokkers Historie om Tipundsgedden. Pigebornene ved Krydsfinerpressen har om Søndagen i Roklubben trænet til Kaproningen. De er friske og sunde og ler. Ogsaa Flaadeførerne har en Have, thi de har Ugen igennem det sværeste Arbejde. Iøvrigt er en af dem fra Sorteringsanlægget Kredsmester over ti Kilometer . . . saadan midt under Flaadningen.

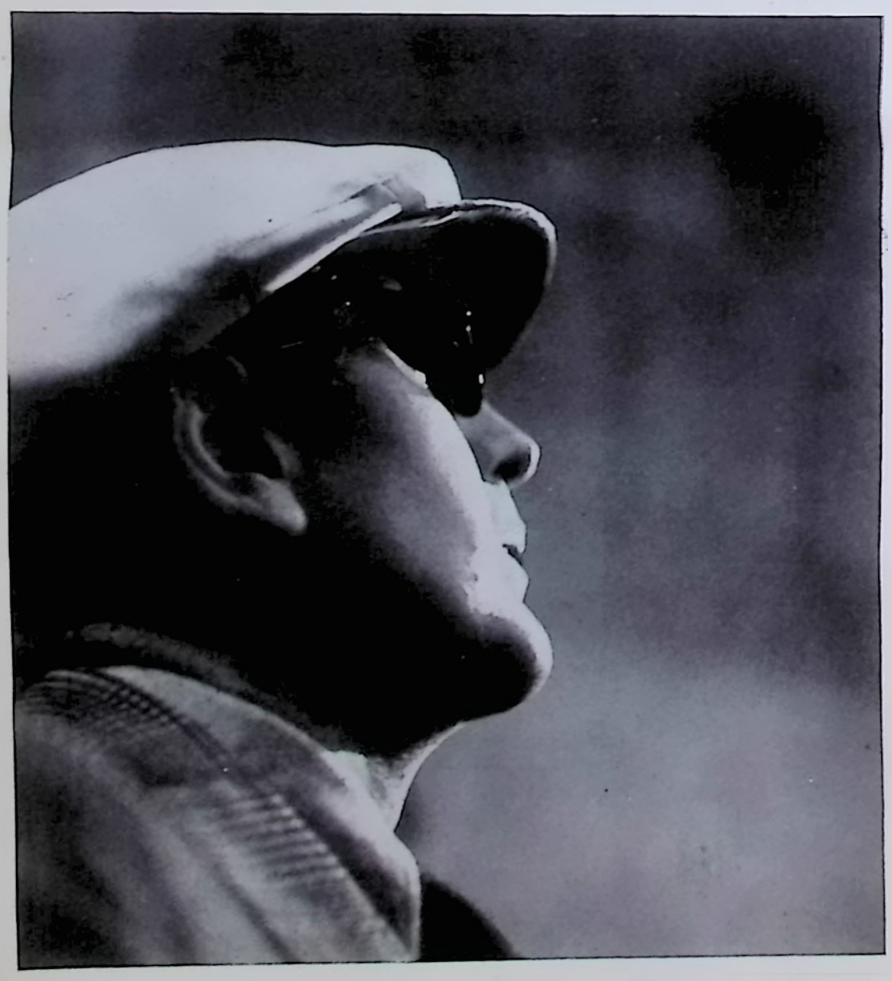
I Warkaus, ja, der vokser vel nok en Slægt op. Den er glad og sund. Selve Hr. Driftslederen saa jeg sidde solbrændt og leende over sit svære Arbejde. Det var sandelig et rigtigt Mandfolk . . .«

»HEIMKEHR«

Gustav Ucicky bei der Arbeit an seinem neuen großen Film

VON HEINRICH SATTER

Während im Westen Europas die Filmproduktion schon bald nach Kriegsbeginn fast völlig zum Stillstand kam, hat Deutschland in den zwei Jahren, die inzwischen vergangen sind, ein gewaltiges Programm durchgeführt, das alle Filmgruppen umfaßt. Vor allem aber ist jene Form zu hoher Blüte entwickelt worden, die allein den umstürzenden Geschehnissen unserer Tage Ausdruck zu geben imstande ist: der gegenwartsnahe Tatsachenfilm. Das heißt: dokumentarisches Material künstlerisch gestaltet, Einzelschicksal in die Sphäre des Allgemeingültigen erhoben. In diese Reihe tritt jetzt ein neues Werk: „Heimkehr", der Film vom „großen Treck", der Rückkehr der wolhyniendeutschen Männer und Frauen in die alte Heimat, den Gustav Ucicky nach einem Buch von Gerhard Menzel, mit Paula Wessely in der Hauptrolle, gestaltet hat. Durch fast unvorstellbare Qualen in polnischen Kerkern führt der Weg, der dank des Opfermuts und der Charakterstärke aller nach einem langen, mühevollen, primitiven Wagen-Zug endlich in Deutschland endet; — eine symbolische Wanderung und ein Film, der diesem großen Vorwurf gerecht wird. Der Name *Gustav Ucicky* ist in der internationalen Filmwelt ein Programm. Seit damals, als er mit Rudolf Forster den in jenen Zeiten revolutionären U-Boot-Film „Morgenrot" drehte; seit damals, als er, diesmal mit Hans Albers, für die „Flüchtlinge" den Deutschen Staatspreis bekam. — Schon bei diesem Werk war sein Drehbuch-Autor *Gerhard Menzel*. Und diese Arbeitsgemeinschaft hat sich inzwischen über fast ein Jahrzehnt mit immer größeren Erfolgen, fruchtbareren Leistungen bewährt. „Es ist bei Ucicky wie bei jedem schöpferischen Künstler nicht leicht zu sagen, was eigentlich das Wesentliche, das Entscheidende an seiner Persönlichkeit, an seinen Fähigkeiten ist", sagt Menzel von „seinem" Regisseur. Ein Wort gibt es vielleicht noch am besten wieder: er versteht es meisterhaft, Atmosphäre zu schaffen. Er hat einen untrüglichen Instinkt dafür, was von all den schönen und klugen Dingen, die man sich ausgedacht und die unsere Schauspieler gestaltet haben, später bei der Auf-



Mit schonungsloser Realistik schildert der Regisseur Ucicky in dem Film „Heimkehr" das namenlose Elend, das die Wolhynien-Deutschen durchmachen mußten, bis der große Treck sie aus dem Sowjet-„Paradies" befreite

Med skaanselsløs Realisme skildrer Regissøren Ucicky i Filmen »Hjemkomst« den navnløse Elendighed, som Wolhynientyskerne maatte igennem, før det store »Treck« udfriede dem af Sovjet »Paradiset«



Die Bestie der sowjetischen Soldateska ist auf die wehrlosen deutschen Frauen losgelassen. Deutsch sein heisst vogelfrei sein. Ruth Hellberg in einer ergreifenden Szene des Films „Heimkehr"

Sovjetsoldateskaens Uhyrer slippes los paa de værgeløse tyske Kvinder. At være Tysk betyder at være fuglefri. Ruth Hellberg i en gribende Scene i Filmen »Hjemkomst«

Fotos: Wien-Film Ufa

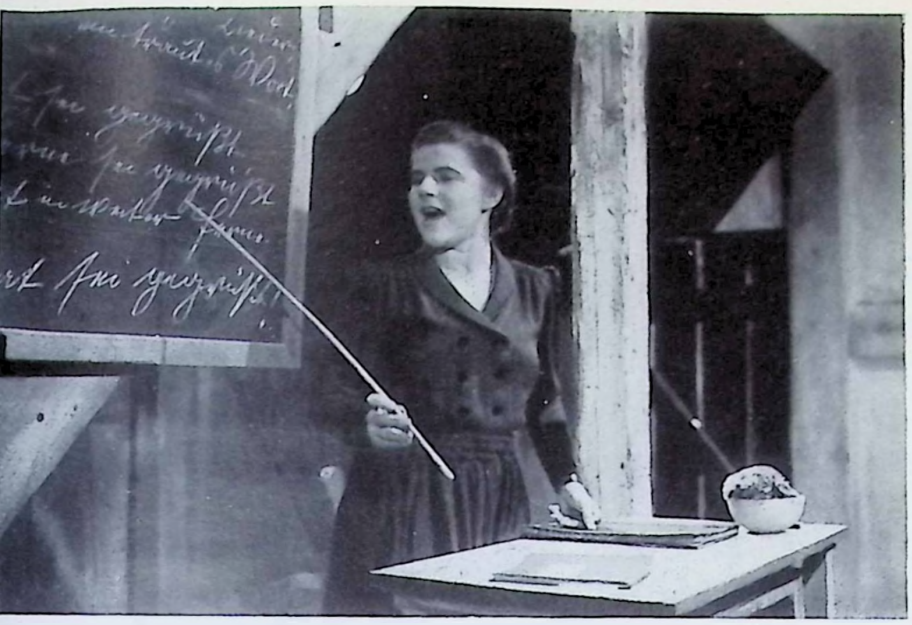
»HJEMKOMST«

Gustaf Ucicky ved Arbejdet paa sin nye store Film

AF HEINRICH SATTER

Medens Filmproduktionen i Vesteuropa allerede kort efter Krigens Begyndelse næsten helt standsede, har Tyskland de to siden da forløbne Aar gennemført et vældigt Program, der omfatter alle Filmgrupper. Men fremfor alt er hin Art af Film blevet udviklet til den højeste Blomstring, der ene er i Stand til at give Udtryk for vore Dages omvæltende Begivenheder: Kendsgerningernes aktuelle Film. Det vil sige: dokumentarisk Materiale kunstnerisk udformet, Enkeltskæbner loftet op i Almenhedens Sfære. Til denne Gruppe føjes nu et nyt Værk: »Hjemkomst«, Filmen om det store »Treck«, de Wolhynientyske Mænd og Kvinders Tilbagevenden til det gamle Hjemland, som Gustaf Ucicky har gjort efter en Bog af Gerhard Menzel med Paul Wessely i Hovedrollen. Gennem næsten ubegribelige Kvaler i polske Fængsler forer Vejen, der takket være alles Offermod og Karakterstyrke efter en lang, mojsommelig primitiv Vandring tilvogns endelig ender i Tyskland — en symbolsk Vandring og en Film, der magter denne store Opgave.

Navnet Gustaf Ucicky har i den internationale Filmverden været et Program. Lige siden den Gang, da han sammen med Rudolf Forster drejede den i hine Tider revolutionære Ubaadfilm »Morgenrode«; lige siden dengang, da han, med Hans Albers, fik den Tyske Statspris for »Flygtlingene« — allerede ved dette Værk var Gerhard Menzel hans Manuskriptforfatter. Og dette Samarbejde har i Mellemtiden hævdet sig i næsten et Aarti med bestandig større Succes og stadig bedre Præstationer. »Hos Ucicky som hos enhver skabende Kunstner er det ikke let at sige, hvad der egentlig er det Væsentlige, det Afgørende i hans Personlighed, i hans Evner«, siger Gerhard Menzel om »sin« Regissor. Et bestemt Ord gengiver det maaske bedst: han forstaar mesterligt at skabe Atmosfære. Han har et ubedrageligt Instinkt for det, der blandt alle de skønne og kloge Ting, som man har udtænkt, og som vore Skuespillere har ud-



„Sei gegrüßt aus weiter Ferne — deutsche Heimat sei gegrüßt!" — so singt die Lehrerin Marie Thomas (Paula Wessely) mit ihren Schutzbefohlenen und hält in ihnen die Liebe zur alten Heimat wach

»Vær hilset langt, langt borte — vær hilset tyske Hjem!« — synger Lærerinden Marie Thomas (Paula Wessely) med sine Protegéer og holder saaledes Kærligheden til det gamle Hjem vaagen i dem



Ihr ganzes Verbrechen ist — deutsch zu sein. Das allerdings hat genügt, um sie unter den grausamsten Umständen zu verhaften und gefangen zu halten. (Elsa Wagner und Berta Drews)

Hele deres Forbrydelse er — at være Tyskere. Men dette er ganske vist ogsaa tilstrækkeligt til at anholde dem og holde dem arresteret under de frygteligste Forhold (Elsa Wagner og Berta Drews)



Wie einen Mörder hält man ihn gefangen. Er ist ja Deutscher! Nur durch das schwere Eisengitter der Zelle kann Marie Thomas (Paula Wessely) mit Ludwig Launhardt (Attila Hörbiger) sprechen. Die GPU. „prüft seinen Fall". Was wird geschehen?

Som en Morder holder man ham arresteret. Han er jo Tysker! Kun igennem det svære Jerngitter i Cellen kan Marie Thomas (Paula Wessely) Tale med Ludwig Launhardt (Attila Hörbiger). GPU. »undersøger hans Sag«. Hvad vil der ske?



Wie Vieh haben die Sowjets die Deutschen auf Lastwagen verladen und schleppen sie jetzt ins Gefängnis. Das Schicksal dieser unglücklichen Menschen? Ein Wunder muß geschehen, wenn sie je wieder dieser Sowjethölle lebend entrinnen sollen

Som Kvæg har Sovjet læsset Tyskerne paa Lastvogne og slæber dem nu i Fængsel. Disse ulykkelige Menneskers Skæbne? Der maa ske et Mirakel, hvis de nogensinde skal slippe levende ud af dette Sovjethelvede

führung auch unten (bei den Zuschauern nämlich) ankommen wird, wie die Filmleute zu sagen pflegen. Er erfüllt die Aufgabe des bedeutenden Regisseurs, aus dem dichterischen Gehalt, den das gute Drehbuch besitzen muß, die belebte Wirklichkeit des Films hervorzuzaubern, und zwar so, daß das fertige Werk das gleiche künstlerische Gesamtniveau repräsentiert, das seinem Ausgangspunkt, eben dem Drehbuch, eigen war.

Nur ein Regisseur von solchen Graden kann es sich gestatten, ein Drehbuch mit einer solchen, man muß schon sagen „Buchstaben-Gläubigkeit" zu verfilmen — wie es in der Arbeitsgemeinschaft Ucicky-Menzel seit langem eine Selbstverständlichkeit ist —, ohne dabei seine eigene Persönlichkeit völlig aufzugeben. Der Arbeitsgang ist — jedenfalls seit Ucicky und Menzel bei der Wien-Film die Produktionsgesellschaft gefunden haben, die bis herunter zu den kleinsten Mitarbeitern eine organische, in den meisten Filmen zusammenbleibende Einheit darstellt — folgender: Der Stoff wird erst einmal von einem der Beteiligten „entdeckt", wobei oft ein einfacher Zeitungsartikel den Anstoß bringt. Ist über den Stoff allgemeine Übereinstimmung erzielt worden und sind auch die maßgebenden Männer von der Produktionsgesellschaft einverstanden sowie die offiziellen Stellen zu Rate gezogen worden, beginnt Menzel mit der Ausarbeitung des Drehbuchs, das er nach der Fertigstellung in einem Zuge allen Hauptbeteiligten vorliest. Hier hat dann jeder die Möglichkeit, Einwände und fundierte persönliche Wünsche vorzubringen. Ist diese Etappe der Arbeit abgeschlossen, gibt es keine Veränderung mehr,

Fortsetzung auf Seite 42

formet, senere ved Opførelsen ogsaa »vil virke dernede« (hos Tilskuerne), som Filmfolkene plejer at sige. Han løser den betydelige Regissors Opgave: ud af det digteriske Gehalt, som det gode Filmmanuskript maa have, at fremtrylle Filmens levende Virkelighed, og det saaledes, at det færdige Værk besidder det samme kunstneriske Helhedsniveau, som var ejendommeligt for dets Udgangspunkt, nemlig Manuskriptet.

Kun en Regissor med saadanne Kvalifikationer kan tillade sig at filme et Manuskript med en saadan, man kan ligefrem sige »bogstavelig Troværdighed« — som den, der i Samarbejdet Ucicky-Menzel i lang Tid har været en Selvfølge — uden herved fuldstændig at opgive sin egen Personlighed. Arbejdsmetoden er — ihvertfald siden Ucicky og Menzel i Wienfilmen havde fundet det Produktionsfællesskab, der lige ned til de mindste Medarbejdere udgør en organisk i de fleste Film solidarisk Enhed — følgende: Stoffet »opdages« først af en af Deltagerne, hvorved en simpel Avisartikel ofte giver Stødet.

Er der opnaaet almindelig Enighed om Stoffet — og er ogsaa de ledende Mænd i Produktionsselskabet vundet, samt de officielle Myndigheder raadspurgt, saa begynder Menzel at udarbejde Manuskriptet, som han, naar det er færdigt, ud i en Kore læser op for alle Hoveddeltagerne. Ved denne Lejlighed kan enhver faa Lejlighed til at gøre Indvendinger og ytre personlige Ønsker. Er denne Del af Arbejdet først afsluttet, bliver der ikke foretaget flere Forandringer, alle toneangivende Medarbejdere bliver saa at sige »staget i Ed« paa Manuskriptet, og Regissor Ucicky

Fortsættelse paa Side 43

„V“

DAS SIEGESZEICHEN EUROPAS

VON HANS FRITZSCHE

Als am 3. September 1939 die plutokratischen Kriegshetzer in London ihr Ziel erreichten und England uns den Krieg erklärte, hatten wir Deutschen es gar nicht so leicht, den Völkern unseres Erdteils klarzumachen, daß das junge Deutschland in seinem Abwehrkampf nicht allein die eigene Sache, sondern auch die Europas vertrat. England stand auf der Höhe seiner Macht, seines Reichtums und seines internationalen Ansehens. Mit einer in Generationen geschulten natürlichen Begabung für die Heuchelei ausgerüstet, hatte es meisterlich verstanden, den Völkern Europas einzureden, daß der damalige Zustand der Vielstaaterei und Zerrissenheit, der Rüstung des einen europäischen Staates gegen den anderen überhaupt die gottgewollte Daseinsform dieses Erdteils wäre. Das britische Gold und die englische Politik, die alle Fäden in Europa in der Hand hatten, sorgten rechtzeitig dafür, daß überall in Europa bezahlte Agitatoren die Parole ausgaben, Englands Kriegserklärung an Deutschland sei bei Lichte betrachtet eigentlich nichts anderes als eine Friedensaktion.

Es bedurfte von unserer Seite eines großen Aufwands an sachlicher Arbeit, um klarzustellen, daß sich unter der Maske Englands nicht etwa der Schutzengel Europas verbarg, sondern der rücksichtslose Ausbeuter, der wirklich seit Jahrhunderten folgerichtig jeden Ansatz zu einer großen europäischen Raumordnung verhindert hatte, damit dieser Erdteil niemals in der Lage war, Englands dunkle Geschäfte in aller Welt zu stören.

Ein Europa, das die ihm innewohnenden gewaltigen Kräfte durch ihre Gegeneinanderschaltung aufhob und neutralisierte, erschien der britischen Politik als die Voraussetzung ihrer Arbeit. Nach Englands Willen sollte unser Erdteil im Zeitalter des Flugzeugs am besten noch die politischen Formen aus dem Zeitalter der Postkutsche aufrechterhalten, wobei insbesondere verhindert werden mußte, daß etwa die 90 Millionen im geschlossenen Raum Mitteleuropas wohnenden Deutschen ihrem inzwischen erwachten Zusammengehörigkeitsgefühl auch politischen Ausdruck verliehen. Als diese Entwicklung der deutschen Einigung sich nicht verhindern ließ, ja, als sich diese nationale Wiedergeburt noch dazu in dem revolutionären Verschmelzungsprozeß des nationalen mit dem sozialistischen Gedanken vollzog, da glaubten englische Plutokraten sich nicht anders helfen zu können als durch die Vernichtung der deutschen Einheit, der deutschen Macht und der deutschen Ideologie.

Wir mußten einst, um diese Dinge klarzustellen, manches Beispiel aus der englischen Geschichte anführen, bis wir nachgewiesen hatten, was England unter Begriffen wie Schutz der kleinen Staaten oder Wiederherstellung der Ordnung Europas eigentlich verstand.

Die Praxis der britischen Politik und Kriegführung in fast zwei Jahren hat uns diese Aufgabe der Aufklärung ungeheuer erleichtert. Als sich erst einmal herausgestellt hatte, daß die Londoner Regierung unter wahrer Neutralität eines kleinen europäischen Staates nichts anderes verstand als dessen Teilnahme an der wirtschaftlichen Kriegführung und an der Blockade gegen Deutschland, als es sich zeigte, daß eine norwegische Hoheitsgrenze für einen britischen Zerstörer einfach nicht existierte und daß der Luftraum über Holland für die englische Luftwaffe nur ein gutes Einfallstor nach Deutschland oder ein sicherer Schlupfwinkel in brenzlichen Situationen war, da brauchten wir zur Demaskierung der britischen Kontinentalpolitik nicht mehr in die englische Geschichte zu steigen, sondern verwiesen nur noch auf das aktuelle Geschehen.

Als die Engländer ihre Bundesgenossen einen nach dem anderen in einen aussichtslosen Kampf gegen Deutschland hetzten und diese dann — wiederum einen nach dem anderen — wie ausgepreßte Zitronen in den Dreck warfen und unter Hungerblockade setzten —, da brauchten wir keine Beispiele mehr aus der an Verrat so reichen englischen Geschichte.

Die von London ausgehende Ermunterung Warschaus zu einem verhängnisvollen Widerstand, die über Nacht vollzogene Flucht britischer Truppen aus Norwegen, die Ereignisse, die sich an die Namen Oran, Mers el Kebir, Dakar, Saloniki, Piräus und Syrien knüpfen, waren für Europa ein eindringlicher, wenn auch leider sehr kostspieliger Anschauungsunterricht über das Wesen britischer Politik.

Aber dieser Anschauungsunterricht, so bitter er war, soviel Blut er kostete und soviel Not er mit sich brachte, hatte eine segensreiche Folge: Ein Volk Europas nach dem anderen begriff, daß es zwischen ihm und seinem Nachbarvolk doch unendlich viel mehr Gemeinsames gab als zwischen ihm und England. Der holländische Kaufmann, der mit England gearbeitet hatte, der norwegische Seemann, der auf englischen Schiffen fuhr, der griechische Kapitän, der mit seinem Dampfer Waren für englische Rechnung verschiffte und die alle bisher England nur in Beziehung zu ihrer Arbeit, ihrem Lohn und ihrem Wohlstand betrachtet hatten, begriffen plötzlich, daß es nicht England war, das ihnen eine Chance gab oder gar ihnen etwas schenkte. Sie begriffen, daß Europa die Grundlage ihrer wirtschaftlichen Existenz darstellte und daß die Gemeinschaft der Völker dieses Erdteils, ihre Arbeitskraft und ihr Verbrauchsanspruch die Quelle ihres Wohlstands war. Eine Quelle, die England rücksichtslos verstopfte, wenn es nicht den größten Anteil aus ihr erhielt.

So wuchs an Tatsachen und an Überlegungen gerade im Verlaufe dieses Krieges das Gefühl der europäischen Gemeinschaft, dessen Entstehung England mit Waffengewalt zu verhindern versucht hatte.

Die entscheidende Stunde beim Werden des neuen europäischen Gemeinschaftsbewußtseins aber kam in dem Augenblick, da England sich mit dem Bolschewismus gegen Europa verbündete. An der Seite des Feindes der europäischen Kultur und Zivilisation verlor die Phrase von England als dem Sachwalter Europas auch den letzten Schein der Glaubwürdigkeit. Wir wissen, daß in diesem Kampf der deutschen Wehrmacht gegen die Sowjets, Italien, Finnland, die Slowakei, Ungarn und Rumänien antraten und daß aus den anderen Ländern Zehntausende von Freiwilligen zu unseren Fahnen stießen. In diesen Tagen wurden die ersten italienischen Truppenteile auf dem Weg nach Osten in Wien jubelnd begrüßt. Die Züge der spanischen freiwilligen „Blauen Division“ rollten durch Frankreich nach Osten. In Dänemark nimmt der Zustrom der Freiwilligen immer größeren Umfang an. In Norwegen melden sich täglich Hunderte zum Krieg gegen den Bolschewismus.

Gerade weil sich in diesen ersten Wochen des Kampfes und der beispiellosen deutschen Siege im Osten herausgestellt hat, wie ungeheuer die bolschewistischen Vorbereitungen für den Stoß nach Westen waren, wie viele Millionen bereitstanden, wie viele Tausende von Panzern und Flugzeugen — gerade deshalb begreift nicht nur das deutsche Volk, sondern unser ganzer Erdteil, welches europäische Ausmaß die aus dem Osten drohende bolschewistische Gefahr angenommen hatte.

So werden die Siege an der Front gegen die Sowjets ebenso wie die Erfolge im Süden und Westen zu Lande, zur See und in der Luft nicht als Siege Deutschlands allein, sondern als Siege Europas angesehen, die mit deutschen Waffen errungen wurden. Nach so vielen von außen her geschürten Zwistigkeiten und inneren Kämpfen steht jetzt die Gemeinschaft der europäischen Völker zum erstenmal mit der Waffe und mit dem Herzen zu einer gemeinsamen Sache.

Dieses neue Gemeinschaftsbewußtsein suchte nach einem Ausdruck, nach einem kleinen Zeichen der Gemeinschaft. Der Gemeinschaft, die im Kampf gegründet wurde und die am stärksten im Augenblick des Eintreffens einer deutschen Siegesnachricht empfunden wird. Und siehe da, dies Zeichen ist schon vorhanden. Es ist das Zeichen V, der Anfangsbuchstabe des alten Siegesrufs „Viktoria“! Es geht seit einigen Wochen durch Böhmen und Mähren, durch die Niederlande über Flandern nach Frankreich, durch das Gouvernement, durch Norwegen und Dänemark das Zeichen V in allen Formen. V-Deutschland siegt an allen Fronten.

Vielleicht hat ein Funker, der eine Siegesmeldung aufnahm, die Ungeduld seiner Kameraden schnell mit dem vorausgeschickten Zeichen V — Viktoria — gestillt, um dann erst Einzelheiten zu geben. Jedenfalls taucht das Zeichen als Signum vor dem deutschen Wehrmachtsbericht in immer mehr Zeitungen dieser Länder auf. Man sieht das V an Militärfahrzeugen. Bei einigen ist es lorbeerumkränzt. Das V erhebt sich zu imponierender Größe an Häuserfronten und Türen.

Im Morsealphabet erscheint das V als kurz, kurz, kurz, lang. Schon war dieses kurz, kurz, kurz, lang als Pausenzeichen über die Sender Paris, Brüssel, Hilversum, Luxemburg, Bremen, Friesland, Calais und Prag zu hören. Weil dem musikalischen Ohr der Morseklang des V nicht als das trockene kurz, kurz, kurz, lang erscheint, sondern weil es ihm als Rhythmus des Motivs der Fünften Sinfonie Beethovens erklingt, gab diese Fünfte Sinfonie in den genannten Sendern dem V — Viktoria an allen Fronten — einen weiteren gewaltigen Antrieb.

Das Zeichen V, das Zeichen deutscher Siege an allen Fronten, hat seinen Zug durch die Länder Europas angetreten. Die Völker, die erkannt haben, daß Deutschlands Sieg der Sieg des jungen Europas ist, haben das Zeichen aufgegriffen und werden es weitertragen durch diesen Krieg bis zu dem Tage, da die Einheit und die neue Ordnung unseres alten Erdteils von der Bedrohung durch den Bolschewismus und durch die britische Plutokratie befreit sein wird.

»V«

EUROPAS SEJRSTEGN

AF HANS FRITZSCHE

Da den 3. September 1939 de plutokratiske Krigsophidsere i London naaede deres Maal, og England erklærede os Krig, var det slet ikke saa nemt for os Tyskere at gore vor Verdensdels Nationer klart, at det unge Tyskland i sin Forsvarskamp ikke blot repræsenterede sin egen Sag, men ogsaa Europas. England stod paa Højdepunktet af sin Magt, af sin Rigdom og af sin internationale Anseelse. Udrustet med en igennem Generationer skolet naturlig Begavelse for Hykleri havde det mesterligt forstaaet at indbilde Europas Befolkning, at den daværende Tilstand, Opdeling i mange Stater og Splittethed, den ene europæiske Stats Oprustning imod den anden, var vor Verdensdels gudbeskikkede Tilværelsesform. Det britiske Guld og den engelske Politik, som havde alle Traadene i Europa i deres Haand, sorgede samtidig for, at betalte Agitatorer overalt i Europa udsendte den Parole, at Englands Krigserklæring mod Tyskland set ved Lys egentlig kun var en Fredsaktion.

Fra vor Side var et stort Opbud af sagligt Arbejde nodvendigt for at klargore, at der bag Englands Maske ikke just sad Europas Skytsengel, men den hensynsløse Udbytter, som i Aarhundreder faktisk konsekvent havde forhindret enhver Ansats til en stor europæisk Rumordning, for at denne Verdensdel aldrig skulde være i Stand til at forstyrre Englands lyssky Forretninger i hele Verden.

Et Europa, der ophævede og neutraliserede de det indeboende vældige Kræfter i indbyrdes Strid, syntes den britiske Politik at være Forudsætningen for dens Arbejde. Efter Englands Vilje skulde vor Verdensdel i Flyvemaskinens Tidsalder helst endnu opretholde de politiske Former fra Diligencens Tidsalder, hvorved det i Særdeleshed maatte forhindres, at omkring 90 Millioner i et lukket Rum boende Tyskere ogsaa politisk udformede deres imidlertid vaagnede Samhorighedsfolelse. Da denne tyske Enigheds Udformning ikke lod sig forhindre, ja, da denne nationale Genfodelse ovenikobet fuldbyrdedes i den revolutionære Sammensmeltningsproces af den nationale og den socialistiske Tanke, saa troede engelske Plutokrater ikke at kunne redde sig paa anden Maade end ved Tilintetgorelse af den tyske Enhed, den tyske Magt og den tyske Ideologi. Vi har i sin Tid for at klarlægge disse Ting maattet anfore mangt et Eksempel fra den engelske Historie, indtil vi havde eftervist, hvad England egentlig forstod ved Begreber som Beskyttelse af de smaa Stater eller Genoprettelsen af Europas Ordning.

Britisk Politiks Praksis og Krigsforelse i næsten to Aar har i højeste Grad lettet os denne Opklaringsopgave. Da det forst en Gang havde vist sig, at Regeringen i London ved en lille europæisk Stats sande Neutralitet ikke forstod andet end dens Deltagelse i den økonomiske Krigsforelse og i Blokaden mod Tyskland, da det viste sig, at en norsk Territorialgrænse simpelthen ikke eksisterede for en britisk Torpedobaad, og at Luftrummet over Holland for det engelske Luftvaaben var en god Indfaldsport til Tyskland eller et sikkert Smuthul i prekære Situationer, saa behovede vi til Demaskering af den britiske Kontinentalpolitik ikke mere at henvise til den engelske Historie, men kunde nojes med at pege paa aktuelle Begivenheder.

Da Englænderne ophidsede den ene efter den anden af sine Forbundsfæller til en haablos Kamp imod Tyskland og derpaa kastede dem paa Moddingen som udpressede Citroner og udsatte dem for Udhungringen — saa behovede vi ikke flere Eksempler fra den paa Forræderi saa rige engelske Historie.

Den fra London til Warszawa udsendte Opmuntring til skæbensvanger Modstand, britiske Troppers om Natten fuldbyrdede Flugt fra Norge, de Begivenheder, der knytter sig til Navnene Oran, Mers el Kebir, Dakar, Saloniki, Piræus og Syrien, var for Europa en grundig, omend desværre ogsaa meget kostbar Anskuelsesundervisning i britisk Politiks Væsen.

Men denne Anskuelsesundervisning, hvor bitter den end var, hvor meget Blod den end har kostet og hvor megen Nod den end har medfort, har dog haft en velsignet Konsekvens: Det ene europæiske Folk efter det andet har begrebet, at det med sit Nabofolk har uendelig meget mere tilfælles, end det har med England. Den hollandske Kobmand, der har arbejdet med England, den norske Somand, der har sejlet paa engelske Skibe, den græske Kaptajn, der med sin Damper har fragtet Varer for engelsk Regning, som alle hidtil kun har vurderet England i Forhold til deres Arbejde, deres Lon og deres Velstand, har pludselig begrebet, at det ikke var England, der gav dem en Chance eller endog skænkede dem noget. De har begrebet, at det var Europa, der var Grundlaget for deres økonomiske Eksistens, og at denne Verdensdels Nationers Fællesskab, deres Arbejdskraft og deres Vareeftersporgsel var Kilden til deres Velstand. En Kilde, som England hensynslost tilstoppede, naar det ikke selv erholdt den storste Andel deri.

Saaledes er i Kraft af Kendsgerninger og ved Ræsonnementer netop under denne Krig den Følelse af europæisk Fællesskab, hvis Opstaaen England har forsøgt at hindre med Vaabenmagt, vokset.

Men den afgorende Time for den nye europæiske Fællesskabsbevidstheds Opstaaen slog i det Øjeblik, da England gik i Forbund med Bolsjevismen imod Europa. Paa den europæiske Kulturs og Civilisations Fjendes Side mistede Frasen om England som Europas Forsvarer det sidste Skær af Troværdighed. Vi ved, at i denne den tyske Forsvarsmagts Kamp mod Sovjet er Italien, Finland, Slovakiet, Ungarn og Rumænien traadt an, og at ogsaa fra de andre Lande Titusinder af Frivillige har sluttet sig til vore Faner. I disse Dage er de forste italienske Troppeafdelinger paa Vej til Østen jublende blevet hilst i Wien. Togene med spanske Frivillige, den »Blaa Division«, er rullet igennem Frankrig mod Øst. I Danmark vokser Strommen af Frivillige stadig stærkere. I Norge melder sig daglig Hundreder til Krigen mod Bolsjevismen.

Netop fordi det i disse forste Uger af Kampen og efter de magelose Sejre i Øst har vist sig, hvor uhyre de bolsjevikiske Forberedelser for Fremstodet mod Vest har været, hvor mange Millioner, der stod parat, hvor mange Tusinde af Panservogne og Flyvemaskiner — netop derfor begriber ikke blot det tyske Folk, men ogsaa vor hele Verdensdel, hvilket europæisk Omfang den fra Øst truende bolsjevikiske Fare havde antaget.

Derfor betragtes Sejrene ved Fronten mod Sovjet saavelsom Resultaterne i Syd og Vest til Lands, til Sos og i Luften ikke alene som Tysklands Sejre, men som Europas Sejre, der er blevet udkæmpet med tyske Vaaben. Efter saa mange udefra nærede Stridigheder og indre Kampe staar nu for forste Gang de europæiske Nationers Fællesskab sammen med Vaaben og med Hjerte i Kamp for en fælles Sag.

Denne nye Fællesskabsbevidsthed har ledt efter et Udtryk, efter et lille Fællesskabets Symbol. Det Fællesskab, der blev grundlagt i Kampen og stærkest foles i det Øjeblik, da en tysk Sejrsmeddelelse indtræffer. Og se, dette Symbol er der allerede. Det er Tegnet V, Begyndelsesbogstavet til det gamle Sejrsraab »Viktoria«! Det har allerede i nogle Uger vandret igennem Böhmen og Mähren, gennem Holland over Flandern til Frankrig, gennem Guvernementet, gennem Norge og Danmark, Bogstavet V i alle Former. V-Tyskland sejrer paa alle Fronter.

Maaske har en Radiotelegrafist, der optog en Sejrsmedelelse, hurtigt mættet sine Kammraters Utaalmodighed ved forst at sende Bogstavet V — og derefter Enkeltheder. Ihvertfald er Tegnet som Signum foran den tyske Forsvarsmagts Beretning stadig hyppigere dukket op i disse Landes Aviser. Man ser V paa Militærfartojer. Hos nogle med en Laurbærkrans. V'et ses i imponerende Storrelse paa Husfacaderne og Dorene.

I Morsealfabetet betegnes V med kort, kort, kort, lang. Man har allerede hort dette kort, kort, kort, lang som Pausetegn i Senderne Paris, Brüssel, Hilversum, Luxemburg, Bremen, Frisland, Calais og Prag. Eftersom V'ets Morseklang i det musikalske Øre ikke lyder som det torre kort, kort, kort, lang, men som en Rytme af Motivet i Beethovens Femte Symfoni, har denne Femte Symfoni i de nævnte Sendere yderligere givet V'et — Viktoria paa alle Fronter — et vældigt Skub fremad.

Tegnet V, Tegnet paa tyske Sejre paa alle Fronter, har tiltraadt sit Tog igennem Europas Lande. De Nationer, der har erkendt, at Tysklands Sejr er det unge Europas Sejr, har taget Tegnet op og vil fore det videre igennem denne Krig indtil den Dag, da Enheden og Nyordningen i vor Gamle Verdensdel vil være befriet for Bolsjevismens Trussel og for det britiske Plutokrati.

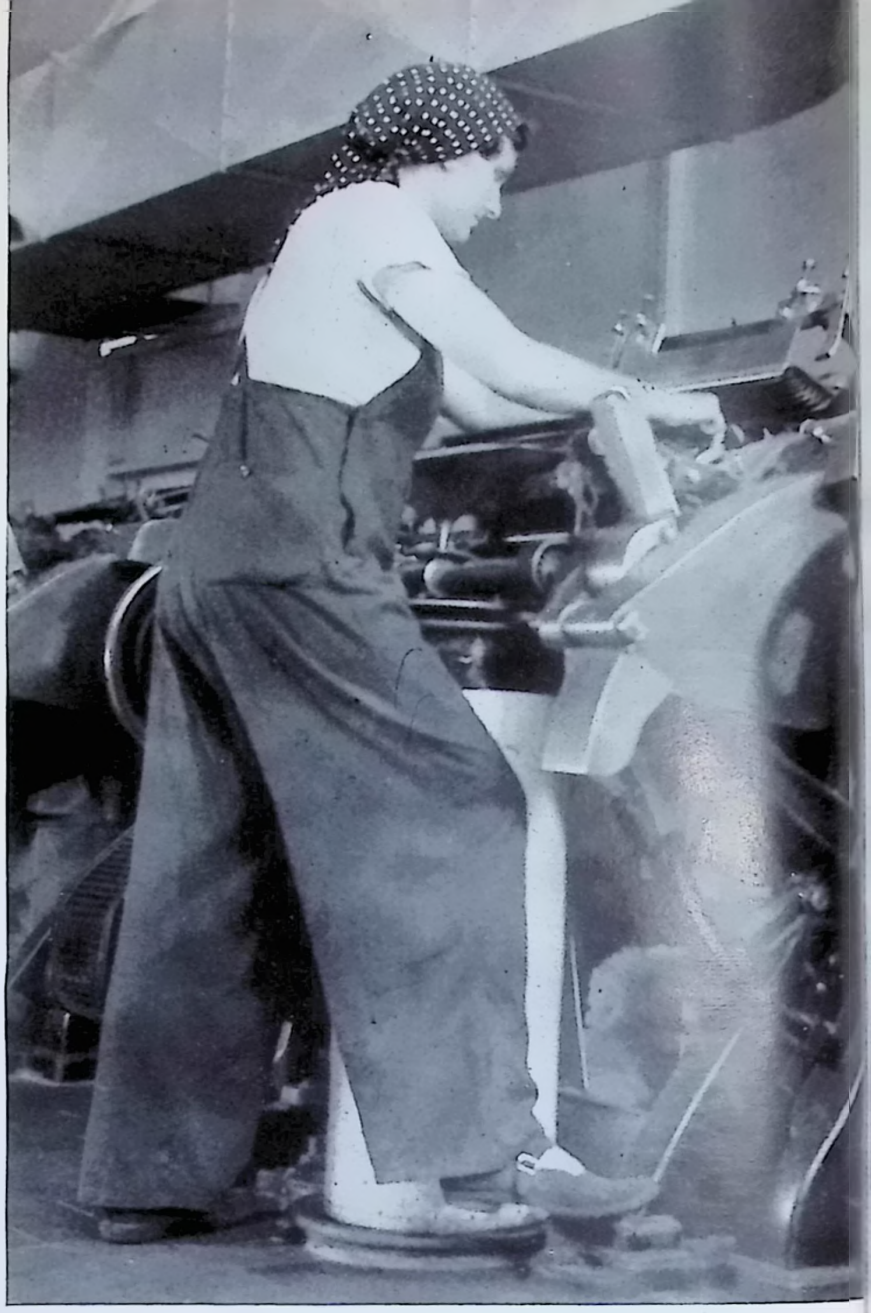
Stud. med.

HILDE SCHMIDT

Arbeiterin in einem Rüstungsbetrieb

VON MARTA HILLERS

Die Lagerleiterin schaut auf ihre Armbanduhr: „Was, schon zehn nach fünf? Dann werden die Mädel von der Tagesschicht gleich hier sein." Sie öffnet das Fenster: „Ah, da kommen sie schon. Was die wieder vergnügt sind! Immer haben sie was zu lachen . . ."
Über die Wiese, die sich um das grüngestrichene Holzhaus breitet, kommen zehn, zwölf Mädel dahergeschlendert. Alle tragen den gleichen braunen Kittel. Die wuschligen oder sorglich gewellten Schöpfe sind feucht, die Gesichter blitzen vor Sauberkeit und Frische. Man sieht den Mädeln an, daß sie geradewegs aus dem Brausebad des Werkes kommen. Kaum sind sie drinnen, da widerhallt das grüne Haus von ihren fröhlichen Stimmen. Man sollte gar nicht glauben, daß die Mädel einen anstrengenden Arbeitstag hinter sich haben: — ein Tag an der Maschine, der in acht Stunden vieletausend Male den gleichen geschickten Handgriff verlangte...
So sind wir also bei jungen Fabrikarbeiterinnen zu Gast? Ja und nein. Die Karten und Briefe, um die sich die Mädel eben jubelnd balgen, tragen Anschriften wie stud. med., stud. phil., stud. art. Darunter liest man „Studentinnenlager". Wir sind unter jungen Studentinnen, die für zehn Wochen als Hilfsarbeiterinnen in einem Werk der Rüstungsindustrie schaffen. „Rüstungseinsatz" heißt die Parole für den Sommer 1941. An allen deutschen Universitäten, von Wien bis Königsberg, packten die Studentinnen ihre Kollegshefte und die wichtigsten Bücher zusammen, verstauten derbe Kleidung und festes Schuhwerk in ihre Koffer und machten sich guten Mutes auf die Reise dahin, wohin sie der Verpflichtungsschein der Studentenschaft zur Arbeit rief. Dieser Schein kostete manchen Seufzer, manchen Verzicht auf eigene Ferienpläne. Da ist es gut, an die Soldaten draußen zu denken, von denen ja weit Größeres gefordert wird . . . Auch lockt die neue Welt, die Gemeinschaft junger Kameradinnen . . . Mit blanken Augen steigt unsere Studentin in den Zug.

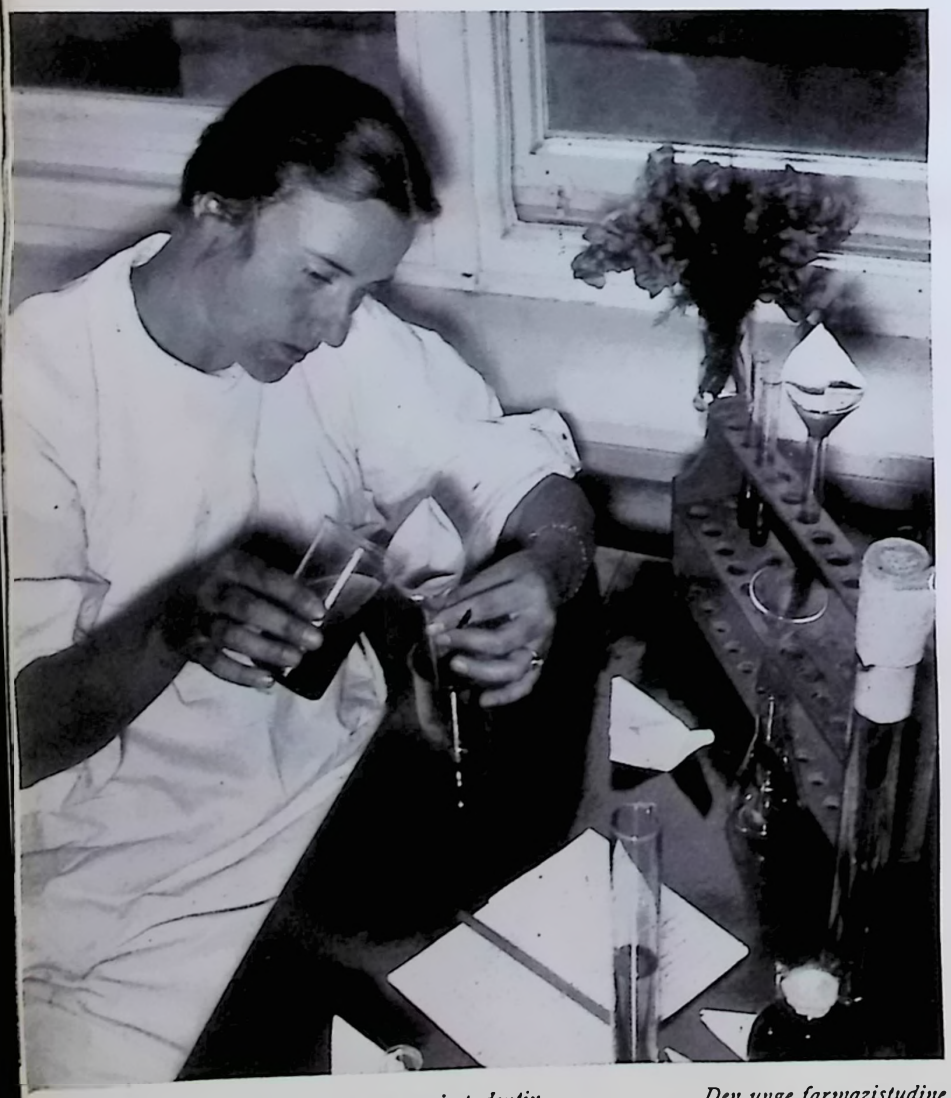


Studentin an einer kriegswichtigen Maschine

Studine arbejder ved en krigsvigtig maskine

Da ist der Betrieb mit seinen weiten Hallen, da sind die Maschinen, die hitzeatmenden Kessel . . . Treibriemen surren, Hämmer stampfen; dazwischen bewegen sich flink die Menschen, Arbeiter und Arbeiterinnen, voran der Meister . . . Es ist eine neue und fremde Welt für die junge Studentin. Wohl haben die älteren Semester schon in den vergangenen Jahren Fabrikdienst gemacht, wobei sie Arbeiterinnen bezahlten Sonderurlaub ermöglichten; doch für die Jüngeren ist alles neu. Werden sie sich hineinfinden?
Eine junge Kunststudentin, Zeichenlehrerin in spe, antwortet für ihre Kameradinnen: „Klar, wir kommen sehr gut zurecht. Wir hören den Maschinenlärm schon gar nicht mehr. Unsere Arbeit tun wir jetzt genau so gut wie die Frauen, die immer dort sind. Oder doch beinahe so gut! Anfangs ging es ja ein bißchen langsam. Wir mußten verflixt aufpassen. Aber nun ist der Meister mit uns zufrieden."
„Ist die Arbeit nicht ermüdend eintönig?"
„Nein, das kann man nicht sagen." Und die Mädel geben zu bedenken, daß sie sich ständig konzentrieren und genau acht geben müssen. „Es kommt auf den Zehntelmillimeter an", betont eine junge Medizinerin. Wohl macht die ungewohnte körperliche Anstrengung müde. „Wir schlafen wie die Murmeltiere", meint eine Kunstschülerin; ihre Zwillingsschwester ergänzt: „Stimmt genau. Wir klettern auch früh in die Betten, weil wir um fünf Uhr aufstehen müssen." — Die Nachtschicht dagegen kommt spät heim und schläft morgens lange. Da heißt es: pst, leise sein, Rücksicht nehmen! Merkwürdig ist, daß die Mädel der verschiedenen Schichten einander kaum kennen — sie sehen einander ja nur am Sonntag! So steht hier alles im Zeichen der Arbeit.
Junge Studentinnen gehen mit offenen Augen durch die Welt. Auch im Betrieb bleiben sie die nachdenklichen, gescheiten jungen Menschen, die sie sind. Gleich haben sie den einen und anderen Mangel erspäht: dieser Handgriff könnte vereinfacht, jene Arbeit erleichtert werden. Die Vorschläge kommen nur so gepurzelt; und wenn der Meister auch oft sein erfahrenes Haupt schütteln muß, freut er sich doch, daß die Mädel solch lebendigen Anteil an „ihrem" Betrieb nehmen. Eine junge Medi-

Fortsetzung auf Seite 43



Die junge Pharmaziestudentin hilft in der Apotheke während der Universitätsferien

Den unge farmazistudine hjælper til i Apoteket i sin Universitetsferie

Stud. med.

HILDE SCHMIDT

Arbejderske i en Rustningsfabrik

AF MARTA HILLERS

*L*agerarbejdersken ser paa sit Armbaandsur: »Hvad for noget, allerede 10 Minutter over 5! Saa maa Dagholdets Piger straks være her.« Hun aabner Vinduet: »Naa, der kommer de jo. Hvor glade de dog igen er! Altid har de noget at le ad . . .«

Paa Engen foran den gronmalede Træbygning kommer ti til tolv Pigeborn slentrende, alle i den samme brune Kittel. De pjuskede eller omhyggelig ondulerede Lokker er fugtige, Ansigterne straaler renvasket og friskt. Man kan se paa Pigerne, at de kommer lige fra Fabrikens Brusebad.

De er knapt nok kommet indenfor, saa genlyder det gronne Hus af deres muntre Stemmer. Man skulde virkelig ikke tro, at disse Pigeborn har en anstrengende Arbejdsdag bag sig: — en Dag ved Maskinen, der otte Timer mange Tusinde Gange har krævet den samme fikse Haandbevægelse . . .

Er vi altsaa nu paa Besog hos unge Fabriksarbejdersker! Baade ja og nej. De Postkort og Breve, som Pigerne nu jublende slaas om, bærer Adresser som stud. med., stud. phil., stud. art. Nedenunder læser man »Kvindestudentlejren«. Vi befinder os imellem unge kvindelige Studenter, der i 10 Uger arbejder som Hjælpearbejdersker i en Rustningsfabrik. »Rustningsindsats« er Parolen i Sommeren 1941. Ved alle tyske Universiteter, lige fra Wien til Königsberg har Studinerne pakket deres Kollegiehefter og de vigtigste Boger sammen, har stuvet deres solide Klæder og Skotoj i Kufferten og har ved godt Mod begivet sig paa Rejsen derhen, hvor Arbejdspligtattesten fra Studenterorganisationen har beordret dem hen. Denne Attest har kostet dem mangt et Suk og Afkald paa mange Ferieplaner. Da gor det godt at tænke paa Soldaterne derude, af hvem der jo bliver krævet noget langt Storre . . . Desuden lokker den nye Verden, Fællesskabet med unge kvindelige Kammerater . . . Med blanke Øjne stiger vor Studine i Toget.

Her er nu Bedriften med dens store Haller, her er Maskinerne, den he-

Fotos: 3 Bilderdienst Bittner





Es ist schön für die Studentin, im Osteinsatz die deutschen Siedler zu unterstützen

Det er ogsaa skønt som studine at betjene Kolonisterne i Östomraadet

deudstraalende Dampkeddel . . . Drivremmene snurrer, Maskinhamrene stamper; imellem dem løber Menneskene, Arbejdere og Arbejdersker, Mesteren i Spidsen omkring . . . Dette er for den unge Studine en ny og fremmed Verden. Vel har de ældre Studenter allerede i de sidste Aar gjort Fabrikstjeneste for at skaffe Arbejderskerne ekstra Orlov med Lon; men for de Unge er alt nyt. Vil de kunne finde sig til Rette!

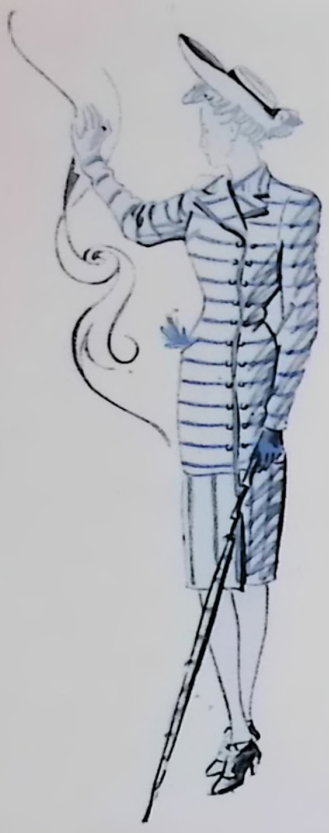
En ung Kunststudine, Tegnelærerinde in spe, svarer for sine Kammerater: »Selvfolgelig finder vi os til Rette. Vi horer allerede slet ikke længere Maskinlarmen. Nu udforer vi vort Arbejde lige saa godt som de Kvinder, der stadig er beskæftiget her. Eller ihvertfald næsten lige saa godt! I Begyndelsen gik det jo en Smule langsomt. Vi maatte passe forbandet godt paa. Men nu er Mesteren tilfreds med os.«

»Er det ensformige Arbejde ikke trættende?«

»Nej, det kan man ikke sige.« Pigerne gor opmærksom paa, at de stadigvæk maa koncentrere sig og være noje agtpaagivende. »Det kommer an paa Tiendedelen af en Millimeter«, siger en ung Mediciner. Vel trætter den uvante legemlige Anstrengelse. »Vi sover som Murmeldyr«, siger en ung Kunstelev; hendes Tvillingsoster supplerer: »Ja, det stemmer. »Vi klatrer ogsaa tidlig i Seng, for vi skal op Klokken 5.« — derimod kommer Natholdet sent hjem og sover længe om Morgenen. Saa hedder det: Pst, gaa sagte, vær hensynsfuld! Det er mærkværdigt, at Pigerne af de forskellige Hold næppe nok kender hverandre — de ses jo kun om Sondagen! Alt staar her i Arbejdets Tegn.

Unge Studiner gaar gennem Verden med aabne Ojne. Ogsaa i Fabriken vedbliver de at være de eftertænksomme, fornuftige unge Menneskeborn, som de er. De har lige opdaget en og anden Mangel: dette Haandgreb kunde forenkles, hint Arbejde lettes. Forslagene kommer saadan dumpende, og selv om den erfarne Mester ofte maa ryste paa Hovedet, saa glæder det ham dog, at Pigerne viser en saa levende Interesse for »deres« Fabrik. En ung Mediciner er særlig temperamentfuld, hun kaster de morke Lokker bagover og erklærer: »Vor Mester har allerede een Gang ladet Kvinderne skabe tunge Kurve. Jeg har nojagtig forklaret ham, hvorfor det ikke er rigtigt. Nu tager han selv fat med.« Denne unge

Fortsættelse paa Side 44



SCHÖNE KLEIDER FÜR HERBSTLICHE TAGE



Skønne Efteraarsmoder

Die ersten Filzhüte, die ersten schmalen Persianerstreifen an den Kostümkragen der Frauen tauchen im Straßenbild auf. Sie deuten genau so untrüglich wie die Dahlien und frühen Astern im Garten an: es wird Herbst. Frauen und Mode bereiten sich vor auf kühlere Tage, mit Mänteln und Kostümen, mit Kleidern aus Wollstoff und Jersey, mit dunkleren, herbstlichen Farbtönen. Viel Braun sieht man, in allen Schattierungen vom tiefdunklen Samtbraun bis zu den hellsten, milchigen Kaffeetönen. Blau gibt es, und ein herbes, ein wenig feierliches Grün, — und Schwarz natürlich wie immer, das feine, elegante Schwarz, das alle Jahreszeiten überdauert. Vor allem aber hat sich eine farbliche Liebhaberei vom Frühjahre und Sommer her erhalten, weil sie nicht nur hübsch und praktisch, sondern auch zeitgemäß ist in der Möglichkeit, verschiedene kleinere Stoffmengen zusammen zu verarbeiten: die zweifarbige Kombinierung — helles Oberteil, dunkler Rock und umgekehrt oder auch gleich ein Kleid oder ein Oberteil in zwei verschiedenfarbige Hälften geteilt. So die Farbe. Form und Eigenart der herbstlichen Kleidung sind mit zwei Begriffen schlaglichtartig erfaßt: die ganz schmale, schlanke Umrißlinie ist der eine, der andere: phantasievolle weibliche Beschwingtheit in der Neigung zu allerlei zarter, reizvoller Ausschmückung mit Knöpfen, Rüschen, Stickerei. Dies ist der Schlüssel zur Herbstmode, mag sie sich nun im Mantel und Kostüm, im Tages- oder Abendkleid äußern. Schmal und eng sind die Röcke beim Kostüm und die Jacken dazu, um die Linie nicht zu unterbrechen, anliegend und oft ganz lang. Neben die weithängenden Mäntel treten ganz eng nach der Figur geschnittene, streng und schlicht und oft ohne Kragen. Das Kasackkleid mit dem dreiviertellangen Oberteil überm engen Rock folgt in der schlanken Kontur ebenfalls dem Prinzip des Kostüms. Sogar beim Abendkleid weichen brausende Falten und Stoffgewoge der schlanken, geraden Linie, die nur am unteren Rande in leichte Glocken ausschwingt und dem Schritt Bewegungsfreiheit gibt. Wenig Möglichkeiten zur Entfaltung der Eigenart gäbe diese strenge Schlankheit des Schnitts, hätte sich nicht die modische Phantasie all der tausend Kleinigkeiten bemächtigt, die ein Kleid, einen Mantel schmücken, eine Frau reizvoller, weiblicher, lieblicher erscheinen lassen können. Die Kostümjacke zeigt als winterlichen Vorboten schmale Pelzstreifen an Kragen, Ärmel und an den großen, liebevoll betonten Taschen oder hat auch Samtstreifen zum Schmuck. Und Knöpfe ... Knöpfe spielen eine große Rolle in allen Arten und Formen, auf jeden Fall: viel müssen es sein. An der doppelreihigen Jacke sind sie, am Mantel, am ganz durchgeknöpften Kasack. Der aber, und noch mehr die Kleider und Blusen werden durch die verschiedensten Kleinigkeiten in der Strenge ihrer Umrißlinie überlistet. Der gestickte Bolero, das flotte glockige Rockschößchen, der jackenartige Einsatz im zusammenhängenden Kleid bringen eine weiche, heitere Auflockerung. Vor allem aber lassen die kleinen Spitzen, die Rüschen und Krägelchen am Ausschnitt einen schlanken Hals, ein junges Gesicht weicher und oft fast ein wenig altmodisch lieblich erscheinen, macht ein verzierter, geschmückter Ärmel die Hand schmal und zart. Ist es nicht schön so: gerade in einer Zeit, die auch von den Frauen viel und oft angestrengte Arbeit und damit von den Kleidern praktische Schlichtheit fordert, in den freien Stunden sich ganz weich und weiblich, heiter und phantasievoll geben zu können?

U. H.

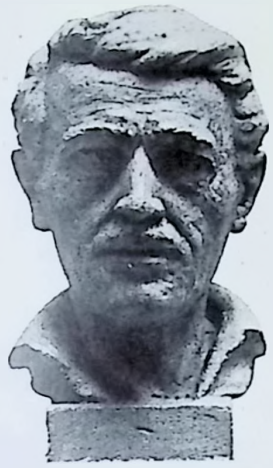


De første Filthatte, de første smalle Persianerkanter paa Damernes Kraver dukker op paa Gaderne. De er ligesom Georginer og tidlige Asters i Haverne ubedragelige Symptomer paa, at Efteraaret staar for Doren. Damerne og Moden forbereder sig paa koligere Vejr, med Frakker og Kostymer, med Kjoler af uldne Stoffer og Jersey, med morkere, efteraarsagtige Farver. Man ser meget Brunt, i alle Schatteringer fra dybt morkt flojlsbrunt lige til de lyseste café au lait Farver, man ser Blaat, og et kraftigt, en Smule hojtideligt Gront, og naturligvis Sort som sædvanligt, det fine elegante Sort, der bruges paa alle Aarstider. Men fremfor alt har en Forkærlighed for Farver holdt sig siden Foraaret og Sommeren igennem, fordi dette ikke blot er smukt og praktisk, men ogsaa tidsmæssig ved at skabe Mulighed for at anvende smaa Stykker af forskellig Slags Stof: den tofarvede Sammenstilling af lys Overdel og mork Nederdel eller omvendt eller ogsaa en hel Dragt eller Overdelen i to Halvdele af forskellig Farve. Saavidt Farven. Efteraarsdragtens Form og Karakter betegnes fuldstændig ved to Begreber: den ganske smalle slanke Kontur er det ene, det andet er den fantasirige kvindelige Tendens til alskens nydelig Udsmykning med Knapper, Rucher og Broderi. Her er Nogten til Efteraarsmoden, hvadenten det gælder Frakke eller Kostyme, Eftermiddags- eller Aftenkjole. Smale og snævre er Kostymets Nederdele og Jakker for ikke at bryde den slanke Linie, tætsluttende og ofte helt lange. Ved Siden af de vide, hængende Frakker træder ogsaa de i Figur skaarne, enkle og ofte uden Krave. Kassakkjolen med den $^3/_4$ lange Overdel ned over den snævre Nederdel stemmer med sin slanke Kontur med Kostymets Princip. Selv paa Aftenkjolen viger brusende Folder og bolgende Stoffer for den slanke lige Linie, der kun ved den nederste Rand svinger ud i let Klokkeform og giver Bevægelsesfrihed. Det strenge slanke Snit vilde kun aabne faa Muligheder for Udfoldelse af Ejendommeligheder, dersom Modefantasien ikke havde benyttet sig af de Tusinde Smaating, som kan anvendes til at udsmykke en Kjole, en Frakke, til at gore en Kvinde nydeligere, kvindeligere, sodere. Kostymejakken bærer som Vinterens Forbud smalle Pelsstrimler paa Krave, Ærmer og paa de store nydelige Lommer eller er dekoreret med Flojlsstrimler. Og Knapperne ... Knapperne spiller en stor Rolle i alle Sorter og Former, ihvertfald: der skal være mange. De sidder paa den toradede Jakke, paa Frakken, paa den helt tilknappede Kassak. Men denne, og endnu mere Kjoler og Bluser, bliver i deres Strenghed i Konturlinien overlistet af de mest forskellige Smaating. Den broderede Bolero, det flotte klokkeformede Kjoleskode, den jakkeartige Snydebluse i hele Kjolen bringer en blod flot Afveksling. Men fremfor alt gor de smaa Kniplinger, Rucherne og Kraverne ved Udsnittet en slank Hals, et ungt Ansigt blodere og ofte næsten en Smule gammeldags yndigt, et pyntet dekoreret Ærme gor Haanden smal og sart. Er det ikke smukt: netop i en Tid, der ogsaa af Kvinderne kræver meget og ofte anstrengende Arbejde og dermed af Beklædningen kræver praktisk Enkelhed, i de frie Stunder at kunne fremtone blodt og kvindeligt, muntert og fantasirigt!

U. H.

Zeichnungen: Jungfermann

B Ü C H E R
von »Freude und Arbeit« gelesen



Der Dichter Heinrich Lersch
von K. A. Wolf (von der großen deutschen Kunstausstellung 1941)
Foto: Herbert Gigler

„Die Dichtung des deutschen Arbeiters"

Erscheinung und Gestalt. Von Ernst Jelken, Verlag Fromannsche Buchhandlung Jena

Wenn der Arbeiter selbst die Stimme erhob, um sein hartes Leben zu schildern, dann war es früher immer, um anzuklagen, um ein wenig beneidenswertes Los aufzuzeigen. Man kannte das Arbeiterschicksal aus den Elendsbeschreibungen von Max Kretzer; eine wohlüberlegte Sozialistenführung lenkte diese Art von Literatur der Unzufriedenen in Bahnen, die ihr dienlich waren. Arbeiterdichter von heute aber haben nichts anzuklagen, sie können aus der Unmittelbarkeit ihres Arbeitserlebnisses gestalten, was sie bewegt. Der Krieg hat das seinige dazu beigetragen, manchem Arbeiter die Zunge zu lösen. Aber auch das Arbeitserlebnis hat so manchen Schaffenden aus innerstem Drang zum Dichter gemacht. Die unmittelbare Lebensnähe des Arbeiters hat eine Wucht der Gestaltung und des Ausdrucks geschaffen, die jenseits von allem Gezänke steht. An den großen Arbeiterdichtern Heinrich Lersch, Gerrit Engelke, Karl Bröger, Max Barthel, Alfons Petzold, August Winnig und anderen zeigt der Verfasser das innerste seelische Erlebnis und den Weg von Eindruck zu Ausdruck des geistig gestaltenden Arbeiters. Deutung und Wertung der Materie sind klug und mit psychologischer Schärfe herausgearbeitet. *H. G.*

*

„Schönes Elsaß — Schönes Lothringen"

Ein Bildband von Ragimund Reimesch, Text von Ewalt Skulima
Westmark-Verlag Ludwigshafen a. Rh.

Ragimund Reimesch, der uns als Buchillustrator und Reisender mit dem Zeichenstift längst bekannt ist, hat wieder einmal ein schönes Buch über die deutschen Lande Elsaß und Lothringen veröffentlicht. Die schönsten alten Winkel von Straßburg, Schlettstedt, Kestenholz, Kolmar, Metz, Lauterburg und wie die alten Städte alle heißen, sind mit viel Liebe abgebildet. Ewalt Skulima hat einen flüssigen Text zu diesem schönen Bilderbuch geschrieben. *h. g.*

*

„Der menschenscheue Kontinent — Australien"

von Heinrich Hauser, Büchergilde Gutenberg, Berlin

Heinrich Hauser, der bekannte Schriftsteller, legt uns ein Werk über den Erdteil vor, der seit je stiefmütterlich behandelt wurde. Australien liegt ja auch tatsächlich „am anderen Ende der Welt". Die Alten schon hätten es nicht gewagt, nach Süden vorzudringen, weil sie von der Vorstellung nicht loskommen konnten, die Menschen müßten da unten alle mit dem Kopf nach unten gehen. Ja, noch zu Goethes Zeiten kannte man die Gestalt des antipodischen Erdteils nicht genau. Die Literatur über den australischen Kontinent, den natürlich England in seiner Ländergier verschlungen hat, ist mager genug. Nur wenige Forscher oder Reiseschriftsteller nahmen die Mühe auf sich, so weit zu reisen und länger in Australien zu verweilen. Hauser hat ein Jahr alles in allem dort, jenseits der Welt gelebt, hat sich Mühe gegeben, den menschenscheuen, rätselvollsten aller Kontinente zu studieren. Was er uns von den Eingeborenen und eingewanderten Europäern — zuerst meist englischen Sträflingen — berichtet, ist interessant genug, den Leser über 260 Seiten hin zu fesseln. Auch hier gehört das Ausrottungswerk der „christlichen Seefahrer" zu den dunkelsten Kapiteln zivilisierter „Kolonialarbeit". *H. G.*

*

„Politisches Soldatentum"

Carl von Clausewitz. Aus seinen Schriften ausgewählt von Walter Faltz. Schriftenreihe der Aktion (Herausg. Dr. Fr. Riedweg)

Diese Auswahl von Aussprüchen und Grundsätzen des ersten großen „politischen Soldaten Preußens" zusammengestellt und ausgezeichnet eingeleitet zu haben, ist das Verdienst des Herausgebers Walter Faltz. Man sollte dieses Bändchen der deutschen Jugend, aber auch allen anderen deutschen Menschen in die Hände legen, damit sie erkennen lernen, was ein aufrechter Charakter und großer Mensch auch in Zeiten tiefster politischer und menschlicher Erniedrigung durch seine innere Haltung zu leisten vermag. Der Einfluß von Clausewitz auf spätere Generationen deutscher Soldaten ist gar nicht abzuschätzen. Sein Buch „Vom Kriege" ist uns nicht minder wichtig als Kants sittliche Forderung. Schon Schlieffen bekennt, daß sich an Clausewitz ein ganzes Geschlecht bedeutender Soldaten herangebildet hat. Und Bismarck bekennt sich ganz zu diesem Philosophen unter den Soldaten. Daß das nationalsozialistische Großdeutschland seine wehrhaften Grundsätze durch Clausewitz immer wieder bestätigt und bekräftigt findet, versteht sich fast von selbst. Der Führer hat in seinem Werk wie auch in Reden wiederholt auf Clausewitz hingewiesen. Wie für unsere Tage scheint der Satz Clausewitz' geschrieben: Wer im Kriege entschlossen das Große will, gibt dem andern immer das Gesetz.
Ein Bändchen, das man gern bei sich trägt, um immer wieder darin zu blättern. *H. G.*

*

„Schönheit der Arbeit im Bergbau"

Herausgegeben vom Amt „Schönheit der Arbeit", Berlin. Mit 108 Abbildungen und 28 Plänen im Text. Verlag der Deutschen Arbeitsfront, Berlin 1941

In vielen Diskussionen über die Durchführung der betrieblichen Sozialpolitik nach den Anregungen der Deutschen Arbeitsfront ist immer wieder geäußert worden, daß diese Bestrebungen im Bergbau undurchführbar oder zumindestens nur zu einem geringen Teile durchführbar sein sollen. Das neue Fachbuch (Band 16) der Fachschriftenreihe des Amtes „Schönheit der Arbeit" beweist das Gegenteil. Schon im Untertagebetrieb kann der Arbeitsplatz zweckmäßiger und sauberer gestaltet werden. Vor allem wird es auch im Bergbau möglich sein, die Übertagebetriebsanlagen, beispielsweise durch Schaffung moderner Waschkauen, die nach dem Schwarz-weiß-Prinzip aufgeteilt sind, vielleicht auch durch Höhensonnen-Bestrahlungsanlagen weiter zu verbessern.
Dem Buch sind die Worte von Hermann Göring, die er am 11. Januar 1941 an die deutschen Bergleute gerichtet hat, ein Geleitwort von Dr. Ley und eine Einleitung „Die soziale Betreuung des Bergmannes" von Heinrich Wisselmann, Leiter der Wirtschaftsgruppe Bergbau, und Ernst Stein, Leiter des Fachamtes Bergbau der Deutschen Arbeitsfront gemeinsam vorangestellt. Im übrigen enthält das Buch eine große Zahl von praktischen Beispielen und Anregungen, die in irgendeiner Form sicher in den meisten Bergbaubetrieben verwirklicht werden können. *Dr. O. v. L.*

*

„Die Roten Teufel sind die Hölle"

Kriegstagebuchblätter vom Westfeldzug 1940 von Gerhard Starcke, Buchmeister-Verlag, Berlin

Unter den verschiedenen Bucherscheinungen der letzten Monate, die das Kriegserlebnis im Feldzug gegen Frankreich wiedergeben, muß das Buch von Gerhard Starcke besonders hervorgehoben werden. Der Verfasser hatte das Glück, den Krieg in Frankreich bei einer Panzerdivision von Schlesiern und Sudetendeutschen mitzuerleben, die sich als „Rote Teufel" bei den Franzosen und Engländern bestens bekannt gemacht hatten. Das Buch von Starcke ist im besten Sinne ein persönlich gehaltenes Erlebnisbuch, wobei man merkt, daß der Verfasser in den strategischen Ablauf des Kriegsgeschehens Einblick gewinnen konnte. Mitreißend und eindrucksvoll sind die Darstellungen vom Kampf, von den Erinnerungen auf den Schlachtfeldern des Weltkriegs, vom Handstreich auf Rouen und vom Durchbruch zum Atlantik. Die lebendige Darstellung wird durch ausgezeichnetes Bildmaterial, das zum größten Teil völlig neuartig ist, bereichert. *Dr. O. v. L.*

*

„Sie alle fielen . . ."

Gedichte europäischer Soldaten
München und Berlin 1939, Verlag von R. Oldenbourg (87 Seiten)

In einer Zeit, in der die Soldaten Europas zum Kampf gegen den Bolschewismus angetreten sind, berührt es uns besonders stark, wenn wir zu diesem Gedichtsband greifen, der die Stimmen der Gefallenen aus dem Weltkrieg zu einem einzigen Chor vereint. Deutsche, Italiener, Ungarn, Bulgaren, Franzosen und Engländer haben in ihren letzten Gedichten das große Erleben von Kämpfen und Sterben zurückgelassen. Für uns bleibt, damals wie heute, die große Dankesschuld, wie sie Walter Flex in einmaligen Worten ausgedrückt hat. *Dr. O. v. L*

Die Dankesschuld
Walter Flex 1887—1917

Ich trat vor ein Soldatengrab
Und sprach zur Erde tief hinab:
„Mein stiller grauer Bruder du,
Das Danken läßt uns keine Ruh'.

Ein Volk in toter Helden Schuld
Brennt tief in Dankes Ungeduld.
Daß ich die Hand noch rühren kann,
Das dank ich dir, du stiller Mann.
Wie rühr ich sie dir recht zum Preis?
Gib Antwort Bruder, daß ich's weiß!
Willst du ein Bild von Erz und Stein?
Willst einen grünen Heldenhain?"
Und alsobald aus Grabes Grund
Ward mir des Bruders Antwort kund:
„Wir sanken hin für Deutschlands Glanz
Blüh, Deutschland uns als Totenkranz!
Der Bruder, der den Acker pflügt,
Ist mir ein Denkmal wohlgefügt.
Die Mutter, die ihr Kindlein hegt,
Ein Blümlein über'm Grab mir pflegt.
Die Büblein schlank, die Dirnlein rank
Blühn mir als Totengärtlein: Dank.
Blüh' Deutschland überm Grabe mein
Jung, stark und schön als Heldenhain!"

Trotz moderner Arbeitswerkzeuge sind die sowjetrussischen Bergwerke und Industriebetriebe in der Arbeitsleistung weit hinter dem europäischen Durchschnitt zurückgeblieben. Stachanow war einer der ersten, der sich mit seinem Werkzeug zurechtfand und damit auch eine wesentliche Steigerung der Arbeitsleistung erzielte. Die bolschewistischen Machthaber haben die Bedeutung dieser Anpassung des Menschen an die Rationalisierung sofort erkannt. Stachanow wurde ganz groß herausgestellt und der Begriff des Stachanowski zu einem Ehrentitel für den Arbeiter. In Wirklichkeit hatte das System verheerende Folgen für den sowjetrussischen Arbeiter. Die Zahl der Unfälle nahm wesentlich zu. Die Steigerung der Arbeitsleistung des einzelnen Arbeiters diente lediglich zu einer Erhöhung der von den Arbeitern geforderten Leistungsnormen und damit zu einer Senkung der an sich schon unter dem Existenzminimum liegenden Zeit- und Akkordlöhne

Trods moderne Arbejdsværktøj staar de sovjetrussiske Bjergværker og Industrivirksomheder i Henseende til Arbejdsydelse vedblivende langt tilbage for Gennemsnittet i Europa. Stachanov var en af de første, der aflandt sig med sit Værktøj og derved ogsaa opnaaede en væsentlig Forøgelse af Arbejdsydelsen. De bolsjevikiske Magthavere har straks begrebet Betydningen af denne Tilpasning af Mennesket efter Rationaliseringen. Stachanov blev vældig opreklameret og Begrebet Stachanover blev en Ærestitel for Arbejderen. I Virkeligheden fik Systemet forfærdelige Følger for den sovjetrussiske Arbejder. Antallet af Ulykkestilfælde steg betydeligt. Forøgelsen af den enkelte Arbejders Arbejdsydelse bevirkede kun en Forhøjelse af de af Arbejderne krævede Ydelsesnormer og dermed en Nedsættelse af de i og for sig allerede under Eksistensminimum liggende Time- og Akkordlønninger

Der Bergarbeiter Stachanow, „Held der Arbeit", nach dem das unmenschliche bolschewistische Ausbeutungssystem benannt wurde

Bjergarbejderen Stachanov, »Arbejdets Helt«, efter hvem det umenneskelige bolsjevikiske Udbytningssystemer opkaldt



Frauen bei der Arbeit am Weißmeerkanal

Kvinder ved Arbejdet paa Hvidehavskanalen

DIE DIKTATUR ÜBER DAS PROLETARIAT

Die soziale Lüge der Sowjets

Im Dienste Stalins bleiben, hätte bedeutet: Moralische Verlumpung und Mitschuld an den täglich am russischen Volke begangenen Verbrechen. Es wäre Verrat am Sozialismus gewesen.
(Der Oktober-Kämpfer und spätere Sowjetdiplomat Alexander Barmin in seinem Buche: „Zwanzig Jahre im Dienste Sowjetrußlands.")

Seit den Tagen der Oktober-Revolution im Jahre 1917 hat sich Sowjetrußland, „das Arbeiterparadies", „das Vaterland aller Werktätigen", hermetisch von der Außenwelt abgeschlossen. Kein wirklich kritischer Beobachter konnte je abseits der mit potemkinschen Dörfern geschmückten Intouristrraßen in die Geheimnisse des „sozialistischen Aufbaus" eindringen. Um so stärker hat sich die sowjetrussische Propaganda mit Hilfe der Komintern und der kommunistischen Parteien in den anderen Ländern über die Wunder des Sowjetparadieses verbreiten können. *Stalin*, „der geniale Stalin", „der Vater der Völker", wurde der Welt als das Genie des sozialistischen Aufbaus gepriesen. In Tausenden von Bildstreifen, Propagandaschriften und illustrierten Blättern wurde der große Stalin gezeigt. Er verkündet das Glück der Menschheit, verteilt mit vollen Händen Auszeichnungen, Anerkennungen, Uhren, Musikinstrumente und andere Preise für besondere Arbeitsleistungen. Er umarmt vor der Kamera Mädchen aus allen Volksstämmen Rußlands. Dichter, Schriftsteller, Redner, Techniker, Traktorenführer, turkmenische Schäfer, mongolische Arbeiter, kaukasische Schüler verkünden das Glück ihrer Zeit, das nur einer zu geben vermag: *Stalin*, „der Vielgeliebte", „der Strahlende". Alles kreist um das Genie Stalins und seine Menschheitsbeglückung. Zu gleicher Zeit werden 8 Millionen Menschen: Arbeiter, Bauern, Intellektuelle aller Teile Rußlands und aller Rassen des bunten Völkergemischs der Sowjetunion, in Massen hingemordet oder in den Kerkern der GPU., in den Zwangsarbeitslagern oder bei den Sklavenarbeiten beim Kanalbau einem langsamen, qualvollen, grausamen Tode ausgeliefert.

DIKTATURET OVER PROLETARIATET

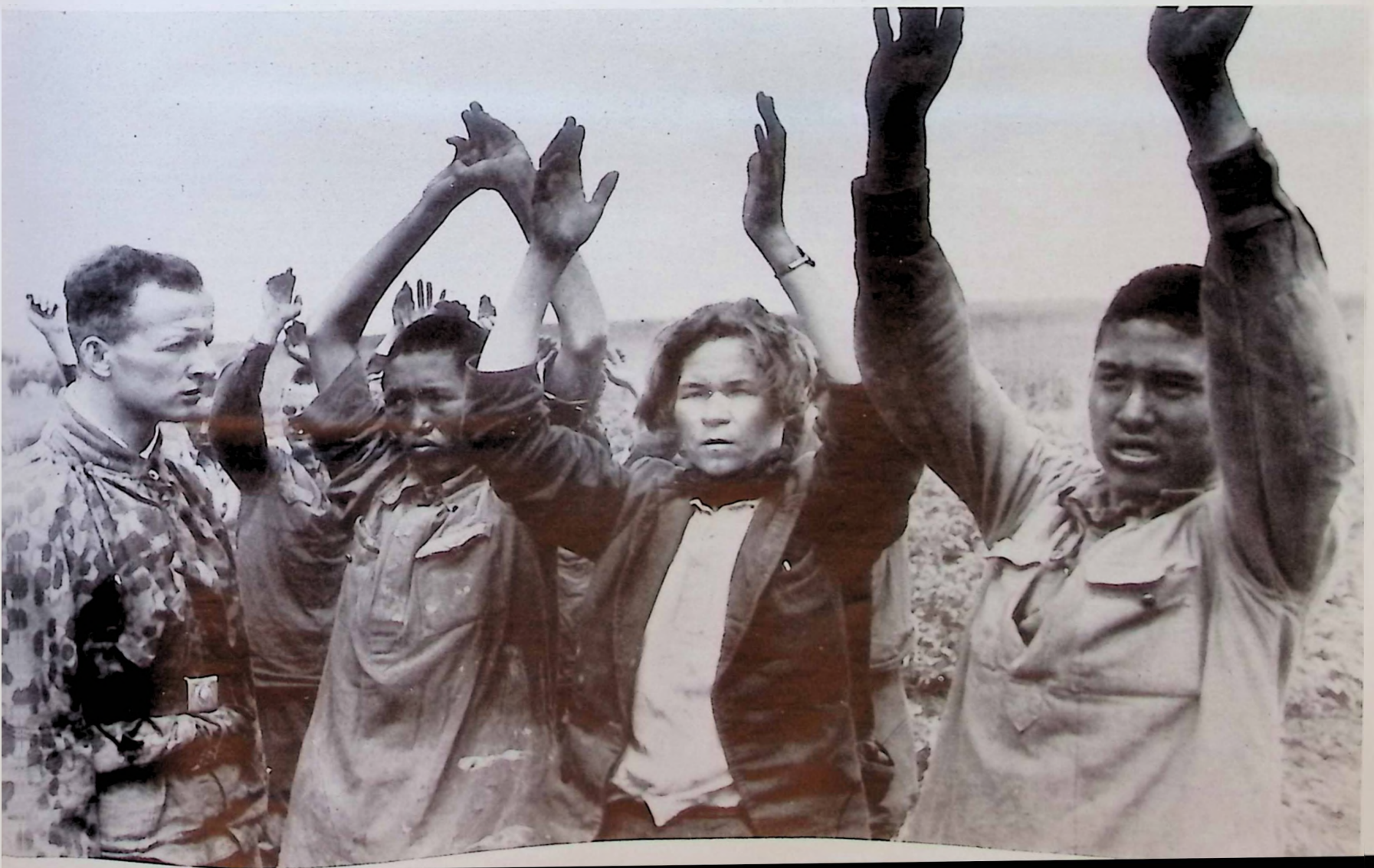
Sovjetruslands sociale Logn

At forblive i Stalins Tjeneste vilde have betydet: moralsk Nedværdigelse og Medskyld i den imod det russiske Folk daglig begaaede Forbrydelse. Dette vilde have været Forræderi imod Socialismen.
(Oktoberkæmperen og senere Sovjetdiplomaten Alexander Barmin i sin Bog: »20 Aar i Sovjetruslands Tjeneste.«)

Siden Oktoberrevolutionen i 1917 har Sovjetrusland, »Arbejderparadiset«, alle »Arbejderes Fædreland«, afspærret sig hermetisk fra Omverdenen. Ingen virkelig kritisk Iagttager har jo udenfor de med Potemkinske Landsbyer smykkede Turistruter kunnet trænge ind i den »Socialistiske Udviklings« Hemmeligheder. Saa meget desto stærkere har den sovjetrussiske Propaganda ved Kominterns og det kommunistiske Partis Hjælp i de andre Lande kunnet boltre sig i Sovjetparadisets Vidunder. *Stalin*, »den geniale Stalin«, »Nationernes Fader«, er hele Verden over blevet lovprist som den socialistiske Udviklings Geni. I Tusinder af Films, Propagandaskrifter og illustrerede Blade er den store Stalin blevet afbildet. Han forkynder Menneskehedens Lyksalighed, udoser med fulde Hænder Udmærkelser, Ure, Musikinstrumenter og andre Præmier for særlige Arbejdspræstationer. Han staar foran Kameraet og omfavner Pigeborn af alle Ruslands Folkestammer. Digtere, Forfattere, Talere, Teknikere, Traktorførere, turkmeniske Hyrder, mongolske Arbejdere, kaukasiske Skolediscipler forkynder Tidens Lyksalighed, som kun een formaar at skabe: *Stalin*, »den Højtelskede«, »den Straalende«. Alt kredser om Stalins Geni, om Menneskehedens Lykkebringer. Samtidig bliver 8 Millioner Mennesker: Arbejdere, Bønder, Intellektuelle i alle Ruslands Egne og blandt alle Racer i Sovjetunionens brogede Folkeblanding i Massevis myrdet eller langsomt, pinefuldt, grusomt pint til Døde i GPU.'s Fængsler, i Tvangsarbejdslejrene eller ved Kanalbygningens Slavearbejder.

Gefangene der Sowjet-Armee, unter ihnen ein „Flintenweib"

Sovjetkrigsfanger deriblandt en »kvindelig Musketer«





Werner Baumbach ist aus der Flieger-HJ. hervorgegangen. Unser Bild zeigt ihn auf dem Parteitag 1934 in Nürnberg

Werner Baumbach er udgaaet fra Flyver-Hitlerungdommen. Vort Billede er taget paa Partidagen 1934 i Nürnberg

HITLERJUNGE Baumbach— RITTERKREUZTRÄGER Baumbach

*H*auptmann Werner Baumbach, mit 250000 Tonnen versenkten Kriegs- und Handelsschiffsraumes der erfolgreichste Sturzkampfflieger eines Geschwaders, erhielt in diesen Tagen in Anerkennung seines todesmutigen Einsatzes vom Führer das Eichenlaub zum Ritterkreuz verliehen. Damit erfährt das an Erfolgsdaten so reiche Leben des erst vierundzwanzigjährigen Kampffliegers einen neuen Höhepunkt.

Werner Baumbach wurde am 27. Dezember 1916 in Cloppenburg, einem kleinen oldenburgischen Städtchen, geboren. Schon früh galt die ganze Liebe des aufgeschlossenen, blonden Jungen der Fliegerei. Mit 14 Jahren stand er in den Reihen der HJ und übte sich auf der Rhön und in Laucha und später in den Borkenbergen und am Ith im Segelfliegen. Als Primaner wandte er sich der Sportfliegerei zu.

Als die deutsche Wehrmacht im Jahre 1936 zu freiwilligen Meldungen aufrief, trat er als Fahnenjunker in ihre Reihen ein und erhielt bis zum Beginn des Jahres 1938 eine gründliche fliegerische Ausbildung. Im gleichen Jahr wurde er Leutnant und einem Lehrgeschwader als Blindfluglehrer zugeteilt. In dieser Eigenschaft führte er zahlreiche Flüge nach Tripolis durch. Am 1. September 1939 schon startete Leutnant Baumbach zum ersten Feindflug und erhielt über Warschau im Kampf mit polnischen Jagdflugzeugen seine Feuertaufe. Oft noch stieg er in den darauffolgenden Tagen mit seiner Maschine zum Feindflug auf und ging, um viele fliegerische Erfahrungen bereichert, aus dem ersten Kriegseinsatz hervor.

Die Tage der beabsichtigten englischen Truppenlandungen in Norwegen stehen wieder vor uns auf. Der plötzliche Zugriff des Führers vereitelte damals die Pläne des Feindes und an der Durchführung des Lufteinsatzes war auch das Geschwader, dem er angehört, wieder beteiligt. Die englische Flotte drehte ab . . .

Die erfolgreiche Kampfgruppe des Geschwaders stand bereits wieder vor neuen Aufgaben: Einsatz gegen englische Seestreitkräfte vor der englischen Küste, in der nördlichen Nordsee, Schläge gegen die home fleet. Am 16. Februar 1940 griff Werner Baumbach über Scapa Flow zum erstenmal einen englischen Schlachtkreuzer an. Weitere Angriffe folgten. In die Reihe dieser Erfolge gehört eine stattliche Zahl versenkter Tanker und Handelsschiffe.

Am 1. Mai 1940 glückte dem jungen Kampfflieger im Seegebiet vor Drontheim die Vernichtung eines englischen Schlachtschiffes. Es war das erste Kriegsschiff, das aus der Luft von Stukabomben versenkt worden war. Bereits am 8. Mai 1940 verlieh der Führer dem erfolgreichen Bombenflieger in Würdigung seiner besonderen Verdienste im Norwegenfeldzug das Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes.

Fortsetzung auf Seite 44



Auf Feindflug. Alle Muskeln des Gesichts sind gespannt: in Erwartung der Begegnung mit dem Feind



Englisches 10000-t-Schiff ist getroffen worden. Geistesgegenwärtig hat Hauptmann Baumbach aus der Maschine diesen Schnappschuss eingefangen



1940 erhielt der damalige Leutnant Baumbach als Auszeichnung für besondere Tapferkeit vorm Feinde das Ritterkreuz zum Eisernen Kreuz

HITLERUNGEN

Baumbach—

RIDDERKORSBÆREREN

Baumbach

Kaptajn Werner Baumbach, med 250,000 Tons sænket Krigs- og Handelstonnage, den paa Bedrifter rigeste Styrtkampflyver i en Eskadre, har i disse Dage som Anerkendelse af sin dødsmodige Indsats af Føreren modtaget Egelovet til Ridderkorset. Dermed har den kun 29-aarige Kampflyvers paa Resultater saa rige Liv naaet et nyt Højdepunkt. Werner Baumbach blev født den 27. 12. 1916 i Cloppenburg, en lille oldenborgsk By. Allerede tidligt havde Flyvningen den opvakte blonde Drengs blinde Kærlighed, som 14-aarig stod han i Hitlerungdommens Geledder og ovede sig paa Rhön og i Laucha, senere i Borkenbergen og ved Ith i Svæveflyvning, som Primaner blev han Sportsflyver.

Da den tyske Forsvarsmagt i Aaret 1936 udstedte et Opraab om Frivillige, indtraadte han i dens Rækker som Fanejunker og fik indtil Begyndelsen af Aaret 1938 en grundig Flyveruddannelse. Samme Aar blev han Løjtnant og blev afkommanderet som Lærer i Blindflyvning ved en Uddannelseseskadre. I denne Egenskab førte han talrige Flyvninger til Tripolis. Allrede den 1. September 1939 startede Løjtnant Baumbach sin første Flyvning mod Fjenden og modtog over Warszawa i Kamp med polske Jagtflyvere sin første Ildddaab. I de følgende Dage fløj han ofte sin Maskine imod Fjenden og var efter den første Krigsindsats blevet beriget med mange Flyvererfaringer.

De Dage, da de engelske Troppelandinger i Norge var planlagt, staar paany for vort Øje. Førerens pludselige Indgreb tilintetgjorde dengang Fjendens Planer, og ved Gennemførelsen af Luftflaadeindsatsen var ogsaa hans Eskadre med. Den engelske Flaade drejede af . . .

Eskadrens paa Bedrifter rige Kampgruppe stod allerede foran nye Opgaver: Indsats imod engelske Sostridskræfter udfor den engelske Kyst, i den nordlige Nordsø, Angreb paa Home Fleet. Den 16. 2. 40 angreb Werner Baumbach over Scapa Flow for første Gang en engelsk Slagkrydser. Nye Angreb fulgte. Til denne Række af Bedrifter hører et stateligt Antal sænkede Tankskibe og Handelsskibe.

Den første Maj 1940 lykkedes det den unge Kampflyver i Havet udfor Trondhjem at tilintetgøre et engelsk Slagskib. Dette var det første Krigsskib, der blev sænket fra Luften med Stukabomber.

Allerede den 8. Maj 1940 forlenede Føreren den dristige Bombeflyver med Jernkorsets Ridderkors i Anerkendelse af hans særlige Fortjenester under Felttoget i Norge.

Udfor den hollandske Kyst har han ved Texel sendt en engelsk Krydser, udfor Iyumuien to engelske 10.000 Tons Krydsere, i Vlissingens Havn et engelsk 15.000 Tons oversøisk Passagerskib til Bunds. Udfor Narvik

Fortsættelse fra Side 44



Werner Baumbach, ein Vorbild für den Fliegernachwuchs: 24 Jahre, Hauptmann, Eichenlaubträger und Versenkungsziffer 250000 t.

Werner Baumbach, et Forbillede for den næste Flyvergeneration: 24 Aar, Kaptajn, dekoreret med Egelovet. Sænkningsciffer 250.000 Tons

Fotos: 4 E. Thaler, 1 Hauptmann Baumbach, 2 F. F. Bauer, 1 Henrich Mauritius.



Die kurzen Urlaubstage werden u.a. auch dem Besuch eines Freundes gewidmet, der vor Freude gleich einen Feiertagskuchen einrührt, um den Gast zu ehren



Vom Feindflug zurück, Baumbach demes gelang, die Maschine noch knapp heil zu landen, erzählt anschaulich von den Flugerlebnissen



Seit vielen Monaten stellt die Besatzung der Maschine eine verschworene Kameradschaft dar. Hier wird gemeinsam vor dem Start Kartenkunde betrieben



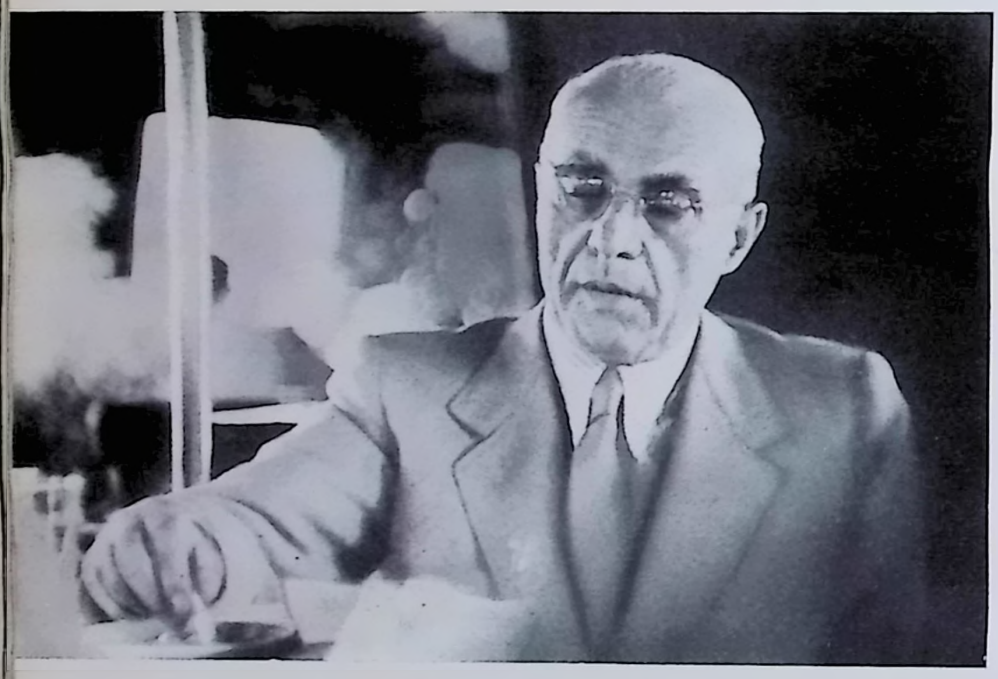
Juli 1941, eine neue Station auf dem Erfolgsweg: der Führer verleiht Hauptmann Werner Baumbach das Eichenlaub

FILMSCHAFFEN AUF EUROPÄISCHER GRUNDLAGE

Der glänzende Verlauf der Internationalen Filmkammer-Tagung zu Berlin

VON HANS-HUBERT GENSERT

Wenn sich in einer Zeit, in der sich Europa mitten im Abwehrkampf gegen den bolschewistischen Weltfeind befindet, in Berlin eine Tagung zusammenfindet, auf der 17 europäische Nationen vertreten sind, dann bekommt eine solche Veranstaltung schon von den Zeitumständen her eine besondere Bedeutung. Daß die Vertreter dieser europäischen Länder der Anregung der Reichsfilmkammer, durch eine Tagung der IFK. die internationale Filmarbeit neu zu beleben, gefolgt sind, beweist weiterhin, wie wichtig allen Filmfachleuten eine internationale Regelung der brennenden Filmprobleme ist.



Der Vizepräsident der IFK. Professor Carl Fröhlich

IFK.'s Vicepræsident Professor Carl Froehlich



Der Stellvertretende Präsident Monaco-Italien spricht. Von rechts nach links: Ranniko-Finnland, Dr. Schwarz-Berlin, Balogh-Ungarn, Scheutz-Schweden

Den stedfortrædende Præsident Monaco-Italien taler. Fravenstre til højre Ranniko-Finland, Dr. Schwarz-Berlin, Balogh-Ungarn og Scheutz-Sverige

So nahm denn die Tagung der Internationalen Filmkammer vom 16. bis 21. Juli 1941 einen glänzenden Verlauf. Die Stimmung und die Aufnahmebereitschaft der Vertreter der einzelnen Länder war so gut, daß man sich schon am ersten Tage grundsätzlich über die Fassung der neuen aufzustellenden Satzungen klar werden konnte. Im Anschluß an die repräsentative Eröffnung der Tagung, auf der der Präsident der Reichsfilmkammer Carl Froelich auch im Namen von Reichsminister Dr. Goebbels die ausländischen Gäste begrüßt hatte, wurde in der ersten Arbeitssitzung beschlossen, daß sich dieses Gremium als beschlußfähige Generalversammlung der im Jahre 1935 anläßlich des Internationalen Filmkongresses in Berlin gegründeten Internationalen Filmkammer betrachte. Damit waren alle Beschlüsse, die in den folgenden Sitzungen gefaßt wurden, verbindlich.

Es behielten alle Länder, die bisher in der Internationalen Filmkammer waren, weiterhin ihren Sitz. Neu hinzu traten auf ihren Antrag folgende Länder: die Slowakei, Kroatien, Ungarn, das 1939 ausgetreten war, Rumänien, Holland, Bulgarien und die Türkei.

Zum Präsidenten der Internationalen Filmkammer wurde Graf Giuseppe Volpi di Misurata, Venedig, gewählt. Staatsminister a. D. Graf Volpi ist u. a. Präsident der regelmäßig wiederkehrenden Internationalen Filmkunstschau in Venedig, seit 1922 Mitglied des Senates und Präsident der italienischen Industrieorganisation. Er ist als großzügiger Förderer des Films bekannt. Zu seinem Vertreter während der Berliner Tagung ernannte er Avv. Gr. Uff. Eitel Monaco, Generaldirektor im Ministerium für Volkskultur in Rom. Zu Vizepräsidenten der Internationalen Filmkammer ernannte die Generalversammlung Dr. Balogh (Ungarn), Direktor Andersson (Schweden), Professor Carl Froelich (Deutschland) und Direktor Puscariu (Rumänien). Für einen weiteren Vizepräsidenten wurde eine Stelle offengelassen. Zum Generalsekretär und damit zum Geschäftsführer der IFK. wurde der Vizepräsident der Reichsfilmkammer, Karl Melzer, ernannt. Vizepräsident Melzer ist seit 1934 Geschäftsführer und ist 1939 hauptamtlich tätiger Vizepräsident der Reichsfilmkammer.

Durch die Ernennung von Vizepräsident Melzer zum Generalsekretär der IFK. wurde als Sitz der Internationalen Filmkammer gemäß den Satzungen Berlin bestimmt. Eine der wesentlichsten Aufgaben der IFK. sieht Generalsekretär Melzer in der Errichtung eines Statistischen Büros, durch das die wirtschaftlichen und kulturellen Verhältnisse jedes Landes auf dem Gebiete des Films genau erfaßt werden. Ein weiterer wichtiger Beschluß der Generalversammlung ist die Errichtung von Fachsektionen für alle Gebiete des Films. Es werden Sektionen für Filmproduktion, Filmverleih, Filmvertrieb, Lehr-, Kultur- und Dokumentarfilme, Filmtechnik und Filmrechtsfragen gebildet. Der Sitz dieser Sektionen befindet sich jeweils am Wohnort des Sektionsführers. Mit der Festlegung dieser Beschlüsse ist die IFK. zu einem Instrument geworden, das sich für das internationale Filmwesen nur segensreich auswirken kann. Die Geschichte der IFK., die 1935 aus Anlaß eines durch Deutschland zusammengerufenen Internationalen Filmkongresses gegründet wurde, zeigt, daß die großen Aufgaben, die in der Hauptsache in der Unterdrückung von Hetzfilmen, in der Ermittlung von Filmstoffen und in der Herausgabe eines Mitteilungsblattes bestanden, nur durchgeführt werden können von einer starken Organisation, die durch die heute gefaßten Beschlüsse geschaffen ist.

Von der Tatsache, daß die deutsche Filmproduktion mit höchster Anspannung arbeitet, konnten sich die Delegierten der Internationalen Fimkammer-Tagung anläßlich eines Besuches in der Ufa-Stadt Babelsberg überzeugen. Es wurden nicht weniger als vier Filme bei der Dreharbeit besichtigt.

Man sah Aufnahmen zu dem Film „Tiefland" der Riefenstahl-Produktion, Außenaufnahmen zu dem Ufa-Film „Anschlag auf Baku", der in Rumänien zur Zeit des russischen Bürgerkriegs spielt; ferner einen lustigen Film der Siegel-Monopol-Film-AG. „Sonntagskinder" im Atelier und die Außenaufnahmen zu dem Terra-Film „Leichte Muse".

Mit der Besichtigung des übrigen Geländes der Babelsberger Filmstadt und der Ufa-Lehrschau, die übrigens anläßlich der Gründung der IFK. im Jahre 1935 ins Leben gerufen wurde, fand ein Tag seinen Abschluß, der den ausländischen Filmschaffenden einen guten Einblick in die praktische Arbeit der deutschen Filmproduktion vermittelte.

FILMPRODUKTION PAA EUROPÆISK GRUNDLAG

Den Internationale Filmkammerkongres i Berlin glimrende forlobet

AF HANS-HUBERT GENSERT

Naar der i en Tid, hvor Europa staar midt i Forsvarskampen imod den bolsjevikiske Verdensfjende, i Berlin kan afholdes en Kongres, paa hvilken 17 europæiske Nationer er repræsenteret, saa giver allerede Tidsomstændighederne en saadan Foranstaltning en særlig Betydning. Den Omstændighed, at disse europæiske Landes Repræsentanter har fulgt Rigsfilmkammerets Opfordring til ved en IFK. Kongres at sætte nyt Liv i det internationale Filmarbejde, beviser desuden, hvor vigtig alle Filmfagmænd anser en international Losning af de brændende Filmproblemer for at være.

Saaledes fik da det Internationale Filmkammers Kongres fra den 16. til den 21. Juni 1941 et glimrende Forlob. Stemningen og Modtageligheden var hos de enkelte Landes Repræsentanter saa god, at man allerede den forste Dag i Princippet fik Klarhed over Affattelsen af de nye Vedtægter, der skulde vedtages. I Tilslutning til Kongressens repræsentative Aabningshojtidelighed, ved hvilken Filmkammerets Præsident Carl Froehlich ogsaa i Rigsministers Goebbels Navn havde budt de udenlandske Gæster Velkommen, blev det i det forste Arbejdsmode besluttet, at dette Grenium betragtede sig som beslutningsdygtig Generalforsamling i det i Aaret 1935 paa den Internationale Filmkongres i Berlin grundlagte Internationale Filmkammer. Dermed var alle de i de paafolgende Moder tagne Beslutninger gjort forbindende.

Alle de Lande, der iforvejen stod i det Internationale Filmkammer, bibeholdt deres Sæde. Yderligere indtraadte efter Andragende folgende Lande: Slovakiet, Kroatien, Ungarn, som var udtraadt 1939, Rumænien, Holland, Bulgarien og Tyrkiet.

Til Præsident for det Internationale Filmkammer valgtes Greve Giuseppe Volpi di Misurata, Venetia. Fhv. Statsminister Grev Volpi er bl. a. Præsident for det regelmæssig afholdte Internationale Filmskue i Venetia og har siden 1922 været Medlem af den italienske Industriorganisations Senat og Præsident for denne. Han er bekendt som en storstilet Ynder af Filmen. Til Stedfortræder for ham under Kongressen i Berlin havde han udnævnt Avv. Gr. Uff. Eitel Monaco, Generaldirektor i Ministeriet for Folkekultur i Rom. Til Vicepræsidenter for det Internationale Filmkammer udnævnte Generalforsamlingen Dr. Balogh (Ungarn) Direktor Andersson (Sverige) Professor Carl Froehlich (Tyskland) og Direktor Puscariu (Rumænien), desuden blev der reserveret Plads for endnu en Vicepræsident.

Til Generalsekretær og dermed til Forretningsforer for IFK. udnævntes Vicepræsidenten for Rigsfilmkammeret Carl Melzer. Vicepræsident Melzer har siden 1934 været Forretningsforer for Rigsfilmkammeret og siden 1939 fungerende Vicepræsident for Rigsfilmkammeret.

Ved Udnævnelsen af Vicepræsident Melzer til Generalsekretær for IFK. er det Internationale Filmkammers Sæde vedtægtsmæssig blevet Berlin. En af IFK.'s væsentlige Opgaver ser Generalsekretær Melzer i Oprettelsen af et Statistisk Kontor, ved Hjælp af hvilket ethvert Lands okonomiske og kulturelle Forhold paa Filmens Omraade nojagtig kan behandles. Endnu en vigtig Beslutning paa Generalforsamlingen er Oprettelsen fa Fagsektioner for alle Filmens Omraader. Der oprettes Sektioner for Filmproduktion, Filmudlejning, Filmhandel, Lære-, Kultur- og Dokumentarfilms, Filmteknik og filmretslige Sporgsmaal. Sædet for disse Sektioner er Sektionsforerens Domicil. Ved Gennemforelsen af disse Beslutninger er IFK. blevet til et Instrument, der kun kan virke til Velsignelse for det internationale Filmvæsen. IFK.'s Historie, siden det i 1935 blev grundlagt i Anledning af en af Tyskland sammenkaldt International Filmkongres, viser, at de store Opgaver, der i Hovedsagen har bestaaet i Undertrykkelse af Agitationsfilms, i Udfindelsen af Filmemner og i Udgivelsen af et Meddelelsesblad, kun kan loses af en stærk Organisation, som den, der er skabt ved de nu trufne Beslutninger.

Den Internationale Filmkammerkongres' Delegerede havde paa et Besog i Ufabyen Babelsberg Lejlighed til at overbevise sig om den Kendsgerning, at den tyske Filmproduktion arbejder yderst energisk. Ikke mindre end 4 Films under Drejning blev forevist.

Der kortes Optagelser til Filmen »Tiefland« af Riefenstahlproduktionen,



Der Stellvertretende Präsident der IFK. Gr. Uffz. Eitel Monaco-Italien in einer Besprechung mit dem Generalsekretär der IFK. Melzer-Deutschland

Den stedfortrædende Præsident i IFK. Gr. Uffz. Eitel Monaco-Italien i Samtale med IFK.'s Generalsekretær Melzer—Tyskland



Sitzung der Internationalen Filmkammer. Im Vordergrund, in der Mitte der spanische Delegierte Oberst M. Villar. Links davon Konsul Dr. Ravasz, Preßburg, der Vorsitzende des Schiedsgerichts der IFK.

Møde i det Internationale Filmkammer. Mit i Forgrunden den spanske Delegerede Oberst M. Villar. Til venstre for ham Konsul Dr. Ravasz, Bratislava, Formanden for Voldgiftsretten i IFK.

Fotos: 4 Atlantic-Litzmann

der spiller i Rumænien under den russiske Borgerkrig, fremdeles en lystig Film af Siegel-Monopol-Film A.G., »Sondagsborn« i Atelieret og Udeoptagelser til Terrafilmen »Lette Muse«. Med Besigtigelsen af Babelsberger Filmbyens ovrige Terrain og af Ufa-Læreskuet, der iovrigt blev oprettet

Ihre Krönung fand die Tagung in einem Empfang der Delegationsteilnehmer durch Reichsminister Dr. Goebbels im Thronsaal des Reichsministeriums für Volksaufklärung und Propaganda. Der Minister zeigte, ein wie unwürdiger Zustand es gewesen sei, daß bisher der Erdteil, der der wahrhaft kulturtragende sei, so stark auf die Filmeinfuhr aus einem Lande angewiesen war, das einen großen Teil seiner Kultur von Europa bezogen habe. Die bisherige Zersplitterung in Europa habe sogar dazu geführt, daß kulturschöpferische Kräfte, die sich hier segensreich hätten auswirken sollen, in das Land der bisher größeren Möglichkeiten ausgewandert seien. Wenn sich der europäische Film gegen diesen Zustand nicht energisch zur Wehr setzen wolle, so sei er allerdings für die Zukunft dem amerikanischen gegenüber hilflos unterlegen.
Dr. Goebbels entwarf dann das Bild eines großen europäischen Filmkongresses, auf dem sich nach dem Kriege in einer gewaltigen Demonstration europäisches Kulturbewußtsein werde manifestieren können. Dann werde der für jeden europäischen Kulturmenschen unerträgliche Zustand der Vergangenheit angehören, daß sich die USA. jede Kränkung gerade der kleinen Länder Europas auf diesem Gebiet erlauben konnten, weil der Kontinent mit der tiefgreifendsten Kultur auf die Einfuhr amerikanischer Filmerzeugnisse angewiesen war. Der starke Beifall, den die Worte von Reichsminister Dr. Goebbels bei den ausländischen Gästen auslösten, muß als Zeichen dafür gewertet werden, daß die Spitzen der europäischen Filmorganisationen die Notwendigkeiten der Stunde erkannt haben und nunmehr gemeinsam arbeiten werden zum Segen des europäischen Films.

i Anledning af IFK.'s Grundlæggelse i Aaret 1935, sluttede en Dag, der havde givet de udenlandske Filmfolk et godt Indblik i den tyske Filmproduktions praktiske Arbejde.
Kongressen kronedes af en Modtagelse af de Delegerede hos Rigsminister Dr. Goebbels i Propagandaministeriets Tronsal. Ministeren paaviste, hvor uværdig en Tilstand det havde været, at den Verdensdel, der i Sandhed er den kulturbærende, i saa hoj Grad har været afhængig af Filmimporten fra et Land, der har modtaget en stor Del af sin Kultur fra Europa. Den hidtil herskende Splittelse i Europa har endogsaa medfort, at kulturskabende Kræfter, der her havde skullet virke velsignelsesrigt, er udvandret til Landet med de hidtil storre Muligheder. Dersom den europæiske Film ikke vilde sætte sig energisk til Modværge mod denne Tilstand, saa vilde den ganske vist i Fremtiden uhjælpelig være den amerikanske Film underlegen.
Dr. Goebbels skitserede derpaa Billedet af en stor europæisk Filmkongres, paa hvilken den europæiske Kulturbevidsthed efter Krigen vilde kunne manifestere sig ved en vældig Demonstration. Da vilde den for ethvert europæisk Kulturmenneske utaalelige Tilstand tilhore Fortiden, at USA. kunde tillade sig enhver Krænkelse netop af de smaa Lande i Europa paa dette Omraade, fordi Kontinentet i Henseende til dybtgribende Kultur var henvist til Import af amerikanske Filmprodukter. Det stærke Bifald, som Rigsminister Goebbels Ord udloste hos de udenlandske Gæster, maatte vurderes som et Tegn paa, at de europæiske Filmorganisationers Spidser har erkendt denne Times Nodvendigheder og nu i Fællesskab vil arbejde til Velsignelse for den europæiske Film.

PARACELSUSFEIER

vom 23. bis 25. September 1941 in Salzburg

Für die vom 23. bis 25. September 1941 in Salzburg unter der Schirmherrschaft des Herrn Reichsministers des Innern Dr. Frick stattfindende Paracelsus-Feier hat nunmehr der Salzburger Festausschuß in Zusammenarbeit mit der Deutschen Kongreß-Zentrale das offizielle Festprogramm herausgegeben.

Vortrags- und Festfolge

Dienstag, 23. September 1941
20 Uhr: Abend der Stadt Salzburg im Festspielhaus.
Mittwoch, 24. September 1941
10 Uhr: Offizieller Festakt im Festspielhaus.

Festfolge:

Paul Hofhaymer: Zwei Sätze aus dem Jahre 1520. Begrüßung durch den Herrn Oberbürgermeister der Gauhauptstadt Salzburg Dr.-Ing. Anton Giger. Ansprache des Herrn Reichsministers des Innern Dr. *Frick*. Festrede des Herrn Reichsgesundheitsführers Staatssekretär Dr. *Conti*. Schlußwort des Herrn Reichsstatthalters und Gauleiters Dr. Friedrich *Rainer*. W. A. Mozart: Zauberflöten-Ouverture.
12 Uhr: Kranzniederlegung am Grabe des Theophrastus Paracelsus auf dem Sebastians-Friedhof.
13 Uhr: Empfang der Reichsregierung im Mirabellkasino (für geladene Gäste).
16.30 Uhr: Offizielle Besichtigung der Paracelsus-Ausstellung in der Aula der alten Universität (gegenüber dem Festspielhaus).
20 Uhr: Empfang des Herrn Reichsstatthalters und Gauleiters Dr. Friedrich *Rainer* in der Residenz für geladene Gäste.
Donnerstag, 25. September 1941.
10 Uhr: Wissenschaftliche Vorträge: Paracelsus als Arzt (Univ.-Prof. Dr. Paul *Diepgen*, Berlin); Paracelsus als Naturforscher (Univ.-Prof. Dr. Franz *Strunz*, Wien); Paracelsus als Chemiker (Univ.-Prof. Dr. *Walden*, Rostock); Paracelsus als Philosoph (Univ.-Prof. Dr. *Heimsöth*, Köln).
16 Uhr: Gründung der Paracelsus-Gesellschaft im großen Saal des Mozarteums (Schwarzstraße).
20 Uhr: Festaufführung im Landestheater von Goethes „Faust", 1. Teil.
Zu der Feier sind zahlreiche ausländische Wissenschaftler eingeladen worden, die gemeinsam mit den deutschen Fachkollegen des 400jährigen Todestages des großen deutschen Arztes gedenken wollen.
Im Anschluß an die Paracelsus-Feier wird in kleinerem Rahmen das Institut für Geschichte der Medizin seine diesjährige Jahrestagung abhalten. Der Direktor dieses Institutes hat, wie aus dem Programm zu ersehen ist, auch einen Vortrag „Paracelsus als Arzt" im Rahmen der Paracelsus-Feier übernommen. Ferner findet im Anschluß an die Paracelsus-Feier vom 29. bis 30. September die 14. alpenländische Ärztetagung in Salzburg statt.

PARACELSUSFEST

fra 23. til 25. September 1941 i Salzburg

Til den fra den 23. til 25. September 1941 under Indenrigsminister Dr. Fricks Protektion i Salzburg stedfindende Paracelsusfest har Salzburgerfestudvalget nu i Samarbejde med den Tyske Kongrescentral udsendt det officielle Festprogram.

Foredrags- og Festprogram

Tirsdag den 23. September 1941
Klokken 20. Aften i Staden Salzburgs Festspilhus
Onsdag den 24. September 1941
Klokken 10. Officiel Festakt i Festspilhuset.

Festprogam:

Paul Hofhaymer: To Satser af Aaret 1520. Velkomsttale af Herr Overborgmesteren for Gauhovedstaden Salzburg Dr.-Ing. Anton Giger. Tale af Herr Indenrigsministeren Dr. Frick. Festtale af Herr Rigssundhedsføreren Statssekretær Dr. Conti. Afslutningstale af Herr Rigsstatholderen og Gaulederen Dr. Friedrich Rainer. W. A. Mozart: Ouverturen til Tryllefløjten.
Klokken 12. Kransnedlæggelse ved Theophrastus Paracelsus's Grav paa Sebastiankirkegaarden.
Klokken 13. Rigsregeringens Reception i Mirabellkasinoet (for indbudte Gæster).
Klokken 16,30. Officielt Besog paa Paracelsusudstillingen i det gamle Universitets Aula (ligeoverfor Festspilhuset).
Klokken 20. Reception hos Herr Rigsstatholderen og Gaulederen Dr. Friedrich Rainer for indbudte Gæster i Residensen.

Torsdag den 25. September 1941
Klokken 10. Videnskabelige Foredrag: Paracelsus som Læge (Univ.-Prof. Dr. Paul Diepgen, Berlin). Paracelsus som Naturforsker (Univ.-Prof. Dr. Franz Strunz, Wien), Paracelsus som Kemiker (Univ.-Prof. Dr. Walden, Rostock), Paracelsus som Filosof (Univ.-Prof. Dr. Heimsöth, Köln).
Klokken 16. Grundlæggelse af Paracelsusselskabet i Mozarteums store Sal (Schwarzstrasse).
Klokken 20. Festopforelse af Goethes »Faust«, 1. Del i Landsteatret.
Til Festen er der indbudt talrige udenlandske Videnskabsmænd, der i Forening med de tyske Fagkolleger vil mindes den store tyske Læges 400aarige Dodsdag.
I Tilslutning til Parcelsusfesten vil Institutet for Medicinens Historie indenfor en snævrere Ramme afholde sit Aarsmode. Direktoren for dette Institut har, som det fremgaar af Programmet, ogsaa overtaget et Foredrag »Paracelsus som Læge« indenfor Paracelsusfestens Rammer.
Desuden afholdes i Tilslutning til Paracelsusfesten fra den 29.—30. September den 14. alpelandske Lægeforsamling i Salzburg.

AN UNSERE LESER!

Vielfach geäußerten Wünschen unserer Leser nachkommend, bringen wir unsere bisher in drei-sprachigen Ausgaben erscheinende Zeitschrift ab September 2-sprachig, d. h. in der jeweiligen Landessprache und in deutscher Sprache heraus.
Somit erscheint unsere Zeitschrift ab Folge 9/1941 in 11 verschiedenen Sprachausgaben.
Diese Neuregelung ermöglicht es uns, den Inhalt noch vielseitiger und abwechselungsreicher zu gestalten.
Wir sind überzeugt, daß diese Neugestaltung von allen Lesern freudig begrüßt wird.

TIL VORE LÆSERE!

For at opfylde vore Læseres mangfoldigt ytrede Ønsker udgiver vi ab September vort hidtil i tresprogs Udgaver udkommene Tidsskrift i 2 Sprog, d.v.s. i hvert af de paagældende Landes Sprog og paa Tysk.
Altsaa udkommer vort Tidsskrift fra og med Hefte 9/1941 i 11 forskellige Sprogudgaver.
Denne Nyordning gør os det muligt at gøre Indholdet endnu mere mangesidigt og mere afvekslingsrigt.
Vi er overbevist om, at denne Nyordning vil blive hilst med Glæde af alle Læsere.

»POLITRUK« Fortsetzung von Seite 7

Truppen" in der Felddienstordnung der Sowjetarmee auseinanderzusetzen. Der unbefangene Leser vermag zunächst sicher nicht zu ergründen, weshalb hier eine Anzahl von Aufgaben besonders aufgeführt worden sind, die in der deutschen Wehrmacht eine Selbstverständlichkeit für jeden militärischen Führer sind: Die besondere Betonung dieser Aufgaben in der sowjetrussischen Dienstvorschrift soll dem Sowjetsoldaten Sand in die Augen streuen und ihm den klaren Blick verwischen für die wahren Aufgaben und Absichten der Politischen Kommissare.
So erklärt sich auch, daß unter dem Druck der Knute der roten Machthaber und unter dem Zwang der vorgehaltenen Pistole der Politischen Kommissare wie unter den Angstvorstellungen vor der Gefangennahme durch die deutschen Truppen der Sowjetsoldat sich verzweifelt wehrt und den Tod erleidet für ein Regime und ein System, dessen Wesen er noch nicht erkannt hat und wohl auch kaum erkennen konnte.

»POLITRUK« Fortsættelse fra Side 7

Opgaver, der i den tyske Forsvarsmagt er selvfolgelige for enhver militær Forer! Den særlige Betoning af disse Opgaver i den sovjetrussiske Tjenesteorden skal stro Sand i Øjnene paa Sovjetsoldaten og slove hans klare Blik for de politiske Kommissærers virkelige Opgaver og Hensigter.
Saaledes forklares det ogsaa, at Sovjetsoldaten under Trykket af de Rode Magthaveres Knut og under Tvang af de politiske Kommissærers Pistol for Brystet samt af Angst for Tilfangetagelsen ved de tyske Tropper værger sig fortvivlet og lider Doden for et Regimente og et System, hvis Væsen han endnu ikke har erkendt og vel ogsaa knapt har formaaet at erkende.

FRANZOSEN SCHAFFEN MIT Fortsetzung von Seite 10

eines Gemeinschaftslebens, das in Sprachkursen, gemeinsamen Ausflügen und kulturellen Veranstaltungen seinen praktischen Wert beweist. Viele Millionen Franken werden regelmäßig aus Lohnersparnissen an die Angehörigen der Arbeiter nach Frankreich überwiesen. So befreit sie Deutschland von der drückenden Sorge um das tägliche Brot. Die weitgehenden Leistungen der deutschen Sozialversicherung kommen auch den Familienangehörigen der Arbeiter zugute. Dies gilt insbesondere für die Betreuung durch die Krankenversicherung. Im Rahmen der Familienhilfe der deutschen Krankenversicherung werden die in Frankreich lebenden Angehörigen im Falle von Krankheit, Mutterschaft usw. versorgt. So schreibt der Hilfsmonteur Maurice *Duverdin* in einem Brief: „Alles, was das deutsche Regime gemacht hat, sollte auch in Frankreich Eingang finden. Aber das Gebiet, auf dem der Nationalsozialismus in höchstem Maße gezeigt hat, wozu er fähig ist, sind die sozialen Gesetze." Franzosen schaffen mit. Sie arbeiten nicht nur um Lohn und Brot, sondern sie bilden den wichtigen Teil einer Kampffront des neuen Europa, das auch ihnen und ihren Angehörigen eine bessere Zukunft auf sozialer Grundlage sichern wird.



MIX & GENEST

Selbsttätige und handbediente Fernsprech-Ämter für Orts- und Fernverkehr · Nebenstellenanlagen · Fernsprech-Apparate für alle Schaltungen · Prüfeinrichtungen · Bergwerks-Fernmelde- und Sicherheitsanlagen. Fernsprech-Schnellverkehrsanlagen jeder Art und Größe nach dem Citomatensystem.

Feuermelde-, Warn-, Sicherheits- und Zeitkontroll-Anlagen · Lautsprecher-Übertragungseinrichtungen · Elektr. Einzeluhren Hupen · Sirenen · Läutewerke · Signaleinrichtungen · Kabel, Apparate und Zubehör für den Bau von Schwachstromanlagen aller Art.

Rohrpost- u. Förderanlagen für alle Zwecke.

In allen Großstädten unterhalten wir zahlreiche Büros und Stützpunkte. Sie beraten, bauen und liefern Ihnen obige Anlagen und übernehmen deren fortlaufende Wartung.

MIX & GENEST AKTIENGESELLSCHAFT
STAMMHAUS BERLIN-SCHÖNEBERG

FRANSKMÆND ARBEJDER MED

Fortsættelse fra Side 10

Mange Millioner Francs af opsparet Løn sendes regelmæssig til Arbejdernes Paarørende i Frankrig. Saaledes befrier Tyskland dem for den trykkende Bekymring for det daglige Brød. Den tyske Socialforsikrings omfattende Ydelser kommer ogsaa Arbejdernes Familiemedlemmer til Gode. Dette gælder i Særdeleshed om Sygeforsikringen. De i Frankrig levende Familiemedlemmer bliver inden for den tyske Sygeforsikrings Familiehjælps Rammer forsorget i Tilfælde af Sygdom, Svangerskab o.s.v. Saaledes skriver Hjælpemontor Maurice *Duverdin* i et Brev: »Alt det, som det tyske Regimente har gennemført, burde ogsaa vinde Indpas i Frankrig. Men det Omraade paa hvilket Nationalsocialismen i højeste Grad har vist, hvad den formaar, er de sociale Love.«

Franskmændene arbejder med. De arbejder ikke blot for Løn og Brød, men de udgør en vigtig Del af Kampfronten i det nye Europa, der vil sikre ogsaa dem og deres Familie en bedre Fremtid paa socialt Grundlag.

»HEIMKEHR«

Fortsetzung von Seite 25

es werden sozusagen alle maßgebenden Mitarbeiter aufs Drehbuch „vereidigt", und Regisseur Ucicky geht, nachdem all die zahllosen, für den Laien kaum vorstellbaren wirtschaftlichen, technischen und künstlerischen Vorbereitungsarbeiten erledigt sind, ins Atelier, um nun als verantwortlicher Hüter der im Drehbuch repräsentierten künstlerischen Gesinnung mit der praktischen Arbeit zu beginnen.

Unter diesen Umständen ist es klar, daß man ein erstauntes Kopfschütteln zur Antwort bekommt, wenn man z. B. Ucicky nach der Beendigung der letzten Atelieraufnahmen zu „Heimkehr" fragt, wie viele Wiederholungen und Nachaufnahmen dieser wesentlichen Szenen wohl noch nötig sein werden, wenn sich nach der Überprüfung des bisher gedrehten Materials ein Überblick über das Ganze gewinnen läßt. Nein, um irgend etwas „noch besser zu machen", wird hier überhaupt nicht „nachgedreht"! Wenn man sich von vornherein mit allen Einzelheiten darüber klar war, was man will, muß der stärkste Eindruck für jede einzelne Szene in einem einzigen Arbeitsgange (und steckten auch noch so viele Proben darin) zu erzwingen sein. Ein paar Seiten des „Heimkehr"-Drehbuchs beweisen diese minutiöse Genauigkeit der Vorarbeit, die später für kein Experiment und kein Improvisieren mehr Platz läßt.

Wer Gelegenheit hat, mit den bedeutenden Schauspielern zu sprechen, die in diesem Film zum Teil in kleinen Rollen beschäftigt sind — eine Elsa Wagner oder Berta Drews, ein Otto Wernicke oder Franz Pfaudler —, der weiß, wie diese Regie-Grundsätze gemeint sind: „In solch einem Film mitzuwirken, lohnt auch in der kleinsten Rolle", sagen sie übereinstimmend, „denn hier weiß man, daß auch aus der unscheinbarsten Partie etwas Ganzes, etwas Wesentliches wird, und man fühlt den großen Atem, der durch die Arbeit geht, den Geist des historischen Geschehnisses und den künstlerischen Willen, der es gestaltet."

Es war bei diesem „Heimkehr"-Stoff ja besonders schwierig, ein Überwiegen des düsteren Grundtons zu vermeiden, und neben dem Opfergang der Wolhyniendeutschen durch polnische Kerker — der, von Günther Anders in herrlichen Rembrandtschen Halbdunkel-Szenen photographiert, bis zur Grenze des Erträglichen in lähmendem Grauen und marternder Spannung getrieben wird — auch den Akkord einer leichteren Zukunft stark genug erklingen zu lassen. Er wird vom „großen Treck", der glücklichen Rückkehr der Volksdeutschen in ihre alte Heimat, repräsentiert, und dieser helle Ton lebt, im Untergrunde fühlbar, schon in den düsteren Kerkerszenen. Es ist der Ton *echter Menschlichkeit*, der die politische Aktion und die Episoden des Schreckens künstlerisch adelt und den Leidensweg zu einem Hohen Lied menschlicher Seelenstärke formt. Mutiges Durchhalten, gläubiges Weiterkämpfen bis zur Befreiung und zum Sieg — das ist schließlich der Grundton des Ganzen, der ergreifend aus dem Antlitz der Wessely leuchtet.

Jede Großaufnahme und jede kleinste Szene aber zeigt auch diesmal, wie es sein soll, die leitende Hand Gustav Ucickys des Regisseurs, der dafür sorgte, daß auch an äußeren Möglichkeiten das Letzte herausgeholt wurde. Man hätte sich vieles einfacher machen können, so die Außenaufnahmen in dem kleinen Ort Chorzele an der russisch-polnischen Grenze, der die unendliche, trostlose Weite der Steppen Osteuropas lebendig werden ließ . . . Man hatte, vor allem beim ersten Male, als im Winter unerhörte Schwierigkeiten die Arbeit behinderten, mit diesem Chorzele wenig Glück. Aber was tat das — es wurde *doch* geschafft, und das fertige Werk atmet nun die wahrhaft „dichte" Atmosphäre, die die deutschen und ausländischen kunstverständigen Filmbesucher in solch einem Falle erwarten dürfen, und die immer ein entscheidender Beweis ist für wirkliche Qualität.



»HJEMKOMST«

Fortsættelse fra Side 25

begiver sig, efter at alle de utallige for Lægmanden knapt forstaaelige økonomiske, tekniske og kunstneriske Forarbejder er afsluttet, til Atelieret for nu som ansvarlig Vogter af den i Manuskriptet udtrykte kunstneriske Holdning at paabegynde det praktiske Arbejde.

Under disse Omstændigheder er det klart, at Ucicky forbavset ryster paa Hovedet, naar man for Eksempel efter de sidste Atelieroptagelser til »Hjemkomst« sporger ham, hvormange Gentagelser og Ekstraoptagelser af disse væsentlige Scener der endnu vil være nodvendige, naar Provekorslen af det hidtil optagne Materiale har muliggjort et Overblik over det hele. Nej, »her bliver der ikke ‚efterdrejet' nogetsomhelst for at gore det bedre«! Naar man paa Forhaand i alle Enkeltheder har været klar over, hvad man vil, maa det stærkeste Indtryk af enhver Scene kunne fremtvinges i en eneste Arbejdsgang (selvom nok saa mange Prover ligger bagved). Et Par Sider af »Hjemkomst«-Manuskriptet beviser Forarbejdets minutiose Nojagtighed, som senere ikke gor Plads for noget Eksperiment og nogen Improvisation.

Hvem der har Lejlighed til at tale med de betydelige Skuespillere, der tildels er beskæftiget i smaa Roller i denne Film — med en Elsa Wagner eller Bertha Drews, en Otto Wernicke eller Franz Pfaudler — han ved, hvad disse Regieprincipper betyder: »At medvirke i en saadan Film lonner sig ogsaa i den mindste Rolle«, saaledes siger de alle, »thi her ved man, at selv den ubetydeligste Rolle bliver gjort til et Hele, til noget Væsentligt, og man foler den Storhed, der præger Arbejdet, den af en historisk Begivenhed opfyldte Aand og den kunstneriske Vilje, der udformer det.«

Særlig vanskelig var det jo ved dette »Hjemkomst«-Stof at undgaa at overdrive den dystre Grundtone, og at faa en lysere Fremtid til at komme tilstrækkelig til Udtryk ved Siden af Wolhynientyskernes Offergang igennem polske Fængsler — der, fotograferet af Günther Anders i herlige Rembrandtske Halvmorkescener, drives til Grænsen af det Udholdelige i lammende Gru og pinefuld Spænding. Denne lysere Fremtid præger »det store Treck«, Nationaltyskernes lykkelige Tilbagevenden til deres gamle Hjem, og denne lyse Tone lever, folelig i Untergrunden, allerede i de dystre Fængselsscener. Det er den ægte Menneskeligheds Tone, der adler den politiske Agitation og Rædselsepisoderne og former Lidelsesvejen til en menneskelig Sjælstyrkes Hojsang. Modig Udholdenhed, troende vedholdende Kraft indtil Befrielsen og indtil Sejren — det er sluttelig Helhedens Grundtone, der gribende lyser ud af Wesselys Aasyn.

Enhver Storoptagelse og endog selv den mindste Scene viser imidlertid ogsaa denne Gang, som det maa og skal være, Gustaf Ucuckys, Regissorens, ledende Haand, som har sorget for, at ogsaa de yderste Muligheder er blevet udnyttet til det sidste. Meget kunde man være kommet lettere til, saasom Friluftsoptagelserne i den lille Flække Chorzele ved den russisk-polske Grænse, som levendegjorde de osteuropæiske Steppers trosteslose Uendelighed . . . Man havde fremfor alt forste Gang, da uhorte Vanskeligheder i Vinter hæmmede Arbejdet, kun lidet Held med dette Chorzele. Men hvad gjorde det — Maalet blev dog naaet, og det færdige Værk aander nu den i Sandhed »tætte« Atmosfære, som de tyske og udenlandske kunstforstandige Filmgæster i et saadant Tilfælde forventer, og som stadig er et Bevis for virkelig Kvalitet.

STUD. MED. HILDE SCHMIDT

Fortsetzung von Seite 28

zinerin entwickelt besonderes Temperament, sie wirft die dunklen Locken in den Nacken und erklärt: „Unser Meister läßt schon einmal die Frauen schwere Körbe schleppen. Ich habe ihm genau erklärt, warum das nicht gut tut. Nun faßt er mit an." Diese Medizinerin will später Betriebsärztin werden; sie freut sich, daß sie schon jetzt in einen Betrieb hineinschauen darf. Was die jungen Kunstschülerinnen betrifft, so erobern sie die neue Welt auf ihre Weise: sie zeichnen etwa die Kameradin an der Maschine oder den ausgeprägten Kopf eines alten Arbeiters. Andenken für später, genau wie die Lohntüte! Die Mädel beziehen nämlich, wenn die erste Anlernzeit vorüber ist, regelrechten Stundenlohn; manche Studentin, die sehr rechnen muß, ist über dies selbstverdiente Geld besonders froh. Das bedeutet eine Reserve für den Winter.

Die deutsche Studentin von heute weiß nichts von Dünkel und Vornehmtun. Sie ist frisch und unbefangen und findet sich mit Menschen aller Schichten zurecht. Auch die Verwöhnteste ist im Betrieb gut Freund mit den Arbeitskameraden. „Vor allem die Arbeiterinnen sind nett zu uns", meint die eine von den Zwillingen, „sie helfen uns bei der Arbeit und sorgen dafür, daß wir die richtigen Lebensmittelmarken abgeben; denn wir essen in der Kantine. Die Frauen wollen auch genau wissen, was wir studieren und was wir später werden wollen. Dafür erzählen sie uns dann in rührendem Vertrauen von ihren eigenen Sorgen." Und die Schwester bestätigt: „Wir gehören ganz einfach dazu." Die Mädel ringsum nicken, ja, das ist wahr. Und dann haben sie's plötzlich eilig: sie wollen noch ins nahe Städtchen, sie planen eine Ruderpartie auf dem Stadtweiher . . .

Auf der Liste steht: „stud. med. Hilde Schmidt — Rüstungseinsatz". Hinter den Namen von Ingeborg, Ursula und Brigitte stehen andere Bezeichnungen. Da gibt es den Osteinsatz: Studenten und Studentinnen melden sich freiwillig zur Betreuung der Siedler in den Ostgebieten; auch in Süd und Westen helfen Studentinnen beim Aufbau deutschen Lebens. Von den Medizinerinnen wird ein Teil in den Heimen der landverschickten Kinder Dienst tun; es gilt, die Ärzte zu entlasten und die Kinder gesundheitlich gut zu überwachen. Die jungen Pharmaziestuden-



ist jedes gute und recht gebaute Holzhaus. Es fügt sich der unberührten Landschaft harmonisch ein. Es ist gesund, gut in der Wärmehaltung, trocken und von natürlicher Schönheit. Zuverlässiges handwerkliches Können und große Erfahrung sind Voraussetzung für den guten Holzhausbau. Dafür bietet die Gewähr:

RICHARD MEKELNBURG HOLZBAU

LEIPZIG N 21, ZSCHORTAUER STRASSE 57/59

TEL. 55385, 57385 · TELEGR.-ADR. HOLZBAU LEIPZIG

RM HOLZ BAU

NATIONALSOZIALISTISCHER MUSTERBETRIEB

tinnen werden während ihrer Semesterferien in den Apotheken helfend einspringen. Vergessen wir nicht die Studentinnen in den Straßenbahnen! Wir fuhren neulich mit der 76; und als die junge Schaffnerin unseren Obolus entgegennahm, lasen wir auf ihrem Ärmel „Studentendienst". Ohne diesen Ärmelstreifen wäre uns die Schaffnerin gar nicht aufgefallen. Sie rief die Stationen aus, klingelte und lochte die Fahrscheine, als wäre sie seit Jahren dabei — eben eine von den vielen tüchtigen Frauen, die bei Kriegsbeginn für die Männer einsprangen.
Eines Tages werden all diese jungen Studentinnen Frauen sein, Lehrerinnen, Ärztinnen . . . Wie gern werden sie an die Wochen zurückdenken, wo sie, eingespannt in strengen, bescheidenen Dienst, mithelfen durften, den Sieg zu erringen.

STUD. MED. HILDE SCHMIDT

Fortsættelse fra Side 29

Mediciner vil senere være Fabrikslæge; hun glæder sig over, at hun allerede nu har faaet Lejlighed til at faa Indblik i Bedriften. Hvad de unge Kunstnerelever angaar, saa erobrer de den nye Verden paa deres Vis: de tegner f. Eks. en Kammerat ved Maskinen eller en gammel Arbejders karakteristiske Hoved. Til senere Ihukommelse ligesom Lønposen! Pigerne faar nemlig, naar den første Indarbejdningstid er forbi, rigtig Timelon; mangen en Studine, som er nodt til at være nøjeregnende, glæder sig særlig over disse ved eget Arbejde tjente Penge. De er en Reserve til Vinteren.
Den tyske Studine af idag kender intet til Indbildskhed og Fornemhed, hun er frisk og ugenert og kommer til Rette med Mennesker af alle Klasser. Selv den mest forvænte er gode Venner med Arbejdskammeraterne i Fabriken. »Fremfor alt Arbejderskerne er flinke imod os«, siger en af Tvillingerne, »de hjælper os ved Arbejdet og sorger for, at vi bruger de rigtige Levnedsmiddelsmærker; vi spiser nemlig i Kantinen. Kvinderne vil nemlig ogsaa nojagtig vide, hvad vi studerer og hvad vi senere vil være. Til Gengæld fortæller de os da med rorende Tillidsfuldhed om deres egne Sorger.« Og Søsteren supplerer: »Vi horer ganske simpelt sammen.« Pigerne i Kredsen nikker samtykkende, ja, det er sandt. Og saa faar de pludselig travlt, de vil ind til den lille By, de har planlagt en Rotur i Byparken . . .
Paa Listen staar der: »Stud. med. Hilde Schmidt — Rustningsindsats.« Bag Navnene Ingeborg, Ursula og Brigitte staar andre Betegnelser. Der læser man Indsats i Østen: Studenter og Studiner melder sig frivilligt for at hjælpe Kolonisterne i Østomraaderne; ogsaa i Syd og Vest hjælper Studinerne med i Samfundslivet. En Del af Medicinerne vil gore Tjeneste i Hjemmene for Born, der sendes paa Landet; det gælder om at befri Lægerne for noget af deres Arbejde og om at overvaage Bornenes Sundhed. De unge Farmaceutstudiner vil i deres Sommerferie assistere i Apothekerne. Lad os ikke glemme Studinerne paa Sporvognene! Vi korte nylig med Linie 76; og da den unge kvindelige Konduktor tog mod Pengene, læste vi paa hendes Ærme »Studentertjeneste«. Uden det Armbind vilde hun slet ikke have virket paafaldende. Hun udraabte Stoppestederne, ringede og lokkede Billetterne, som om hun havde gjort det i Aarevis — en af de mange dygtige Kvinder, som ved Krigsudbruddet sprang i Brechen for Mændene.
Alle disse unge Studiner vil engang blive Fruer, Lærerinder, Læger . . . Hvor gerne vil de ikke tænke tilbage paa de Uger, hvor de, i streng, beskeden Funktion, fik Lov at hjælpe med til at tilkæmpe os Sejren.

HITLERJUNGE BAUMBACH

Fortsetzung von Seite 36

Vor der holländischen Küste schickte er bei Texel einen englischen Kreuzer, vor Iymuien zwei englische 10000-Tonnen-Kreuzer, im Hafen von Vlissingen ein englisches 15000-Tonnen-Übersee-Fahrgastschiff auf den Grund. Vor Narvik versenkte er zwei Truppentransporter und einen Flugzeugträger von 23000 Tonnen.
Nach einem Nachtangriff auf London, Ende Oktober 1940, mußte Werner Baumbach an der holländischen Küste, die er knapp noch erreichte, mit seiner Maschine notlanden. Der Bomber war dabei zu Bruch gegangen. Er selbst lag drei Monate im Lazarett, kehrte aber als Staffelkapitän im Januar 1941 zu seinem Verband zurück.
Mit 24 Jahren ist Werner Baumbach einer der besten und mutigsten Männer, dem bereits das Eichenlaub zum Ritterkreuz verliehen worden ist. Diese hohe Auszeichnung für seinen persönlichen Einsatz ist gleichzeitig aber auch die Anerkennung für die Taten seiner Besatzung und die Taten der vielen unbekannten Kampf- und Sturzkampfflieger.

Thaler

HITLERUNGEN BAUMBACH

Fortsættelse fra Side 37

har han sænket to Troppetransporter og et Flyvemaskinemoderskib paa 23.000 Tons.
Efter et Natangreb paa London i Slutningen af Oktober 1940 maatte Werner Baumbach nodlande ved den hollandske Kyst, som han knapt nok naaede med sin Maskine. Dermed var Sommeren odelagt. Selv laa han tre Maaneder i Lazaret, men vendte i Januar 1941 tilbage til sin Gruppe som Afdelingskaptajn.
Med sine 24 Aar er Werner Baumbach en af de bedste og modigste Mænd og er allerede blevet forlenet med Egelovet til Ridderkorset. Denne hoje Udmærkelse for hans personlige Indsats er imidlertid ogsaa Anerkendelsen af hans Besætnings Bedrifter og af de mange Kamp- og Styrtkampflyvers Bedrifter.

Thaler.



JUL. HANSEN
TRIKOTAGEFABRIK & FARVERI
Fabrikation af Undertøj, Strikvarer og Strømper

RAUCHWAREN-GROSSHANDEL UND VEREDELUNG



J. Z. SCHÜTZ

WIEN I

ESSLINGGASSE 8-10

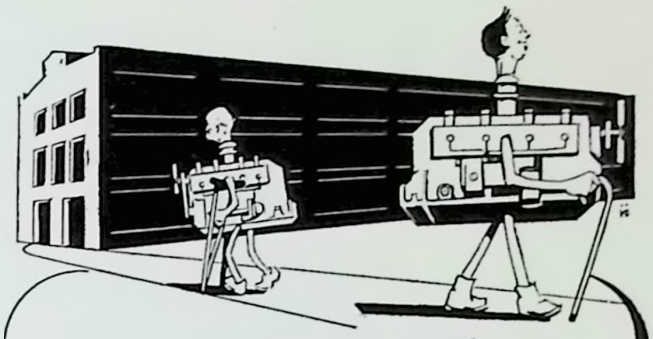
FERNRUF NR. A 115 04
(SÄMTLICHE ABTEILUNGEN)
FABRIK: XII, ALTMANNSDORF

»ROHA«

Filmdruckerei und Taschentüchererzeugung

Inh. Paul R. Walter

HARTA-Sudetengau



Wenn ein Motor „verjüngt" werden soll-

wenn seine Leistung abnimmt und der Kraftstoffverbrauch steigt, dann ist es Zeit, einmal nach dem „Herz" zu sehen, nämlich den hart arbeitenden Kolben. Müssen sie durch neue ersetzt werden, dann sollte man daran denken, daß viele Millionen MAHLE-Kolben - aus dem ältesten Spezial-Kolbenwerk des Kontinents - sich in der ganzen Welt bewährt und durch eine einzigartige Reihe von Erfolgen zu einem Begriff für Zuverlässigkeit und Höchstleistung geworden sind!

MAHLE-KOLBEN

MAHLE-KOLBEN
gut und bewährt wie
MAHLE-SPRITZGUSS
MAHLE-FILTER

954/4412

MAHLE KOMM.-GES. BAD CANNSTATT

NEURETTENDORFER SEIDENWEBEREI

Morawek & Co., K.G.

NEU-RETTENDORF

Kreis Trautenau

Sudetengau

ERZEUGUNG VON

Kleider-, Wäsche-,
Futter- und
Steppdeckenstoffen

AUS SEIDE, KUNSTSEIDE
UND ZELLWOLLE



Dr.-Ing. Joachim Rathjens

Tiefbauunternehmung

Naumburg/Saale - Nürnberg

ERD- UND BAGGERARBEITEN

JEDER ART UND GROSSE

EISENBAHN-,

AUTOBAHN-, STRASSEN-

UND WASSERBAU

DEICH- UND TUNNELBAU

ABRAUMBETRIEBE

RODUNGSARBEITEN

*

FLUGZEUGBAU

Siegfried Elias

APARTE MODESCHÖPFUNGEN IN JERSEY-KLEIDERN, -KOSTÜMEN UND -BLUSEN

SMART FASHIONS IN JERSEY DRESSES—COSTUMES—BLOUSES

WIEN I., BAUERNMARKT 10 ENGROS / EXPORT

Straßen und Bauten Adolf Hitlers

Ganzleinenband im Quartformat mit 116 dreifarbigen Tonzeichnungen von Georg Fritz, Berlin. Mit einem Geleitwort des Generalinspektors für das Deutsche Straßenwesen Dr.-Ing. Fritz Todt. Dreisprachig RM 12.50

Die in dreifarbigem Offsetdruck wiedergegebenen Darstellungen — Sinnbilder der Zeit — beschäftigen sich mit typischen Beispielen unserer heutigen Baugesinnung und arbeiten ihre markantesten Züge heraus. Der Generalinspektor für das deutsche Straßenwesen weist im Geleitwort auf die überallangestrebte Verbindung von Kunst und Technik, von Bauwerk und Natur hin.

Verlag der Deutschen Arbeitsfront · Berlin

Klischees

für Ein- und Mehrfarbendruck

Entwürfe
Retuschen jeder Art
Ein- und mehrfarbige
Offset-Reproduktionen
Filme usw.

CHEMIGRAPHISCHE KUNSTANSTALT

KARL SCHÖNWETTER • LEIPZIG C 1

LIEBIGSTRASSE 8 · FERNSPRECHER 25669, 15427

Hugo Lenssen, Zeitz

LACKWERKE

Gegründet 1878

empfehlen ihre Spezialerzeugnisse in Lacken und Lackfarben für alle Industrien



Schwäbische Hüttenwerke GmbH., Werk Königsbronn/Württ.

Besuchen Sie bitte unsere Waren- und Kaufhäuser:

KARSTADT
(In nord- und mitteldeutschen Städten)

ALTHOFF
(In rheinisch-westfälischen Städten und in Leipzig)

Oberpollinger
(In München)

Die Namen verbürgen guten Einkauf

Wiener Herbstmesse 1941

21. bis 28. September

Auskünfte erteilen: Die Wiener Messe-A. G., Wien, 62/VII., Messepalast, Fernruf: B 32520 sowie die Geschäftsstellen der Wiener Messe: Berlin W35, Corneliusstraße 1, Fernruf: 251147 und Nürnberg, Frommannstraße 19, Fernruf: 23324, ferner die Beauftragten der Wiener Messe im Auslande und die größeren Reisebüros

---

Seit über 29 Jahren in der ganzen Welt bewährt

Industrieöfen

mit Gasfeuerung, Ölfeuerung
und elektrischer Beheizung

Dr. Schmitz & Apelt, Wuppertal

Otto Uhrbach, Zeitz *BATTERIEFABRIK*
Batterien und Elemente jeder Art



Hotels und Gaststätten in Wien

Hotels	Gaststätten
Tegetthoff P. Wolfbauer, I., Johannesgasse 23. Vornehmes Familienhaus, direkt im Stadtzentrum. Zimmer von RM. 4.— aufwärts	**Bodega** I., Schubertring 4. MUSIK UND TANZ
Windsor VI., Mariahilferstraße 15, Tel. B 27-5-55 Serie. Feinbürgerliches Familienhaus mit jedem neuzeitlichen Komfort bei zeitgemäßen Preisen	**Griechenbeisl** Älteste Gaststätte Wiens. Ausschank des berühmten Pilsner Urquells

---

Gebrüder Welger, Wolfenbüttel

Landmaschinenfabrik

Strohpressen, Strohbinder, Ballenpressen, luftbereifte Acker- und Bauernwagen

---

Hotel Chemnitzer Hof

CHEMNITZ

Größtes und schönstes Hotel am Platze

200 Betten / 60 Bäder

Hotelrestaurant / Bierrestaurant

Konzertkaffee / Tanzbar

Grinzing

Unter gleicher Leitung:

Sporthotel

OBERWIESENTHAL/ERZGEB.

Kurort und Wintersportplatz

Sommer und Winter geöffnet

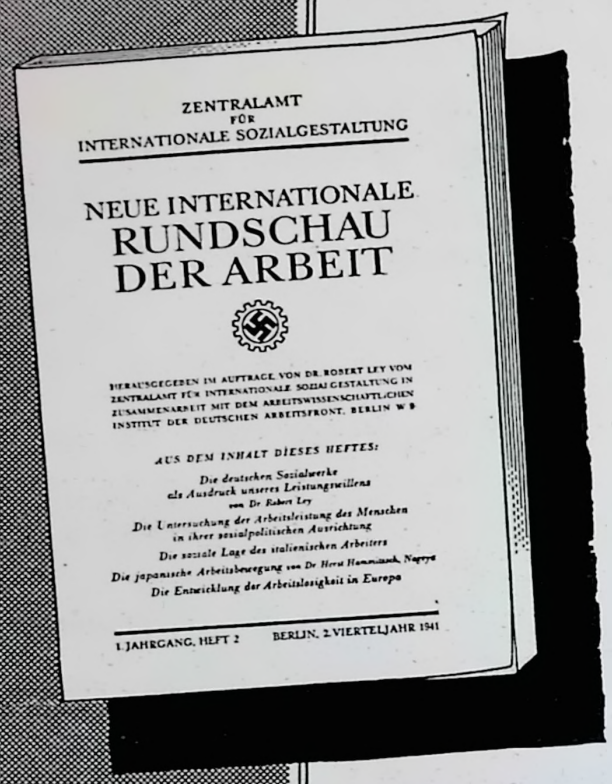
Maschinenfabrik Badenia

VORM. WM. PLATZ SÖHNE, G. M. B. H.

Weinheim/Bergstraße

Dreschmaschinen
Futterschneidemaschinen, Silohäcksler
Rübenschneider, Maisrebler, Maisdreschmaschinen
Obstmühlen, Obstpressen und
Traubenmühlen





Die grundlegenden sozialpolitischen Umwälzungen und Neuordnungen unserer Zeit, die sich bis in den kleinsten Bezirk auswirken, haben überall das Interesse für die großen Zusammenhänge des gesamten Wirtschaftslebens geweckt. Wer an diesem gewaltigen Umgestaltungsprozeß lebendigen Anteil nehmen will, muß die

NEUE INTERNATIONALE RUNDSCHAU DER ARBEIT

lesen, deren 2. Heft soeben erschienen ist. Aus dem reichhaltigen Inhalt des neuen Heftes nennen wir folgende richtunggebende Abhandlungen:

Die Deutschen Sozialwerke als Ausdruck unseres Leistungswillens von Dr. Robert Ley | Die Untersuchung der Arbeitsleistung des Menschen in ihrer sozialpolitischen Ausrichtung | Die soziale Lage des italienischen Arbeiters | Sangyo-Hokoku — die japanische Arbeitsbewegung von Dr. Horst Hammitzsch, Nagoya | Wirtschaftspolitische Grundlagen des deutschen Arbeitseinsatzes. Dazu die Rundschau, der statistische Teil und die Literaturrundschau.

Die NEUE INTERNATIONALE RUNDSCHAU DER ARBEIT ist die maßgebende Zeitschrift für alle an der Sozial- und Wirtschaftspolitik interessierten Persönlichkeiten, Institute und Behörden.

Die Zeitschrift erscheint vierteljährlich in fünf verschiedenen Sprachenausgaben: deutsch, französisch, italienisch, niederländisch und schwedisch. Umfang über 100 Seiten. Preis vierteljährl. RM 1,50, Jahresbezugspreis RM 6,— (ausschl. Porto). Probeheft übersendet auf Wunsch: Verlag der Deutschen Arbeitsfront G.m.b.H., Zeitschriftenvertrieb Ausland, Berlin C 2, Wallstr. 58.

UNSERE VERTRETUNGEN

BELGIEN: Verlag der Deutschen Arbeitsfront Brüssel S.A., 77—79 Boulevard Adolphe Max Laan 77—79, Brüssel; Bankkonten: Banque de Bruxelles S.A., Brüssel; Kredietbank voor Handel en Nijverheid, Brüssel.

PROTEKTORAT BÖHMEN UND MÄHREN: Verlag der Deutschen Arbeitsfront G.m.b.H. Prag, Wenzelsplatz 23, Prag II, T. 31027; Bankkonto: Verlag der Deutschen Arbeitsfront, Kreditanstalt der Deutschen, Prag.

DÄNEMARK: F. K. Hecht, Forlagsboghandel, Frederiksberggade 5, Kopenhagen K; Bankkonto: Verlag der Deutschen Arbeitsfront G.m.b.H. Berlin, Den Danske Landsmandsbank Hypothek- og Vekselbank Aktieselskab, Kopenhagen.

FRANKREICH: Verlag der Deutschen Arbeitsfront G.m.b.H., Niederlassung Paris, 41 Bd. des Capucines, Paris; Bankkonto: Verlag der Deutschen Arbeitsfront G.m.b.H. Berlin, Vertriebsstelle Paris Crédit Lyonnais S.A., Paris.

ITALIEN: S.A. Casa Editrice del DAF., Via Panama 114, Rom, Tel. 865133; Bankkonto: Banca Nazionale del Lavoro. Via Friuli, Roma, Conto No. 8125 Rivista.

NIEDERLANDE: Verlag der Deutschen Arbeitsfront N.V., Kalverstraat 116—118, Amsterdam C, Tel. Amsterdam 47829; Bankkonten: Handel-Maatschappij H. Albert de Bary & Co., N. V., Amsterdam C; Handels-Trust-West N.V., Amsterdam.

RUMÄNIEN: Representanța Generala Pentru România: Victor E. Mitchievici, Caimatei 16, Bukarest; Bankkonto: Verlag der Deutschen Arbeitsfront G.m.b.H., Berlin, Banca Românească S.A., București I.

SLOWAKEI: Verlag der Deutschen Arbeitsfront G.m.b.H. Pressburg, Stefanikstrasse 17, Pressburg, Tel. 45-21; Bankkonten: Buch- und Zeitschriftenvertrieb der Deutschen Gewerkschaft Pressburg, Kreditgenossenschaft der Deutschen, Pressburg; Verlag der Deutschen Arbeitsfront G.m.b.H. Berlin, Böhmische Unionbank, Pressburg.

UNGARN: Magyarorszagi Kiadohivatala: G. J. Pöhm, Foti-ut 4/B, I 1, Budapest VI, Tel. 13-44-61; Bankkonto: Verlag der Deutschen Arbeitsfront G.m.b.H. Berlin, Magyar Altalanos-Hitelbank, Budapest K.

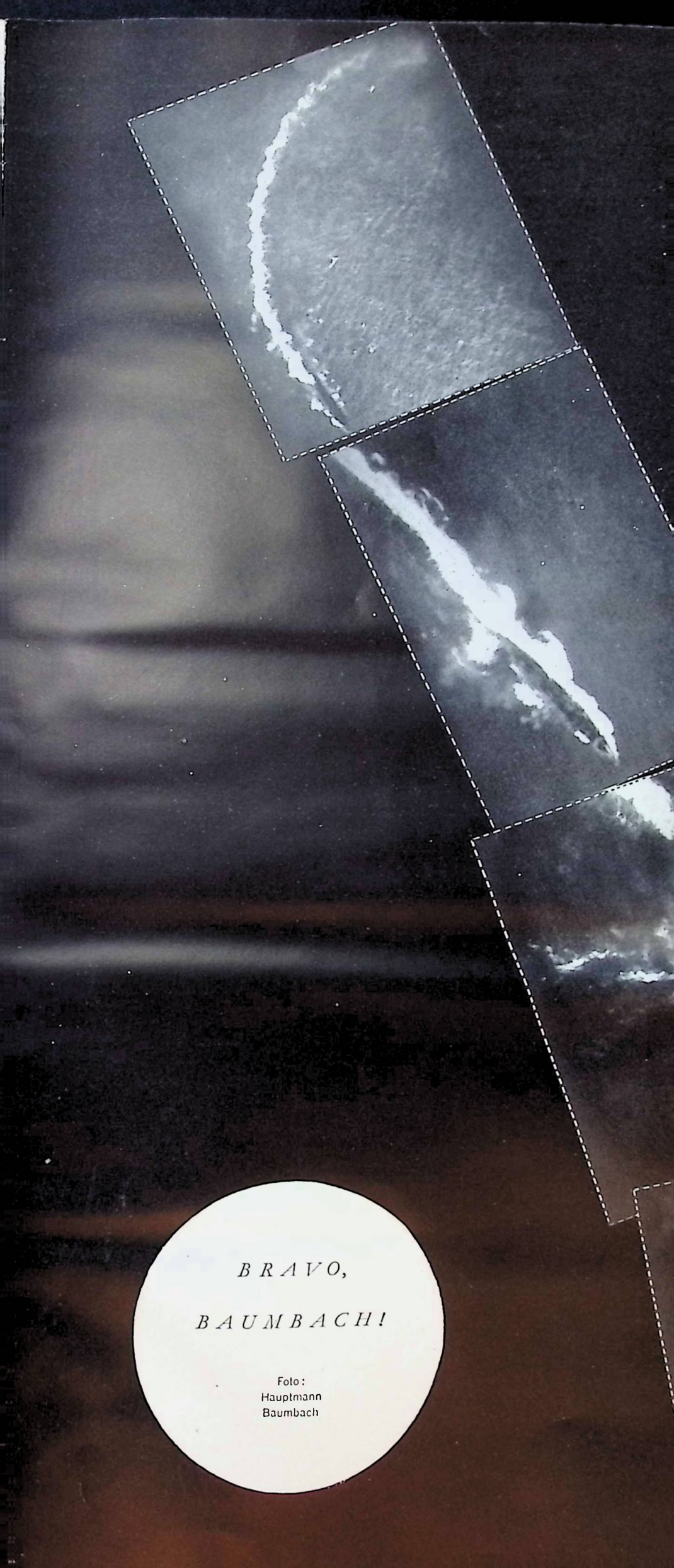
Die Zeitschrift „Freude und Arbeit" erscheint in folgenden Ausgaben:

I d.	dänisch	V kr.	kroatisch	IX sl.	slowakisch
II e.	englisch	VI n.	niederländisch	X tsch.	tschechisch
III f.	französisch	VII rum.	rumänisch	XI u.	ungarisch
IV i.	italienisch	VIII schw.	schwedisch		

BEZUGSPREIS

Ausland: Einzelheft RM. 1.15, Jahresabonnement RM. 13.50 • Inland (einschließlich Generalgouvernement, Niederlande sowie Protektorat Böhmen und Mähren): Einzelheft RM. 1.50, Jahresabonnement RM. 18.—; zuzüglich Versandspesen im In- und Auslande

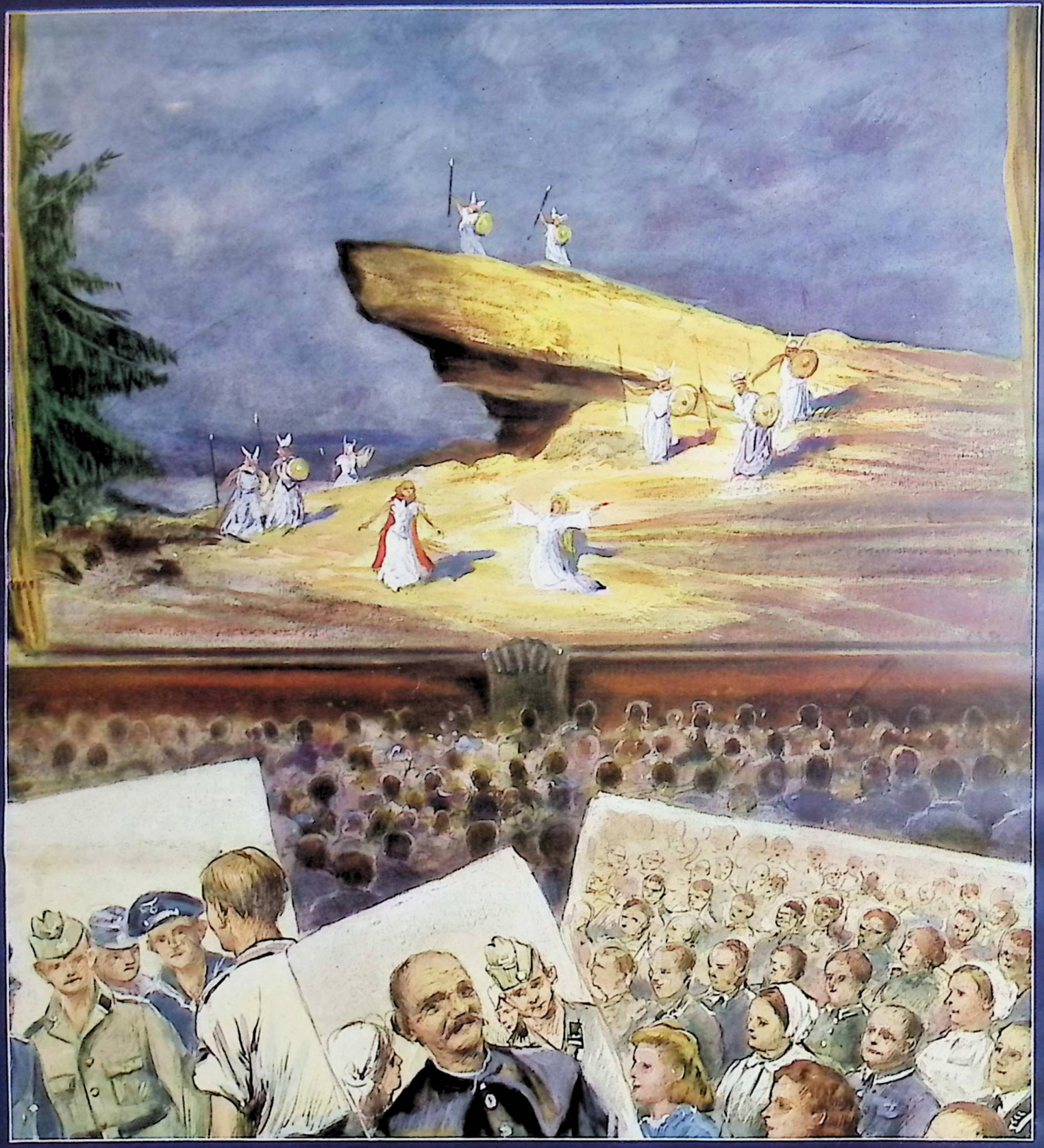
Herausgegeben vom Zentralamt für Internationale Sozialgestaltung, Berlin W 15, Kurfürstendamm 196a, Ruf 928001
Hauptschriftleiter: Walter Kiehl (zur Zeit Wehrmacht); verantwortlich für den Inhalt: Paul Corbach, Berlin W 15
Verlag der Deutschen Arbeitsfront G. m. b. H., Berlin C 2, Wallstr. 58 (Geschäftsfg. Dipl.-Kfm. H. Brüggen), Ruf 675086
Anzeigenverwaltung: *Verlag der Deutschen Arbeitsfront G. m. b. H., Berlin C 2, Märkischer Platz 1, Ruf 67 00 11*
Anzeigenleiter: Kurt Otto Arndt, Berlin-Hessenwinkel • Berechnung der Anzeigen nach Preisliste 11
Druck der Weltsprachendruckerei August Pries G. m. b. H. in Leipzig C 1, Brüderstraße 59, Ruf 70006



BRAVO,

BAUMBACH!

Foto:
Hauptmann
Baumbach



BAYREUTH 1941